



RECLAME SU EJEMPLAR SIN CARGO

# RADAR

La revista de ocio y cultura de **Página/12**

## Página/12

el país a diario

BIBLIOTECA NACIONAL

FECHA 10 JUN 2002

COLECC N° D. 10355

Buenos Aires, domingo 6 de octubre de 1996

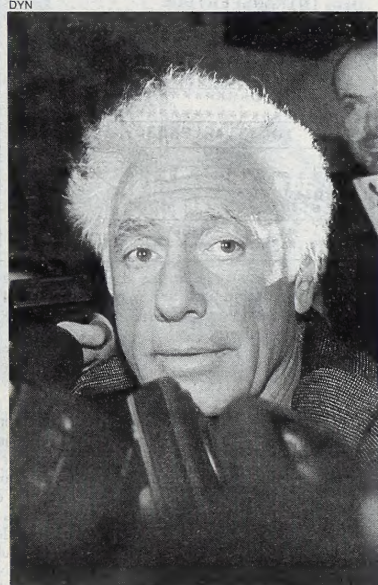
Año 10-N° 2892 - Precio de este ejemplar: \$2,50  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$20

**EXCLUSIVO**

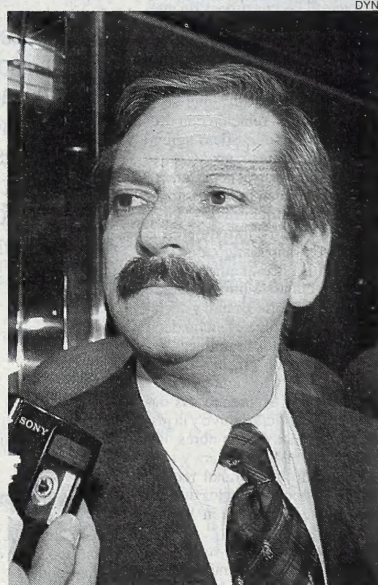
La increíble suerte del juez Trovato: un viernes citó a declarar a Guillermo Cópola por el asesinato de Poli Armentano, y el lunes siguiente comenzó su fortuna

Páginas/2/3

# EL GRAN SECRETO



## DE COPPOLA Y TROVATO



- ✓ El primer depósito fue de 62 mil dólares. No provenían de una herencia
- ✓ Los depósitos llegaron hasta alcanzar el medio millón
- ✓ Cómo fue la última cena de Armentano con el jefe de la custodia presidencial, el secretario Hernández y el vicepresidente del Bingo Lavalle

### FLEXIBILIZACION Y OBRAS SOCIALES

- ✓ Menem y los "enanos mentales"
- ✓ El debate de los expertos
- ✓ El modelo brasileño de despido

Páginas/4/5/8/7 y  
Suplemento Cash

### CREATIVIDAD

Busquemos lo esencial, no temamos ejercer nuestra libertad, creatividad y profesismo, ayudando a desarrollar una civilización plural, tolerante, de diálogo constructivo, con una opinión pública dinámica y espacios de libertad, paz, justicia y solidaridad para todos."

(De la oración diaria de los asistentes al Congreso de Comunicadores Católicos de Mar del Plata.)

Reportaje a Morales Solá y Magdalena

## "La clave es el control del poder"

Páginas/12/13

Los pecados de Haití, por

**32** Eduardo Galeano



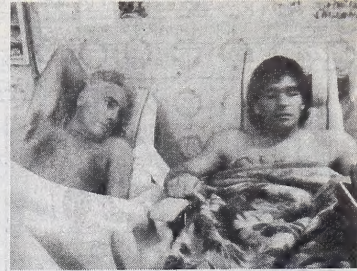
(Por Horacio Verbitsky) La fortuna del juez Francisco Miguel Trovato sufrió un vuelco espectacular en un fin de semana de diciembre de 1994, en cuanto citó a declarar a Guillermo Cópola, imputado como autor intelectual del asesinato del empresario de la diversión nocturna Leopoldo Armentano. Los certificados de depósitos a plazo fijo en el Banco de Boston que se reproducen en esta edición fueron presentados por el propio Trovato, en la causa por enriquecimiento ilícito que le inició la jueza de instrucción Silvia Ramond, pero recién adquirieron pleno sentido cuando los diputados de la comisión de juicio político, Elisa Carrió, de la UCR, y Alfredo Bravo de la Unidad Socialista, cotejaron sus fechas con las alternativas del expediente por el asesinato de Armentano. La semana pasada, Carrió y Bravo presentaron una nueva denuncia con estos elementos, de modo que además del enriquecimiento ilícito, Trovato será investigado también por cohecho y venta de influencias. El Senado ya inició el juicio político por mal desempeño y cohecho a raíz del camisero pagado por una empresa que tenía una causa en su juzgado. Pero este giro de la causa tiene otra trascendencia, porque el nuevo cohecho afecta a varios hábitos del Polideportivo de Olivos. La versión oficial es que Trovato extorsionó a Cópola y que estaba tratando de hacer lo mismo con el valet presidencial, Ramón Hernández, cuyo patrimonio merecería mayor atención de la que ha recibido hasta ahora. Pero no explica qué elementos conocía el juez como para intentar algo tan audaz.



Cópola, imputado como autor intelectual.



Poli Armentano y Guillermo Cópola.



Con Maradona en el sauna de los Giuliano.

Trovato citó a declarar a Cópola el

# FIN DE

El viernes 16 de diciembre de 1994 Trovato citó a declarar a Cópola como imputado por el asesinato de Armentano, y el lunes 19 depositó 62.000 dólares, que no provenían de ninguna herencia.

Luego de ese espectacular fin de semana los depósitos siguieron hasta redondear el medio millón.

Con ese dinero Trovato adquirió el piso del escándalo con hidromasaje en cada baño y persianas a motor, en el edificio de nuevos ricos de Quintana 59. Cópola estaba imputado como autor intelectual del asesinato pero su situación procesal se modificó tan

favorablemente como el patrimonio del juez. El abogado personal de Menem patrocina a otra de las personas mencionadas en relación con el tráfico de drogas. Ramón Hernández y la discusión previa al asesinato de Armentano.

Banco de BOSTON		Nº 960310	
CERTIFICADO DE DEPÓSITO A PLAZO FIJO NOMINATIVO		INTRANSFERIBLE	
Lugar y fecha de depósito	CAPITAL	Lugar de pago	1081
FRANCISCO MIGUEL ANGEL TROVATO	4532271	ORD. IND. DU	13678785
GRACIELA MONICA DESTIENE	1019	CAPITAL	1019
MONTEVIDEO 1178	CON 48/100*****		
Son pesos	VEINTIDOS MIL CUATROCIENTOS CUARENTA Y CINCO CON		
Importe depositado	21949,44	Importe a cobrar	22445,98
Plazo	20/03/95	Tasa anual	0,00
Fecha de vencimiento	20/03/95	Tasa mensual	0,00
C. de C.	538	Nº de inversión	93
	93/500669/04		

**Cancelado**

ALICIA C. CARULLO  
CONTADOR DE SUCURSAL

El viernes 16 de diciembre de 1994, Trovato citó a Cópola a declarar. El lunes 19 comenzó una serie de depósitos a plazo fijo en el Banco de Boston que no pueden justificarse en herencias ni donaciones. Estos son dos de ellos. Con depósitos posteriores, al llegar a abril de 1995 el incremento patrimonial injustificado se acercará al medio millón de dólares.

## ¿Crimen por encargo?

Armentano fue baleado en abril de 1994 a pocos metros de su casa en Palermo y murió al cabo de varios días de agonía en los que no recuperó la conciencia. Varios testigos mencionaron las cuestiones de intereses que separaban a Armentano de Cópola, quien habría aportado "dinero de la mafia italiana" y le reclamaba una presunta deuda. (Cópola fue absuelto en la causa que se le seguía en Italia en relación con drogas). El portero del edificio agregó que Cópola ingresó pocas horas después del atentado al departamento de Armentano en busca de documentación. El psiquiatra de Cópola, Roberto Avalos, introdujo en la causa a un extraño testigo, que desvió la pesquisa de aquellas pistas a lo largo de ciento treinta fojas. Se llama Oscar Rodolfo Brandl y declaró que en una esquina escuchó decir por casualidad a dos hombres: "Vamos a ajustar a un gil, lo vamos a mandar al Cielo y lo vamos a festejar en Trumps". Siguiendo sus declaraciones la policía detuvo y la justicia procesó a los dos hombres. Pero a fines de 1994 la Cámara ya había establecido que Brandl recibió dinero de Cópola y que los dos detenidos no tenían relación alguna con el caso.

Al mismo tiempo que se cerraba esta vía, se abría un rumbo nuevo que volvía a incriminar, ahora en forma directa, a Cópola. Un detenido en la provincia de Buenos Aires, Carlos Hugo Kolosko, declaró ante la justicia federal de San Martín que el traficante de drogas y confidente policial Hugo Manuel Giménez le dijo estar en peligro porque Cópola había ordenado que lo asesinaran. Añadió que otra víctima del mismo encargo sería Armentano. La extraña relación de Kolosko y Giménez ocurre en ese territorio movido en que la policía de la provincia de Buenos Aires, los ladrones de autos, los comerciantes de drogas parecen separados, o unidos, por una frontera tan imprecisa como la de la lealtad y la traición. Lo cual, lejos de descalificarlo como fuente, explica sus vastos conocimientos, aunque

subsistan los interrogantes sobre la motivación de sus dichos.

## Policia y ladrón

Kolosko trabajaba en el estudio de Francisco Cicero, quien no es abogado, donde "se trataba la venta de cargos policiales para favorecer el narcotráfico". Añadió que por sus denuncias ante el fiscal Alberto Segovia fueron detenidos cinco comisarios inspectores. También se atribuyó haber investigado los ataques contra los jueces de San Isidro Juan Mackintosh y Raúl Casal y haber rehusado un ofrecimiento para colaborar con la DEA, la agencia estadounidense que reprime el comercio ilícito de estupefacientes, en una investigación sobre el ex vicepresidente del Partido Justicialista de la Provincia de Buenos Aires, Mario Caserta. Un hijo de Kolosko compró un auto a Giménez y Substracción de Automotores lo detuvo afirmando que el auto había sido robado. Cuando Kolosko le recriminó la trampa, Giménez le dijo que se la ha-

bía tendido por orden de Substracción de Automotores, que lo tenía amarrado por su relación con Armentano. Según su relato, Giménez traía droga del Norte y la entregaba en el depósito de la compañía Unión Comerciantes, de Tigre, propietaria de una lancha deportiva que puede cargar 500/600 kilos y no es revisada en Aduana. Añadió que el dinero era recibido por Armentano, a quien describió como un lavador en pequeña escala, que una vez descubierto, con tal de salvarse se había pasado a la DEA. Por eso, Cópola habría encargado que ambos hombres fueran eliminados. El asesino contratado y su chofer serían otros dos traficantes, Diego Corzo y Héctor Fernández. Kolosko añadió que presentó la denuncia escrita por Giménez ante la Cámara Federal de San Martín, donde la recibió la doctora York y que una semana después Giménez fue asesinado de siete tiros en El Palomar.

Sobre la personalidad de quien identificó como Diego Emiliano Corzo Fitipaldi se explotó el comisario inspector de la Policía de Bue-

nos Aires Jorge Enrique Guzmán. Dijo que en 1990 y 1991 como comisario de la 2ª de Tres de Febrero investigó una banda que robaba motocicletas de lujo y las cambiaba por droga. Volvió a encontrarse con Corzo, cuando Guzmán fue trasladado como jefe de la división narcotráfico a Lomas de Zamora. "Es una persona que resulta absolutamente engañosa, ya que tiene una apariencia correcta, rasgos delicados, buena presencia y un trato socialmente apreciable. Ello no obstante es persona de armas llevar, y lo considero en extremo peligroso ya que carece de escrúpulo. Se ha enfrentado reiteradamente a mano armada con agguerridas comisiones policiales. Luego de quedar herido de bala en una pierna, corrió no obstante varios kilómetros a campo traviesa empeñado en defender su libertad a cualquier costo", lo describió Guzmán.

Una de las motos robadas por Corzo pertenecía a Cópola, pero la relación entre ambos tendría también capítulos menos confrontativos: en otro episodio, el comisario Guzmán habría detenido a Corzo manejando

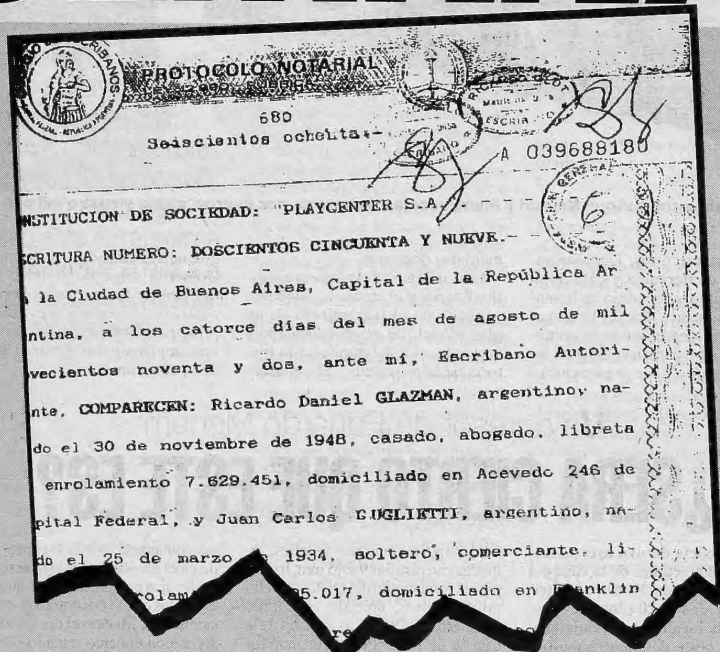
una camioneta propiedad de Cópola, cuyo robo no había sido denunciado previamente. Determinar la veracidad de esta compleja historia y la calidad de los testimonios de la policía y del ladrón era una de las tareas que le hubiera correspondido a Trovato, como juez de la causa. También acerca del conocimiento de Corzo con personas de la intimidad presidencial. Como propietario de la empresa del Tigre que según su relato recibiría la droga, Kolosko mencionó a Marcelo Pocovi. El aludido se presentó para aclarar su situación con un patrocinio legal llamativo: nadie menos que Ricardo Klass, el abogado personal del mismísimo presidente Carlos Menem.

En agosto de este año, en cuanto el ministro de Justicia Elías Jassan y el presidente de la Corte Suprema de Justicia, Julio Nazareno, del estudio Menem de La Rioja, pusieron en marcha los mecanismos para remover a Trovato mediante el juicio político, Cópola pasó varios días recluido en el Polideportivo de Olivos, en compañía del Presidente, del valet Hernández y del ex ju-



viernes, y el lunes comenzó su fortuna

# SEMANA



Domingo 6 de octubre de 1996



## MARADONA

Diego Maradona está "preocupado" por la situación de su cuñado Gabriel Espósito, detenido el viernes por una causa de narcotráfico, aunque considero que su familiar "no tiene nada que ver con el caso", según dijo el abogado del futbolista, Daniel Bolomicoff. Además, el letrado afirmó que si el juez de la causa, Hernán Bernasconi, cita a declarar a Maradona "seguramente va a venir al juzgado y no va a tener problemas en declarar si tiene que hacerlo como testigo". Claudio Cópola, quien fue señalado como el primo del representante del número 10, Guillermo Cópola, y otras dos personas fueron arrestadas durante el desarrollo de cinco operativos en Buenos Aires, en los que se secuestraron alrededor de quinientos gramos de cocaína. Los cuatro detenidos se ampararon ayer en el derecho a permanecer en silencio y se negaron a declarar ante el magistrado de Dolores. La única persona que declaró fue la esposa de Cópola, Carmen Alessandrini, quien denunció que la cocaína fue puesta en su casa por la policía bonaerense y que tanto ella como su esposo fueron maltratados durante el allanamiento en su vivienda.

## Ministros en Bariloche

Las delegaciones extranjeras que asistirán desde el lunes a la Segunda Conferencia de Ministros de Defensa de América comenzarán a arribar hoy a la ciudad de Bariloche. La cumbre se desarrollará entre mañana y el miércoles en el Hotel Llao Llao, y contará con la presencia de las máximas autoridades del área de Defensa de 34 países americanos.

## Derecho a las elecciones

La Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de la Universidad de Buenos Aires renovará las autoridades del Centro de Estudiantes, actualmente liderado por la Franja Morada, luego de las elecciones que se realizarán entre mañana y el viernes. Además se renovarán delegados de la Federación Universitaria de Buenos Aires (FUBA) y del Consejo Consultivo del Centro de Estudiantes. Para las elecciones se presentaron once listas. El horario para votar será de 9 a 21.

Sintonía difícil: cuando el gobernador  
**DUHALDE Y LOS AÑOS**

En el día de su cumpleaños, Eduardo Duhalde eligió darle una nueva vuelta de tuerca a la relación con el presidente Carlos Menem. Para festejar en paz los 55, además de una torta de dos metros de alto y un asado para cuatro mil personas, el gobernador bonaerense cambió el enfrentamiento directo con el Presidente por la competencia sutil. Duhalde se negó durante todo el día a opinar sobre el proyecto de flexibilidad laboral que el Ejecutivo envió al Congreso y él criticó simultáneamente. "No hay diferencias con el Presidente", dijo. Sin embargo, no perdió la oportunidad de enfatizar que su propuesta para combatir el desempleo es distinta de la de Menem, y anunció un plan trienal de obras públicas, "el más grande en la historia de la provincia, que tendrá como objetivo fundamental la generación de nuevos puestos de trabajo". Por si las diferencias no quedaban claras, agregó luego que "lo más importante de cualquier proyecto es que se piense en los que no tienen trabajo".

La escenografía montada para la celebración en la localidad de Carlos Casares, 380 kilómetros al oeste de la ciudad de Buenos Aires, no podía ser más espectacular. En una inmensa parrilla, al lado de la estación ferroviaria de Moctezuma, se asaban seis vaquillonas y seis mil chorizos. Al lado, esperaban cerca de tres mil personas. Entre los comensales no había ningún funcionario del gobierno nacional.

Si estaban, en cambio, el presidente de la Cámara de Diputados nacional, Alberto Pierri; el presidente de la Cámara de Diputados provincial, Osvaldo Mércuri; el secretario general de la gobernación, Rubén Citara; el ministro de Obras Públicas, Hugo Toledo, y más de doscientos diputados nacionales, provinciales y funcionarios de la gobernación. Junto a Duhalde, como siempre en estos casos, estaban su mujer y cuatro de sus cinco hijos.

En la conferencia de prensa que brindó previa a la comida, el gobernador bonaerense se negó a hacer declaraciones sobre Menem y el proyecto de flexibilidad laboral. "No tengo ningún problema con el Presidente", repitió una y otra vez. Justo, como para confirmar que no



Cumpleaños con señora, Mércuri y Pierri, además de torta de dos metros, asado y cuatro mil personas.

había cortocircuitos, Duhalde salió de la conferencia y camino al baño cuando se produjo la llamada presidencial. "Recibí la llamada del Presidente, quien se comunicó conmigo para desearme un feliz cumpleaños", fue su escueto comentario posterior.

Luego llegaron el almuerzo multitudinario y el discurso. Duhalde anunció ahí el lanzamiento de un plan trienal "de salud, educación y vivienda, el más grande en la historia de la provincia". El goberna-

dor no mencionó el proyecto del Gobierno sobre flexibilidad laboral, pero enfatizó que su combate contra la desocupación es otra: "El principal objetivo será generar nuevos empleos y morigerar el efecto de la desocupación".

## Un agresor de Eduardo Menem

**¿SERA CIERTO QUE ESTE ES?**

La policía detuvo ayer a otro de los atacantes de la casa del senador Eduardo Menem. Mauricio Rolón, de sólo 20 años, fue apresado en la localidad de Alejandro Korn, al oeste del conurbano bonaerense, por efectivos de la policía provincial con jurisdicción en la zona y de la Federal, que venía desplegando una intensa tarea de inteligencia. Con este nuevo ya suman tres los detenidos por el ataque a la casa del hermano del Presidente que costó la vida de uno de sus custodios. "Es una persona que registra un frondoso prontuario, con antecedentes de violencia armada y de drogadicción", dijo el juez de Instrucción Francisco Trovato, quien lleva adelante la investigación. Entre los antecedentes de Rolón se destaca un asalto a mano armada e intento de robo en la provincia de La Rioja, cuna de la familia Menem.

Trovato, a quien esta última semana el Senado de la Nación empezó a juzgar para separarlo de su cargo por denuncias penales que lo involucran en ilícitos, llegó a la Unidad Regional de Quilmes vestido con un jogging azul y rojo y auxiliado por efectivos policiales, ya que había equivocado el camino.

El nuevo detenido, que está acusado de ser el autor de los disparos que provocaron la muerte del custodio de Menem, fue alojado inicialmente en la Unidad de Quilmes y luego fue trasladado al Departamento Central de la Policía Federal en la Capital Federal.

El juez Trovato instruye la causa judicial en la que se investiga el ataque armado protagonizado por cuatro delincuentes el 6 de julio pasado

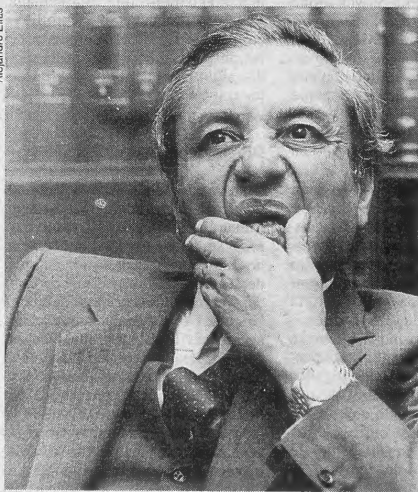
a las 23.15 cuando tres de ellas, armadas con pistolas 9 y 45 mm, irrumpieron en el garaje del chalet de la familia Menem, ubicado en Lidoro Quinteros 1035 a pocas cuadras de la cancha de River Plate, por motivos que aún no fueron aclarados.

El magistrado sostuvo públicamente su hipótesis de que el hecho respondió a un intento de robo común, aunque el propio senador Menem y su esposa, Susana Valente, quienes se encontraban en el domicilio en el momento del ataque, no descartaron móviles políticos no determinados para la consumación de la agresión.

Rolón fue ubicado por la Policía Federal gracias al identikit difundido

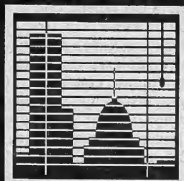
oportunamente por la fuerza y basado en el reconocimiento realizado en los legajos policiales por los otros tres efectivos que se encontraban en la residencia de Menem el día del ataque. Ayer, con el cerco tendido sobre él, fue arrestado a las cuatro de la tarde a la salida de una granja evangelista. Rolón tenía el pelo teñido y más largo que a las que indicaban las referencias con que contaban los policías.

Además de Rolón ya están detenidos por el mismo hecho Carlos García y Dante Salto. Fuentes de la policía a las que pudo acceder **Página/12** a última hora de anoche siguen dudando de la culpabilidad de Salto y confirmaron que "queda por lo menos un prófugo".



Eduardo Menem. La policía ya suma tres detenidos.

CORTINAS HORIZONTALES



miniband

LEVAL S.A.

CORTINAS LEVAL  
CREAN ESTILO.

- enrollables roll screen® y mecho shade®
- verticales vertiband®
- romanas meccano®
- de tela plisse®
- para techos
- de oscurecimiento total
- rieles para cortinados binari®

Ramírez de Velasco 517  
1414 Buenos Aires  
Tel. 854-4520 Fax 856-5733



baja decibeles, el Presidente cambia de onda

Uno de los precandidatos peronistas para el '99, Eduardo Duhalde, festejó su cumpleaños con un acto en el que buscó diferenciarse sutilmente del presidente peronista hasta el '99, Carlos Menem. Condicionó la flexibilización laboral a la creación de nuevos empleos, un esquema distinto del de Menem. El Presidente, además, aprovechó una reunión con sindicalistas amiguísimos para desplegar su teoría de la selección natural de las especies en materia de obras sociales. Admitió que en las fusiones que vendrán tras la desregulación caerán algunas entidades, pero dijo que sólo los enanos pueden estar en desacuerdo con él porque es lo único que le falta a la Argentina para consolidar su grandeza.

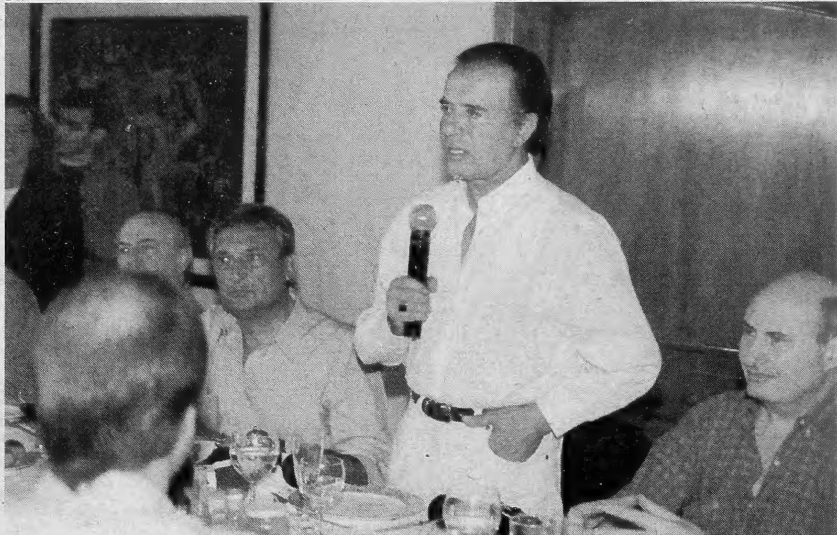
Si los deseos de Carlos Menem se cumplen, la semana que viene empezará a tener vigencia la desregulación de las obras sociales. A caballo de la crítica a la cúpula sindical, el Presidente se reunió en Olivos con un grupo de gremialistas adeptos y advirtió para aquellas entidades que en el futuro no puedan funcionar: "Mala suerte, tendrán que fusionarse". El cambio será tan grande, según Menem, que es lo único que le falta a Argentina "para estar entre los grandes países de la Tierra".

Menem no tuvo moderación para calificar a todos los que se oponen a su proyecto. "Acá hay una valla de 2,10 metros. El que no la pueda pasar físicamente la tendrá que pasar mentalmente. Los enanos mentales, que sigan pasando por abajo", dijo.

El proyecto de desregulación de las obras sociales le agregó un nuevo condimento al enfrentamiento entre el Gobierno y los sindicalistas del CTA, el MTA y la CGT. Más aún, en el caso de algunos dirigentes de este último nucleamiento fue determinante. La central obrera ya adelantó que, si efectivamente Menem firma esta semana la desregulación de las obras sociales, vendrá un paro de 48 horas. La respuesta de Menem, el viernes desde Posadas, no se hizo esperar: "Pueden parar 48 años, que morirán parados", disparó.

Pero Menem necesita algún tipo de apoyo no sólo para la desregulación de las obras sociales, sino sobre todo para llevar adelante el proyecto de flexibilidad laboral, para cortar así un enfrentamiento creciente y simultáneo con la oposición y el sindicalismo. Para arrimar simpatías con algún sector del gremialismo, Menem organizó a las apuradas un encuentro con unos cincuenta sindicalistas. En medio de una apretada agenda, el Presidente los sumó al almuerzo que ayer mantuvo con los constituyentes justicialistas porteños. De saco y corbata, el batallón devoró un asado en la quinta presidencial, encabezado por el titular de la Anses -Administración Nacional del Seguro de Salud-, José Luis Lingieri; el petrolero Antonio Cassia, el telefónico Julio Guillán, el textil Pedro Goyeneche y el vidriero Julio San Millán. El resto

DYN



DYN

Menem ante los estatuyentes oficialistas y la cúpula sindical, en Olivos. Una reunión para unificar el discurso.

eran dirigentes menores, tanto que un estatuyente que compartió con ellos el almuerzo y conoce de memoria al justicialismo no reconoció a ninguno de la mesa de enfrente.

La iniciativa de desregulación de las obras sociales consta de dos partes: una que habilita la competencia de todas las obras sociales entre sí, por lo cual un trabajador no estaría obligado a atenderse en la que le ofrece su sindicato. La segunda se produciría recién en 1998, y en ella el Gobierno pretende incorporar al mismo sistema a las empresas de medicina prepaga.

El Presidente consideró "un poco

excesivo" que existan en la actualidad 310 obras sociales sindicales y, respecto de la competencia entre ellas, dijo que espera "que en un amplio debate, como dice el comunicado que vamos a publicar mañana, podamos llegar a un entendimiento". Menem se refiere a una solicitada del Gobierno que aparece hoy en los diarios apoyando la iniciativa que, según él, empezará a funcionar ya la semana próxima.

"El proyecto de ley (sic) -dijo Menem, en referencia al proyecto de lo que en realidad no es una ley que deba pasar por el Congreso sino una reglamentación- está listo, de tal for-

ma que si no me siento cómodo en la obra social de mi sindicato, porque no se me atiende como corresponde, puedo buscar otra donde se me pueda atender, a mí y a mi familia, de acuerdo con lo que se me está descontando de mis haberes."

Del almuerzo también participó el ministro de Salud y Acción Social, Alberto Mazza, quien dijo que "se trata de un sistema que dio excelentes resultados en Gran Bretaña, ya que a través de ese mecanismo el médico se vincula con el hombre y la salud y no en la enfermedad, y cuando el hombre está enfermo es posible mejorar la situación".

## DOS CRITICOS

### Cafiero desafía

El senador justicialista Antonio Cafiero advirtió ayer que el proyecto de flexibilización laboral que impulsa el Gobierno "no va a ser aprobado por el Parlamento", y no dudó en sostener que "miramos con preocupación que no está oyendo a los trabajadores y eso es algo que va contra la naturaleza del peronismo". Sin embargo, el ex gobernador bonaerense señaló que el proyecto oficial servirá para "abrir" en el Parlamento "un amplio debate pendiente sobre la sociedad que queremos". Para Cafiero, "sería lamentable que el justicialismo abandone su razón de ser histórica de atender el reclamo de los más humildes y buscar el equilibrio que una sociedad necesita entre el capital y el trabajo". Fernando de la Rúa, en tanto, aconsejó a Menem que "busque el diálogo" y no extienda la jornada laboral, porque "eso iría contra la historia".

### Palacios desafía

"Cuando estamos proponiendo una modernización laboral es porque no quiero que Argentina pierda el tren de la historia", explicó el presidente Carlos Menem para justificar su insistencia en el proyecto de flexibilidad laboral que envió al Congreso. "Me resultaría muy fácil hacer demagogia, distribuir los recursos para ganar un proceso electoral, a quién no le gusta ganar, pero hay que ganar con armas limpias, transparentes, no con mentiras, embustes o engaños", sugirió. Mientras el gobernador bonaerense, Eduardo Duhalde, trataba ayer de apagar el fuego de su polémica con el Presidente (ver nota aparte), el titular de la UTA, Juan Manuel Palacios, acusó a Menem de "hacerse el fuerte con los más débiles" y lo desafió: "¿Por qué no pone esa misma fortaleza para discutir con el Fondo Monetario Internacional, el Banco Mundial, o con los poderes económicos de gran concentración?".



UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

Marshall Berman  
en Argentina

Conferencia Pública:

"Los derechos humanos en la posmodernidad"

Viernes 18 de octubre, 18 hs. - Uriburu 950  
(traducción sucesiva)

Seminario Internacional:

"Un examen comparativo de Baudelaire, Freud y Kafka"

15, 16 y 17 de octubre, 18 hs - Esc. Superior de Comercio Carlos Pellegrini.  
(Traducción simultánea)

Se entregarán certificados de asistencia.

Informes: Secretaría de Relaciones Universitarias, 312-0827

Inscripción: Uriburu 950 P.B de 11 a 19 hs.

175

AÑOS DE CIENCIA

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES





# FLEXIBILIDAD



Alejandro Elías

## De Diego, flexible

✓ La flexibilidad no genera empleo. Tampoco lo generan necesariamente la flexibilidad y el crecimiento.

✓ En promedio, el salario no sufre reducción con la flexibilidad.

✓ Ya hay homologados convenios con la jornada anual, pactando salarios superiores a la media habitual.

✓ Es lo mismo trabajar horas extra que trabajar más horas porque la empresa lo demanda.

✓ El peor de los males es el desasosiego del desempleo. Hay que evitarlo aunque se comprometan algunos derechos y la vida de relación del trabajador.

✓ Si un empleado trabaja cuatro días de doce horas tiene derecho a tres días sucesivos de franco.

✓ Lo de treinta días seguidos sin franco no se ajusta a la realidad. El Gobierno lo pone para negociar.

✓ Sería peligrosísimo que sindicatos en crisis de representación tuvieran derecho a pedir información de las empresas.

¿La flexibilidad baja los salarios?

—De Diego: No, la flexibilidad cambia la estructura del salario. Con el viejo sistema, la persona siempre cobraba lo mismo. Ahora, el salario está ligado a la productividad, al rendimiento de la persona en forma individual y grupal en el contexto de la compañía. Puede ganar más, menos o igual que antes. En promedio, el salario no sufre reducción. Eso sí, si siguen existiendo sobre-costos laborales, tarde o temprano la variable de ajuste va ser el salario.

¿No bajan los sueldos de todos los que ahora cobran horas extras?

—De Diego: Yo firmé dos convenios, homologados por el Ministerio de Trabajo, que prevén la jornada anual promedio. Los salarios pactados están más altos que la media de la Argentina, más un número razonable de horas extras. En lo que me consta, la jornada anual no representa una disminución y suprime el sistema perverso de las horas extras, que a veces se trabajaban solamente porque tenían recargo.

—Recalde: El salario ya viene bajando: tengo datos de la Encuesta Permanente de Hogares que demuestran que el salario de bolsillo entre junio del '94 y junio del '96 bajó entre el 11 y el 13 por ciento. Con la jornada anual que propone la nueva legislación las horas extras tienden a desaparecer. Es muy difícil que en el año se trabajen más de (mira a De Diego) ¿2.000 horas?

—De Diego: Entre 1.960 y 2.160.

—Recalde: Es muy difícil excederlas. Se pactan de una vez y no hay horas extras. De paso, para que veamos la diferencia, en Alemania se trabajan 1.500 horas por año.

¿Qué pasa con la vida de relación de la persona a la que la empresa puede variar el horario de trabajo?

—De Diego: Puede cambiarlo pero se establecen límites. Por ejemplo, no puede trabajar doce horas diarias durante más de 48 horas semanales: si trabaja cuatro jornadas de 12 horas, tiene derecho a tres días sucesivos de franco. Pero (la empresa) puede decirle (al trabajador) "el lunes trabaja 6, el martes 12, el miércoles 8", hasta sumar las 48 horas semanales.

—Recalde: Esto, que es la reedi-

Julián De Diego (45 años, abogado, asesor de empresas) y Héctor Recalde (58 años, abogado, asesor de sindicatos y del MTA) discutieron ante **Página/12** sobre la flexibilización laboral. Coincidieron en que no genera empleo y discreparon en varios puntos, entre ellos la modificación de la jornada de trabajo y de las fechas de las vacaciones, la correlación de fuerzas entre empresa y sindicatos y el derecho a la información.

**Producción**  
**Mario Wainfeld**

ción del proyecto de Enrique Rodríguez de 1993, es muy difícil para la vida familiar del trabajador. Puede llegar a tener hasta treinta días seguidos sin franco. El proyecto de ley dice...

—De Diego: (interrumpe) No, no. Puede ser que el proyecto de ley del Ejecutivo haya puesto algo así para negociar, para cambiarlo después, pero en la realidad nadie trabaja así.

—Recalde: Yo creo que el proyec-

to no va a pasar, pero expresa la intención del Ejecutivo, que es hegemónico en ambas Cámaras del Congreso. Según ese proyecto puede haber treinta días seguidos sin franco y no tener ningún franco en domingo. Claro, puede ir al cine los miércoles, que es más barato... (risas). (Se pone serio) Esto es peligroso. Un día le pueden decir que trabaja tres horas y al otro doce. ¿Cómo hace para ir a jugar al billar con los amigos? Vamos al concepto ético de las relaciones laborales: ¿hasta dónde se puede alterar la vida de los laburantes?

**"La jornada flexible es una necesidad que evitará más trastornos sociales que los que puede causar."**  
(Julián De Diego)

—De Diego: Nuestro modelo de relaciones laborales está atrasado tres décadas, atado a esquemas de producción que no existen. Situaciones de abuso hay en todas partes. Siempre deben combatirse. La jornada flexible, la hora flex, es una necesidad imperiosa que evitará más trastornos sociales que los que puede causar.

—Recalde: En un país con más del 17 por ciento de desocupación pensar en jornadas de doce horas es no pensar en los desempleados.

—Las vacaciones y la jornada de ocho horas ¿no son avances civilizatorios y normas de ordenamiento social?

—De Diego: La adecuación de las normas laborales es una necesidad porque, aunque comprometa algunos derechos y la vida de relación, el peor de los males es caer en el desasosiego del desempleo. Un trabajador que para mejorar su ingreso trabaja horas extras es lo mismo que otro que trabaja más horas en un momento dado porque la empresa se lo demanda.

—Recalde: Pero en la realidad nadie trabaja tantas horas como puede llegar a trabajar con el proyecto de ley del Gobierno. Nadie o casi nadie trabaja cuatro horas extras por día. De todas maneras, hace mucho que propongo disminuir las horas extras que se pueden trabajar por

mes. Hay que reducir la jornada de labor, no aumentarla. Lo que uno pretende es que con ocho horas de trabajo la gente pueda vivir. Es perjudicial que se trabaje de más: rinde menos, aumentan los accidentes, el ausentismo, eso ya lo estudiaron Bialek Massé el siglo pasado y Alfredo Palacios hace cincuenta años.

**—La jornada de doce horas es improductiva y hasta perjudicial para el empleador. ¿Por qué el sector empresario apoya estas leyes?, ¿son sádicos?**

—Recalde: No, no son sádicos. Quieren concen-

trar poder en el seno de la empresa. Quieren diluir el riesgo de la empresa. Por un sentimiento atávico buscan más poder.

—De Diego: Yo creo que no es cierto. Ningún empresario desarrolla el abuso como metodología. El salario debe ser razonable, debe haber alguna atención a la persona. Hay una tendencia natural del trabajador y el empleador a buscar un mínimo de equilibrio. Es imposible trabajar todos los días si no lo hay. El abuso dura poco porque cae en el caos o en la crisis.

**—La flexibilidad—acá o en algún otro lugar del mundo— ¿genera empleo?**

—Recalde: Ahí vamos a estar los dos de acuerdo, con algún matiz. Yo

no me quiero poner en la posición del sociólogo René Mouriaux, que dice que destruye empleo, pero es claro que la flexibilidad no es el motor del empleo.

—De Diego: En la realidad crecimiento y flexibilidad juntos muchas veces no generan empleo. Con el crecimiento sólo se produce concentración de la renta, como en Chile. Para que se pueda generar empleo hacen falta concertación social y distribución equitativa de la renta. Y también seguridad jurídica, ingrediente que en la Argentina escasea. Pero no hay crecimiento de empleo si no hay discusión, armonización del conflicto entre los in-

**"El trabajador no quiere conflicto, para conservar el empleo acepta casi cualquier cosa."**  
(Héctor Recalde)

terlocutores sociales. La negociación debe descender a nivel de cada empresa. Las representaciones empresarias de la empresa, negociando con los sindicatos y también con los trabajadores del establecimiento, que no son minusválidos... ése es el futuro de la negociación colectiva en la Argentina.

—Recalde: No hay minusválidos. Pero no conozco convenios de empresa en los que el sindicato actúe a espaldas de las comisiones internas y los trabajadores. Pero hay que hablar del poder. Concentración y acumulación no hay solamente en Chile, en la Argentina también. Y la negociación colectiva no está ajena a la debilidad que tienen los trabajadores. Hoy no negocian dos fuerzas paritarias, hay un profundo desequilibrio. El trabajador no quiere conflicto, para conservar el empleo acepta casi cualquier cosa. Esa debilidad se transmite al colectivo: la suma de debilidades no da una fortaleza.

—De Diego: Estoy de acuerdo en que la negociación colectiva tiene hoy un desequilibrio. Pero las negociaciones que se cierran no son desequilibradas.

—Recalde: (Saca un papel) ¿Vamos a los números? El Ministerio de Trabajo contabilizó en ochenta



dos especialistas

# EN DISCUSION

## Recalde, inflexible

- ✓ La flexibilidad no genera empleo.
- ✓ Hay que disminuir la jornada de trabajo, no aumentarla.
- ✓ Legislar jornadas de doce horas en las circunstancias actuales es no pensar en los desempleados.
- ✓ La debilidad individual del trabajador se traslada a la colectivo: la suma de debilidades no da una fortaleza.
- ✓ El salario ya viene bajando y con la flexibilidad van a desaparecer las horas extras.
- ✓ Acá se trabajan alrededor de 2000 horas anuales y en Alemania 1500.
- ✓ Según el proyecto de ley del Gobierno, una persona puede tener que trabajar treinta días seguidos sin franco o no tener ningún franco en domingo.
- ✓ Para hablar de costos laborales hay que conocer la tasa de ganancia de las empresas, que a veces es sideral.
- ✓ En Argentina no hay derecho a la información. La información sobre las empresas es un misterio insondable.

convenios aumentos del tiempo efectivo de trabajo, en otros 253 se rebajaron beneficios convencionales, en 196 se habilitó movilidad o polivalencia funcional... ¿a cambio de qué?

—De Diego: Expresado así, parece haber un deterioro. Bueno, la flexibilidad implica un deterioro, un compromiso de derechos de los tra-

bajadores que hasta hoy se consideraban inviolables. Los trabajadores consienten en comprometer esos derechos con una contrapartida, que es conservar el empleo. La empresa, para preservar el empleo, debe ser rentable, bajar los costos y ser productiva.

—Recalde: Para hablar en serio de costos, habría que analizar la tasa de ganancia de las empresas, que muchas veces es sideral. En la Argentina esa tasa es un misterio insondable, no hay derecho a la información.

—De Diego: Sería peligrosísimo que los sindicatos en crisis en su representación tuvieran derecho a pedir información. La usarían para cualquier cosa menos para cumplir la función que les corresponde.

—Recalde: A los representantes sindicales se les reconoció capacidad para pactar el Acuerdo Marco, para enajenar toda la legislación laboral, pero no para tener información para ver cómo defienden al laburante...

—¿Ustedes son dos hombres que trabajan mucho (ambos asienten enfáticamente). ¿Cuándo toman vacaciones?

—Recalde: Yo veraneo en verano.

—De Diego: Tomo vacaciones una vez por año, en verano, en Pinamar, con mi familia, en forma ultraflexible porque vuelvo volando a cada rato para trabajar.

—Recalde: ¿Querés que te defienda?



Alejandro Elias

## Deuda a proveedores de la ex Municipalidad

El Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires comunica a todo efecto a los señores contratistas y/o proveedores que registren acreencias pendientes de pago con la ex Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, anteriores al 6/8/96, que se encuentran en vigencia el Decreto N° 225/96 y Resolución N° 932-SHyF-96 en relación al trámite único y específico establecido para la verificación de deudas.

**Lugar y horario de presentación:** Avda. Rivadavia 576, Capital Federal, de 10 a 17 hs.

**BUENOS AIRES**  
**GOBIERNO DE LA CIUDAD**

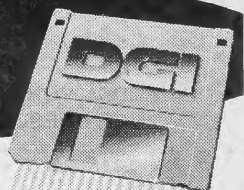
## Segundo anticipo 1996 del Impuesto sobre los Bienes Personales.

Según la terminación de CUIT o CUIL

0, 1, 2 y 3  
4 y 5  
6 y 7  
8 y 9

Fechas de vencimiento

hasta el 14/10/96, inclusive.  
hasta el 15/10/96, inclusive.  
hasta el 16/10/96, inclusive.  
hasta el 17/10/96, inclusive.



**DGI**  
**EN ACCION**

Corresponderá pagar cuando el importe sea igual o superior a \$100. Procedimiento de determinación: ver RG 4060 y sus modificaciones.

<http://www.dgi.gov.ar>



“No puedo ceder la jurisdicción sobre los puertos y el Río de la Plata, eso pertenece a la nación y no sólo a los porteños”, dijo ayer el presidente Carlos Menem al cuestionar la Constitución recientemente aprobada por la Convención Constituyente porteña. “Que se ocupe de temas más importantes y que deje tapar la realidad con esta disputa personal que tiene conmigo”, le pidió Graciela Fernández Meijide, presidenta de la Convención al comentar las declaraciones del Presidente con *Página/12*. Los convencionales justi-



## MENEM NO QUIERE CEDER NI EL PUERTO NI EL RÍO

cialistas que almorzaron con Menem en la residencia de Olivos adelantaron que el próximo 10 de octubre, cuando se jure la Carta Magna porteña, lo harán con alguna fórmula que “nos exceptúe de convalidar los artículos que se contraponen con la Constitución nacional”.

Con la única ausencia de Carlos Ruckauf, Carlos Menem recibió en la quinta de Olivos al bloque de convencionales del PJ. Después de compartir con los sindicalistas el almuerzo, invitó a los constituyentes a tomar un café y allí les agradeció la tarea cumplida, tras lo que se despachó contra la Constitución. Palabra que, por otra parte, no lo satisface para nada. “Es estatuto, no Constitución; las constituciones provinciales son de las provincias y no de los municipios”, explicó el Presidente, fiel a su prin-

El Presidente reaccionó contra la Constitución porteña que se votará este jueves. Dijo que se presentará a la Justicia para cuestionar artículos.

cipio de minimizar el status jurídico del gobierno autónomo.

“Eso es una cuestión semántica”, replicó Fernández Meijide. “En semejante detalle no le va la vida al país”, dijo. Menem informó a los convencionales de su partido que “esa y otra serie de cosas las vamos a cuestionar ante la Justicia para que el pueblo argentino y el pueblo porteño sepan los errores que se han cometido a ese nivel.”

En el artículo octavo de la nueva Constitución se establece que “los límites territoriales de la Ciudad de Buenos Aires son los que históricamente y por derecho le corresponden conforme con las leyes y decretos nacionales vigentes a la fecha” y declara que “la Ciudad de Buenos Aires es comibreña del Río de la Plata y del Riachuelo, los cuales constituyen en el área de su jurisdicción bienes de su dominio público”.

El Presidente les informó a sus convencionales que no va a ceder la jurisdicción sobre los puertos y el Río de la Plata y el ministro Carlos Corach adelantó que la bicameral del Congreso encargada de seguir el proceso de autonomía porteño será la que impulse las acciones judiciales para derogar aquellas cláusulas que, entienden, invaden la jurisdicción del gobierno nacional. Meijide, quien aseguró no tener ganas de polemizar con el Presidente, respondió con ironías: “El Presidente hace igual que con la Ferrari y dice que el puerto es ‘mío, mío y mío’”, y agregó que “nadie se ha sentido agraviado por la Constitución porteña, sólo Menem. Creo que lo único que busca es tapar temas más importantes como el desempleo y la realidad de que avanza un espacio multisectorial que le está poniendo una oposición difícil de enfrentar. Ese es su verdadero encono”.

“La gente nos votó para que hagamos un estatuto —explicó a este diario Juan Manuel Arnedo Barreiro— y algunas normas las hemos apoyado y otras no. No obstante, creo que hay que jurar, haciendo las salvedades del caso”.

Otros convencionales del PJ que prefirieron no ser mencionados aclararon que “nosotros ya dimos la pelea y creemos que nos fue bastante bien. Si el Gobierno quiere seguir peleando que lo haga por su cuenta. Nosotros no tenemos interés”.

Baglini ganó la

# ALIANZA SI,

(Por Daniel Casas) “Por el Ruso, por Amaya, por el pueblo, la derecha que se vaya.” Con esta invocación a los dirigentes radicales Sergio Karakachoff y Mario Abel Amaya, ambos asesinados durante la última dictadura militar, el ala del radicalismo que se define como progresista festejó hasta la ronquera la votación en que se eligió por apenas un voto a Raúl “El Gordo” Baglini como presidente de la Convención Nacional de la UCR. Eran casi las 8 de la mañana de ayer y tras más de 16 horas de negociaciones, la tensa votación nominal de los 342 convencionales presentes justificaba la euforia. De todos modos, al menos por ahora, es difícil imaginar un radicalismo sin lo que los ganadores definen como “derecha”, es decir el sector que respaldó la candidatura de Juan “Yuyo” Gauna: el vicepresidente del Comité Nacional, Melchor Posse, el influyente Enrique “Coti” Nosi- gnia, los restos del angelocismo y el mismísimo jefe del gobierno porteño, Fernando de la Rúa, quien está anotado en la carrera por la candidatura a Presidente de la Nación.

La ajustada victoria de Baglini consolida las posiciones internas de sus principales sostenes, que estaban siendo fuertemente cuestionadas por

A lo radical (negociación tarde y noche, sesiones de madrugada), a las 8 de la mañana de ayer la Convención de la UCR consagró a Raúl Baglini como presidente. Así triunfó el sector proclive a una alianza electoral con el Frepaso. Sin embargo, la articulación opositora no se plantea para las legislativas del '97 sino para las presidenciales de 1999.

el sector que impulsó a Gauna, sobre todo a partir de la proclamada intención de acercar posiciones con todo el espectro de la oposición y con el Frepaso en particular: el jefe de bloque de diputados, Federico Storani, el senador Leopoldo Moreau —quien aspira a presidir el Comité Nacional el año que viene—, el jefe del gabinete en las sombras, Jesús Rodríguez, y hasta del actual titular partidario, Rodolfo Terragno, quien hubiera pasado a ser un presidente virtual si Posse salía fortalecido de la contienda.

En sus primeras declaraciones tras el dramático recuento de votos, donde el sector “gaunista” puntuó los votos durante más de una hora y media en busca de revertir el resultado, un despeinado Baglini llamó a convertir a la UCR en el eje de una alianza electoral para derrotar al menemismo, a la que podrían integrarse el Frepaso y otros partidos políticos, aunque para tranquilidad de los perdedores advirtió que las elecciones legislativas del año que viene “deben servir para afianzar la identidad del radicalismo”.

Tras un trabajoso acuerdo que estuvo a punto de naufragar por operaciones adjudicadas al “Coti” Nosi- gnia, se decidió que el candidato perdedor fuera vicepresidente, asignar

Convencional

## POR AHORA,

(Por D.C.) El flamante presidente de la Convención Nacional del radicalismo, Raúl “El Gordo” Baglini, comenzará a cumplir su promesa de federalizar el funcionamiento del máximo cuerpo partidario en cuanto se reinicie la sesión en que fue consagrado ganador por un voto. “Como no hubo tiempo material para tratar el segundo punto del orden del día, que es nada más ni nada menos que la reforma de la Carta Orgánica, vamos a continuar con esa sesión en mi provincia, Mendoza, aproximadamente en 40 días”, dijo a *Página/12* ayer por la tarde, de camino hacia el avión que lo trasladó a tierra mendocina.

—Las coaliciones que respaldaron tanto a usted como a José Octavio Gauna son un tanto heterogéneas. ¿Quiénes están contenidos en su triunfo?

—Todo un amplio sector que nos sentimos como la continuidad de la renovación producida hace un año en el Comité Nacional, cuando ganó Rodolfo Terragno ante una lista encabezada por Melchor Posse. Esa co-

### Claves

- ✓ La vieja entente del alfonsinismo rabioso y el angelocismo perdió otro sillón.
- ✓ Baglini expresa al sector que plantea claramente competir con el Frepaso en 1997 y hacer la “gran coalición opositora” en 1999.
- ✓ Este triunfo consolida el peso interno de la alianza que reúne a Federico Storani, Leopoldo Moreau, Jesús Rodríguez, Angel Rozas, Víctor Fayad y Rodolfo Terragno.
- ✓ Controlan el Comité Nacional, la jefatura del gabinete en las sombras y la de los dos bloques legislativos.
- ✓ Al cambiar de alianza y tratar de imponer a un actual funcionario suyo, Fernando de la Rúa sufrió una severa derrota interna.
- ✓ De todos modos, la histórica diferencia de un voto indica que nadie tiene el liderazgo hegemónico.

### HOTEL ANTARES ★★

MAR DEL PLATA

Buenos Aires y Alberti

\$10 Por persona en hab. doble con desayuno

Baño privado - agua caliente y calefacción central  
teléfono en habitación - sala de TV (70 canales) -

Seguro de Salud Area Protegida -

Condiciones especiales grupos de jubilados y mutuales  
snack bar las 24 horas - Tarifas hasta el 31 de diciembre

RESERVAS EN BUENOS AIRES: 504-6642

MIGUEL ANGEL ESTRELLA - LEON GIECO - PAULA ESTRELLA

ENTRADA LIBRE

“De lo Clásico a lo Popular”

RECITAL POR LA LIBERTAD DE  
LOS PRESOS POLITICOS

LUNES 7 • 20.30 hs.

TEATRO IFT

Boulogne Sur Mer 547, Capital

INVITA: Comisión Argentina por la Libertad de los Presos  
Políticos Corrientes 1785, 2º C Capital

ADHIEREN: Abuelas de Plaza de Mayo, Asc. Madres de Plaza  
de Mayo - CORREPI - Familiares de Detenidos Desaparecidos  
por Razones Políticas - HIJOS - LADH - MEDH - SERPAJ -  
CELS - Madres de Plaza de Mayo, Línea Fundadora -  
Asoc. de Ex Detenidos - Desaparecidos

Impresión de película gráfica  
Servicio de scanner rotativo  
Prueba color  
Mac y PC

Servicio  
Rapidez  
Precio  
Calidad

ROMA  
COLOR  
FOTOCROMOS

345-2345

Croma Color SRL, • Av. de Mayo 982 4º • 7 a 23 hs



Convención radical por un voto

# PERO EN 1999

los dos cargos siguientes para el ganador y repartir equitativamente el resto. Además, se amplió la mesa de 7 a 11 cargos y se agregaron tres representaciones "institucionales", una para la Juventud, otra para los trabajadores radicales y la tercera para la Franja Morada. La mesa quedó conformada por Baglini, presidente; Gauna, vice 1º; el cordobés Guillermo Iroz, vice 2º y el chaqueño Roberto Romero vice 3º.

Tras la elección, con menos pelos y más kilos, todos los miembros de la vieja juventud radical gritaron con una euforia digna de causas más trascendentes. Históricamente la Convención ha sido el cuerpo que, a pesar de convalidar las decisiones más importantes del partido, menos ha influido en éstas. Basta recordar que cuando el alfonsinismo tuvo que hacer aprobar el Pacto de Olivos que permitió la reelección de Carlos Menem, el presidente de la Convención era uno de los opositores más tenaces, Osvaldo Álvarez Guerrero. Sin embargo, el empeño que ambos sectores pusieron en esta confrontación dejaba traslucir que por detrás se estaba definiendo algo más importante que la presidencia del cuerpo.

Moreau, Storani, Mario Negri, Faundo Suárez Lastra, Jesús Rodríguez, Aníbal Reinaldo, Adolfo Sturbrin y el mismo Baglini gritaron con la cara enrojecida "Somos la vida, somos la paz, en el partido somos más de la mitad". Del otro lado, la barra perdedora se esperaba con un vuelco del resultado al grito de "se va a acabar el Frente Grande radical".

La votación nominal de los 342 convencionales presentes había comenzado a las 4.20. Todas las respuestas fueron prolijamente puntea-

"Por el Ruso, por Amaya, por el pueblo, la derecha que se vaya."



"Se va a acabar, se va a acabar, el Frente Grande radical."

## El Gordo y El Viejo

En medio de la guerra de consignas hubo sólo dos cantos que unificaron a las barras: la marcha radical y el grito "Alfonsín, Alfonsín", que fue coreado hasta por la gente de Melchor Posse. El ex presidente, que se mantuvo prescendente y no descartó una nueva candidatura en 1999, puso huevos en las dos canastas: el alfonsinismo ortodoxo, representado por Nosiglia, estaba detrás de Gauna, y por el otro lado una larga lista encabezada por Moreau. Se escuchó con particular interés el voto del ex vocero de Alfonsín, Simón Lazara, quien se inclinó por Gauna. Aunque hubo quien se encargó de aclarar que "el Gordo (por Lazara) ya no refleja la opinión del Viejo (por Alfonsín)". Las suspicacias también fueron alimentadas por la abstención de los convencionales que responden al bonaerense Pascual Cappelletti, que a poco estuvieron de definir en favor de Gauna. Fuera de esta especulación, un voto simpático fue el del pampeano Ernesto Severio, quien se trabó a la hora de cantar el voto y dijo Gauna en lugar de Baglini. Se rectificó de inmediato y la mesa aceptó su voluntad, pero ese voto hubiera cambiado la historia.

das, vivadas y abucheadas por ambos sectores hasta que sobre las 6 de la mañana, cuando faltaban sólo los seis votos de la Franja Morada, Gauna aventajaba a Baglini por sólo cinco votos. "¡Define la Franja!, ¡ganamos por un voto!", gritaron los baglinistas.

Pero el festejo se les agüó cuando en medio de la algarabía la gente de Posse resurgió desde el silencio para gritar que eran ellos los que habían ganado por un voto. Eran más de las 6.20 y se ingresó en un período de incertidumbre que recién terminó una hora y media más tarde, cuando el presidente provisorio del cuerpo, el nonagenario ex gobernador bonaerense Anselmo Marini, convalidó la victoria de Baglini por 167 votos a 166 que recolectó Gauna.



Baglini y Terragno en el abrazo de la victoria.

## El jueves, de regalo con Página/12



Página/12

Por primera vez, el texto completo reunido en un libro para guardar.

modelo 1997

## LA INDEPENDENCIA

alición, que en buena medida se repitió ahora en la elección de la Convención, representa un estilo de acción política más moderno, más abierto de cara al futuro.

—¿Va a ser fácil la convivencia con el otro sector luego de una elección tan reñida, donde se cruzaron acusaciones y consignas bastante duras?

—Sí, vamos a poder convivir perfectamente. La gente que va a la mesa es conciliadora, comenzando por el "Yuyo" Gauna, que quedó como vicepresidente. Además, la confrontación interna es una costumbre enraizada para nosotros. En otro partido político una elección que se define por un voto hubiera sido un desastre, pero no en el radicalismo.

—Uno de los beneficiados con su victoria, aunque tangenciales, fue Rodolfo Terragno, quien auspicia una alianza con el Frepaso para 1997. ¿Cuál es su posición en este tema?

—La posición mayoritaria de este sector es mantener la independencia partidaria en las elecciones legislativas del año que viene, al me-

nos a nivel de candidaturas nacionales. Pero esto no exime de que se puedan tejer acciones parlamentarias en conjunto, que es una tarea a mucho más largo plazo, más programática de lo que implica un acuerdo electoral y que, en todo caso, contribuye para un entendimiento a futuro.

—Alfonsín se mantuvo prescendente en esta oportunidad, dicen que con la intención de no mezclarse en peleas menores porque su objetivo es 1999. ¿Podría ser el candidato de este sector del radicalismo que usted integra?

—Es un poco apresurado hablar de candidaturas ahora. Por supuesto que es innegable que tiene sobradas condiciones para ser el candidato natural del partido, pero adentro de este sector también hay varios dirigentes que pueden ser candidatos naturales.

—¿Quiénes?

—Fredí Storani, (Leopoldo) Moreau... Terragno, quien aunque se mantuvo neutral en lo personal, su gente estuvo en este lado. Pero, le reitero, no es una definición que se pueda tomar ahora.



Procedimientos por contrabando en cuatro hiper

# EL JUEZ EN EL SUPERMERCADO

Por orden de un juez, la policía allanó cuatro hipermercados y el depósito de una disquería en búsqueda de elementos para determinar si los productos electrónicos entraron a la Argentina cumpliendo con todos los requisitos aduaneros. Según Tiscornia, la estafa llega a los 10 mil millones de dólares. Las firmas le echaron la culpa a un importador, que sería quien les proveyó la mercadería puesta ahora bajo sospecha.

▲ Cuatro hipermercados y una disquería fueron allanados ayer en la Capital y el Gran Buenos Aires en relación con la estafa millonaria por contrabando contra la Aduana Nacional que investiga el juez Guillermo Tiscornia. Los procedimientos se llevaron a cabo desde las 9 de la mañana en oficinas del supermercado Wal-Mart, del shopping Alto Avellaneda, en cuatro sucursales de la firma Carrefour y en un local de Musimundo ubicado en avenida Del Campo 1520 de Buenos Aires, según fuentes judiciales y policiales.

El objetivo de los operativos fue "realizar un control de la mercadería electrónica, equipos de audio y filmadoras que se venden en esos lugares para determinar si fueron ingresados al país cumpliendo con los trámites aduaneros correspondientes". Fuentes policiales declararon que se detectaron "irregularidades en la mercadería inspeccionada", pero que no hubo secuestro de artículos ni se produjeron detenciones.

Este procedimiento se enmarca en la causa que comenzó en julio de 1996 y que ya lleva seis detenidos, entre ellos un funcionario aduanero, y alcanza a sólo una de las numerosas bandas dedicadas al contrabando de mercadería importada calificada como "en tránsito", que es comercializada ilegalmente. Hasta ahora se calcula una estafa de 10.000 millones de dólares.

El juez Tiscornia investiga a una empresa, cuyo nombre no fue difundido, que sería "la encargada de proveer a las firmas allanadas los productos ilegales", explicaron las fuentes.

En febrero de este año el vicepresidente de la Cámara Argentina de Comercio, Carlos de la Vega, había denunciado la venta de productos electrónicos que en su opinión habían sido subfacturados o adulterados en varios de los hipermercados.

Anteayer, fuentes judiciales dijeron que el juez Tiscornia "ya tomó la decisión de citar a declarar a los



ex titulares de la Administración Nacional de Aduanas (ANA), Gustavo Parino y Walter de Fortuna, en el marco de la investigación".

Voceros del hipermercado Wal-Mart señalaron al ser consultados por **Página/12** que "el supermercado siguió funcionando normalmen-

te", luego del operativo encabezado por la Brigada de Investigaciones de Quilmes. Según esta fuente, el allanamiento ordenado por el juez Tiscornia está relacionado "con una investigación que su juzgado le estaba realizando a un importador que le vendió una mercadería a Wal-Mart, y fue a verificar el estampillado, pero este hipermercado no es importador, no tiene nada que ver".

**La entrada de Wal-Mart, uno de los centros comerciales allanados durante la pesquisa por contrabando.**

## MEMORIA ACTIVA

**116ª CONVOCATORIA**  
**La masacre en la AMIA**  
**y la impunidad**  
**en la Argentina**

Con la presencia de

- Sr. Carlos Pollimeni (Jefe Espec. y Música Página/12)
- Sr. Eduardo Oliveri (Periodista)
- Lic. Marcelo Polakoff (Seminarista Com. Jerusalén)
- Dr. José Abadi (Psicoanalista)
- Un representante de los familiares y amigos de las víctimas del atentado.

LUNES 7 DE OCTUBRE A LAS 9.45  
Plaza Lavalle - Frente a Tribunales  
No se suspende por lluvia o mal tiempo

CONVOCAN  
**MEMORIA ACTIVA Y**  
**FAMILIARES Y AMIGOS**  
**DE LAS VICTIMAS**

**Página/12**

en

**RIO NEGRO**

ELIO BRAT

TEL - FAX: 099 - 428320

## Opinión

Por Ariel Garbarz \*

Una empresa privada proveedora de artículos de espionaje y contraespionaje telefónico de Texas, EE.UU., ofrece en su exclusivo catálogo Top Quality: "Nuevo y sensacional descubrimiento tecnológico en seguridad telefónica. El único dispositivo de contraespionaje del mercado que realmente detecta las escuchas ocultas en cualquier parte de la línea telefónica". En el detalle de sus características técnicas dice que "puede detectar las intervenciones telefónicas ilegales hasta en la propia central de las compañías de teléfonos, inclusive las computadoras de los hackers y los equipos que se usan en las centrales de conmutación de las empresas telefónicas para interceptar las comunicaciones privadas. Se instala en segundos en las fichas comunes de casi todos los teléfonos".

El maravilloso aparato cuesta 795 dólares, una suma razonable si se tiene en cuenta que puede arruinar el negocio de las pinchaduras ilegales que se ofrecen desde 500 dólares diarios. Los modernos aparatos espías usados por la Dirección de Observaciones Judiciales de la SIDE o por las empresas de espionaje ilegal, que podrían ser descubiertos con este sorprendente detector, cuestan arriba de los 10.000 dólares.

Pero de cumplir efectivamente con sus características de catálogo, lo que es altamente probable en vista de las referencias de la empresa que acompañan su oferta, arruinaría no sólo el negocio de las pinchaduras ilegales sino también las ordenadas judicialmente. Las intervenciones

## Detectando pinchaduras

legales en la Argentina ya superaron las 2.000 por día, a cargo de más de 500 operadores de la SIDE, y producen alrededor de 20.000 casetes grabados por mes.

Este nuevo aparato para el contraespionaje privado, por su modalidad electrónica de operación remota sobre las centrales digitales de las compañías, no podrá ser fácilmente neutralizado, ni por los servicios de inteligencia ni por las propias empresas telefónicas.

Una nueva solución privada a la que muchos recurrirán ante la inoperancia e ineficacia de los organismos del Estado responsables de garantizar

nuestra seguridad.

Hace cinco meses, el titular de la SIDE reconoció públicamente que "en el país operan bandas que graban conversaciones telefónicas y venden las cintas". Pero los 90 millones de dólares que Hugo Anzorreguy llevaba gastados en sólo tres meses no le alcanzaron para que alguno de sus 500 agentes dedicados exclusivamente a las intervenciones telefónicas pudiera "engancharse" hasta la fecha aunque sea a un solo espía ilegal escuchando y/o grabando una conversación privada.

Por otro lado, el Ministerio del Interior hace más de tres meses que fue anunciado de que tanto Telecom como Telefónica pueden detectar y registrar los números de teléfonos pinchadores infiltrados y nada he hecho al respecto.

En este marco de claro desinterés del Gobierno en descubrir a los piratas del tubo, la iniciativa del ministro de Justicia, Elías Jassan, que propuso en la reunión de gabinete del jueves pasado un proyecto de ley que establezca que la tenencia de aparatos "pinchadores" sea delito, no tiene muchas perspectivas de éxito.

Para hacer valer el derecho constitucional del artículo 43 frente a las grabaciones de los espías de teléfonos, recurrir a la vía tecnológica seguirá siendo más efectivo que recurrir a la judicial, es como decir: ante la indefensión, contraespionaje por mano propia.

\* Ingeniero en Electrónica y Telecomunicaciones.



## Judicial • ESCORT XR3 / 92

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial N° 5, Secretaría N° 10, comunica por 2 días en los autos "LOUPERA S.A. c/ SOBRINO, Roberto Anibal y otro selección prendaria" (Expte. 36.916), que el millero ALBERTO J. RADATTI rematará al contado y al mejor postor el día 14 de octubre de 1996 a las 9.20 hs. en Talcahuano N° 479, Capital, un automotor marca Ford, tipo deportivo 3 puertas, modelo Escort XR3, año 1992, motor marca Ford N° USA011145, chasis marca Ford N° 98FZZZ42MB24603, Dominio B-2.340.944, en el estado en que se encuentra y se exhibe los días hábiles de 9 a 12 hs. en Repùblicas de la India N° 2945, Capital Federal. Base: \$ 3.500. Comisión 10%. Entrega previo pago total. Deudas en conceptos de patentes \$ 3.086.20 a cargo del comprador, quien deberá constituir domicilio dentro del radio de la Capital Federal y denunciar el nombre del comitente dentro de los 3 días de realizada la subasta. Buenos Aires, 25 de septiembre de 1996. Fernando Manuel Rossi, secretario.

## CONSORCIOS GANEN \$\$\$

No tienen su dinero en reparar  
o comprar **ENCERADORAS DOMÉSTICAS**  
**LUSTRADORA DE PISOS 1/2 HP**  
**\$392.- + IVA**

Garantía 3 años  
RASQUETEAS - LAVA Y LUSTRA - ROBUSTA Y SILENCIOSA

Fabricante **TORNADO**  
INTERNACIONAL S.R.L.

Alsina 833, PB "2" Cap. Fed. - Tel.: 342 5316/2268



# MODERNIZACION LABORAL Y REFORMA DEL REGIMEN DE LA SEGURIDAD SOCIAL.

El abordaje integral de esta temática que el gobierno nacional lleva adelante, después de varias décadas de estancamiento, se articulará a través de distintos proyectos de ley que serán remitidos al Congreso de la Nación.

Respecto de la modernización laboral, el proyecto de ley que ingresó en el Congreso trata específicamente sobre convenciones colectivas de trabajo.

Por error, desconocimiento o conveniencias políticas se han difundido informaciones que no se ajustan a la realidad. Por ello, es nuestro deber y nuestra obligación informar a todos los trabajadores, y a todos aquellos que a partir de esta transformación podrán contar con una mejor posibilidad de obtener empleo, que:

## **No es cierto**

**que exista la obligación de aumentar la jornada laboral a 12 horas y la de trabajar 30 días seguidos.**

Lo que el proyecto de ley plantea en este punto es lo siguiente: bajo el régimen actual usted trabaja un máximo de 48 horas semanales y tiene un descanso semanal asegurado de 35 horas durante el fin de semana.

A partir de ahora, si resultare de mutua conveniencia, los representantes de su sindicato con las cámaras empresarias o con su empresa negociarán, si hay motivo que lo justifique (estacionalidad, particularidades del rubro, atención al cliente, etcétera) modificar la duración de la jornada laboral y alterar el cronograma de descanso, siempre y cuando no se superen las 48 horas semanales promedio de trabajo y la modificación del período de descanso se vea compensada dentro de los 30 días.

Tomemos un ejemplo práctico:

Como se señaló, hoy usted debe trabajar 48 horas se-

manales distribuidas en seis días y descansa la mitad del sábado y todo el domingo (excepto los trabajadores de aquellos rubros que precisen de actividad durante el fin de semana).

De entrar en una época de estacionalidad, y si fuera de mutua conveniencia, sus dirigentes gremiales podrían negociar con la empresa o la cámara respectiva lo siguiente:

- a) una jornada de 9 horas, pero a cambio sólo trabaja 5 días de la semana.
- b) una jornada de 10 horas, pero a cambio sólo trabaja un promedio de 44 horas semanales.
- c) una jornada de 12 horas como máximo, pero a cambio trabaja sólo 40 horas semanales, de modo tal que trabajaría tres días y medio por semana.

**IMPORTANTE: ES IMPOSIBLE QUE CUALQUIER NEGOCIACIÓN PLANTEE 30 DÍAS DE TRABAJO CORRIDO.**

## **No es cierto**

**que la modernización laboral proponga la rebaja de los salarios o propenda a ella.**

## **No es cierto**

**que los proyectos de ley elaborados modifiquen el plazo mínimo de vacaciones anuales de 14 días y la escala por antigüedad tal cual usted goza hoy.**

De ahora en más nos seguiremos comunicando con usted en cada etapa de este plan o cada vez que la información que se brinde públicamente no se ajuste al verdadero contenido de los proyectos de ley.

Ahora sí, podemos esperar en forma conjunta el debate en el Congreso para que una vez más apliquemos las transformaciones necesarias en pos del bien de todos los argentinos.



*Ministerio de Trabajo  
Presidencia de la Nación*



(Por Jorge Cicuttin) —La Argentina de hoy es muy diferente a la de, por ejemplo, diez años atrás ¿el país de 1996 es mejor o peor que el de 1986?

MRG: —No sé si se puede hablar de mejor o peor, es ciertamente diferente. Pero si hacemos un balance, en el aspecto humano me parece que es negativo, porque tenemos derecho a esperar otras cosas que no se dieron...

JMS: —Si hablamos de hace diez años creo que debemos tener en cuenta distintos elementos. Uno es el elemento político y ahí sí creo que estamos mejor y lo digo porque han pasado diez años más de sistema democrático. Una década atrás estábamos en vísperas de los carapintada. Si hablamos de lo económico creo que también podemos decir que estamos mejor y eso no es obra exclusiva del gobierno de Carlos Menem, pues algunas de las reformas de este gobierno que fueron buenas ya habían sido introducidas en la cultura colectiva por el propio gobierno de Raúl Alfonsín. Pero creo que los dos gobiernos se olvidaron de que había un costado social y éste es el gran déficit de la democracia.

MRG: —A mí lo que me parece preocupante es que la ciudadanía ha madurado más que los dirigentes. La ciudadanía se ha manifestado sin violencia a través de las urnas. Nadie, en un país con obediencia debida, punto final y los indultos, nadie ha hecho justicia por manos propias. Los únicos incidentes registrados fueron las trompadas a Astiz en Bariloche y los disparos contra Bergés, pero en ningún caso fue la venganza de un familiar de una víctima. Da mucha pena que teniendo un capital tan importante de pronto es como que los dirigentes no pudieran tomarlo en cuenta. No ven que la gente ha madurado y pide explicaciones que van mucho más allá de la corrupción, de los pactos y mucho más allá de la ineficiencia. Creo que es una ciudadanía que les exige cada vez más a su dirigencia, a los políticos.

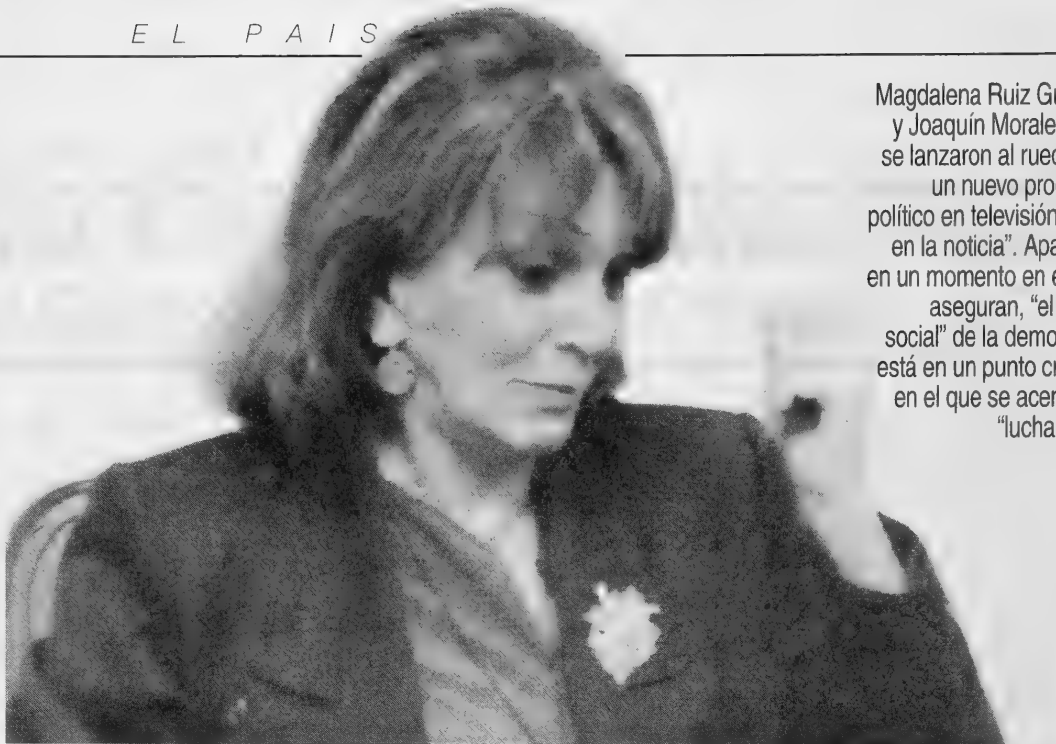
—¿Ustedes creen que este cambio en la ciudadanía lo registra el Gobierno y la oposición?

JMS: —Yo creo, sinceramente, que no lo registra nadie. Veo al Gobierno que toma los datos macroeconómicos, los resultados, se con-

## Conductor

—En 1993, cuando era columnista en "Tiempo Nuevo", una noche que Bernardo Neustadt tuvo un grave problema de salud usted se enteró, al llegar al canal, que el conductor del programa iba a ser el presidente Menem.

JMS: —Fue peor que eso, me enteré en la sala de maquillaje. Yo estaba con un colega muy querido, Germán Sopena, y él me preguntó si yo sabía quién iba a conducir el programa. Le contesté que no. Cuando llegamos al estudio empecé a ver que Menem estaba moviéndose como conductor del programa, averigué, pregunté si la impresión que yo tenía era cierta y me dijeron que sí, que efectivamente Menem lo iba a conducir. No lo pude creer y esperé a que empezara el programa. Cuando Menem comenzó a conducirlo, a los dos minutos decidí irme porque como periodista no iba a participar en un programa periodístico conducido por el Presidente de la Nación, más allá del respeto que tengo por la investidura del Presidente. Yo era el comentarista político y qué le podía decir al Presidente-conductor, que el Presidente de la Nación había cometido errores políticos esa semana, por ejemplo. A partir de allí simplemente no fui nunca más.



Alejandro Elias

Reportaje a Magdalena Ruiz

# "EL GRAN TEMA ES EL

centra mucho en números y estadísticas, y veo a la oposición con sus contradicciones, su falta de programas, su falta de ideas como para que la gente registre que hay en la vereda de enfrente equipos en condiciones de hacerse cargo de todo esto. No obstante, sin duda creo que hay un progreso en la oposición, lo demostró en los últimos tiempos en cuanto a acciones comunes, a programas compartidos. Igualmente no logra liderar a la gente y esto se demostró en la última huelga, que fue masiva, que fue importante, pero que no fue un acto liderado por los dirigentes sindicales. Lo notamos al ver la foto del palco donde estaban los sindicalistas. Es simplemente que esa gente sin válvula de escape ni condiciones de expresar su protesta, cuando ve un acto de protesta se suma.

—¿Entonces la oposición por dónde pasa?

JMS: —Pasa por la gente, por la actitud de la gente, a veces en forma inorgánica.

—Y no se canaliza ni a través de

los partidos, de los sindicalistas ni del periodismo que últimamente con la publicación de denuncias ocupa un lugar que no tenía tiempo atrás...

MRG: —Y que no hemos buscado.

JMS: —Pero está. Si es bueno dependerá de nosotros. Yo siempre digo que hay tres elementos que pueden hacerle mucho daño al periodismo al final de este proceso: la corrupción, la soberbia y el ocupar lugares de poder institucionales que no le corresponden. Pero por qué el periodismo llega a esto, yo no he descubierto que el periodismo se haya propuesto ocupar ese espacio. Hemos ido ocupando espacios vacíos de poder o de credibilidad que hubieran pertenecido en otras épocas al Poder Judicial o a los políticos. Es que la gente nos fue colocando en ese lugar, más allá de que sea bueno o malo, yo creo que es bueno. Ahora la situación está, es así.

MRG: —Aquí y ahora, como dicen los analistas. Te doy un ejemplo muy concreto, nosotros, con

Joaquín y nuestro equipo de producción periodística, hemos avanzado probablemente más en lo que se conoce en la investigación sobre el atentado contra la embajada de Israel que lo que se ha dado a conocer.

JMS: —No solamente eso, sino que creo que era un tema lo suficientemente importante para el país como para que la oposición se hubiese hecho cargo del tema. Dos periodistas tuvieron que hacer una investigación que debió haber hecho la justicia en primer lugar y, si no, por lo menos la oposición.

—¿La gente no puede llegar a cansarse, a agotarse de tantas denuncias, a veces no parece que una tapa a la otra en cuestión de horas?

JMS: —La gente sabe elegir, sabe distinguir entre denuncias y denuncias. Por supuesto, cuando algunos periodistas serios se lanzaron a hacer denuncias, éstas se convirtieron en una moda periodística y a veces hay algunas no tan bien fundamentadas como lo hacen los buenos periodistas. Ahora, la gente sabe esto y sabe elegir, una prueba es que todavía hay denuncias que terminan volteando funcionarios y hay otras que a primera vista parecen escandalosas y no terminan en nada. No se puede generalizar.

—¿Ustedes sienten ese reclamo de la gente?

MRG: —Sí, mucho, con los llamados que recibo en mis programas, con las cartas y por la calle también.

—Siguiendo con los reclamos de la gente, en el reportaje que el lunes pasado le hicieron en su programa usted le preguntaba al presidente Menem si no se sentía distanciado de la gente...

JMS: —No, no le preguntó, se lo dijo... (risas)

MRG: —Creo que lo que él dijo cuando le mencionamos que un obrero especializado había perdido cien pesos de presentismo y premios en el último paro y sin embargo prefirió parar, fue grave. Le preguntamos cómo lo analizaba y él dijo: "Querrá decir que (a ese

## Conadep

—¿En qué la cambió su experiencia como integrante de la Comisión Nacional sobre la Desaparición de Personas, CONADEP?

MRG: —Creo que más allá de las actividades profesionales de cada uno de los que fuimos miembros de la CONADEP, a todos —porque lo hemos hablado— nos marcó muchísimo. Fue como una línea divisoria en nuestras vidas. El contacto con el Mal, el Mal con mayúsculas, es casi un término medieval, el Mal, el Maligno, el contacto con eso es una cosa terrible de la cual nadie vuelve indemne. Nadie baja al infierno para volver como si tal cosa. Creo que todos, cada uno a su manera, quedamos de por vida con una obligación moral, por de pronto, y con un recuerdo muy estremecedor de lo que es el abismo del alma humana. Es una experiencia que quizá, bueno, no haberla tenido me permitiría vivir con menos conocimiento de cosas terribles. Pero, por otro lado, creo que fue un deber.

trabajador) le sobra la plata". Entonces no pude menos que decirle: "Eso es lo que a usted lo aleja de la gente", porque es sorprendente esa respuesta en un político con tanta cintura como ha sido Menem.

JMS: —Porque lo que demuestra esa respuesta, más que nada, es insensibilidad, insensibilidad política. Porque aun cuando él lo sienta así, lo que es difícil de creer es que lo haya dicho.

MRG: —Mirá, a mí me vino a la memoria y no me atreví a decirlo en ese momento, es una terrible anécdota de María Antonieta que cuando empieza la Revolución Francesa, oye los gritos de la gente y pregunta qué pasa, entonces la persona que estaba a su lado le dice: "Majestad, piden pan", y ella

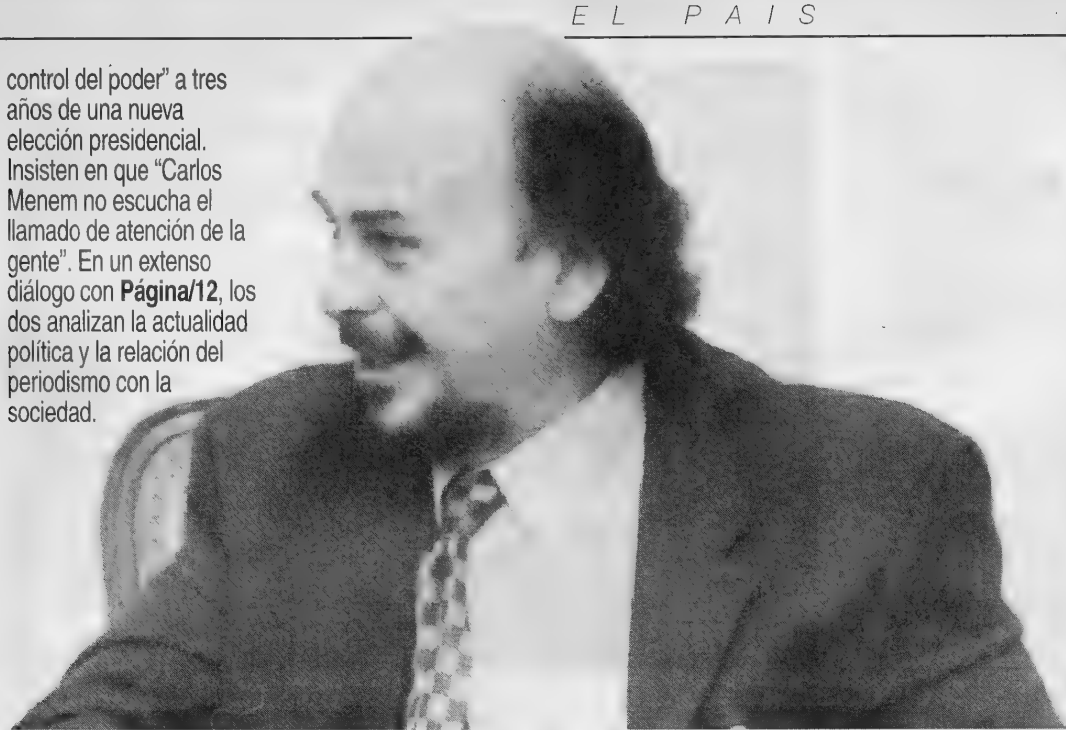


Magdalena Ruiz Guiñazú y Joaquín Morales Solá optaron por "salir a buscar la imagen".

Alejandro Elias



control del poder" a tres años de una nueva elección presidencial. Insisten en que "Carlos Menem no escucha el llamado de atención de la gente". En un extenso diálogo con **Página/12**, los dos analizan la actualidad política y la relación del periodismo con la sociedad.



Alejandro Elias

Guiñazú y Joaquín Morales Solá

# CONTROL DEL PODER"

## El programa

—¿Qué cosas distintas se plantean en este programa?

**MRG:** —Bueno, por de pronto lo que vos has visto, tiene una diferencia sustancial con el programa típico que se ha hecho hasta ahora, es decir no tenemos invitados en el piso. Investigamos. Creemos que la televisión es imagen, si bien no es absolutamente cine, pero hay que jugar con la imagen y salir a buscarla.

—El otro día Neustadt dijo que la diferencia entre él y Grondona era que éste administraba un conflicto y él se metía en el ring.

**JMS:** —En primer lugar, creo que los periodistas no tienen que estar en el ring. Creo que un periodista tiene que contar la pelea, analizar la pelea.

**MRG:** —No sé cómo se sentirá Neustadt respecto de Grondona, pero no podría hacer una comparación, porque a mí me separa de Neustadt por lo menos un océano filosófico. Así que nunca me pondría en la disyuntiva, ni en el ring ni fuera del ring, no son comparaciones que me entren en la cabeza.

dice: "Pero caramba, que coman bríoche".

—Eso suena a falta de sentido común...

**MRG:** —Suen a cosa dislocada, sí, a falta de sentido común. Bueno, a la pobre María Antonieta le costó la cabeza y espero que a Menem le dure mucho tiempo la cabeza sobre sus hombros, toda su vida. Pero esas son cosas que realmente llaman a la violencia, por eso es un error imperdonable.

—Sobre todo en alguien a quien le faltan casi tres años de mandato.

**JMS:** —Lo increíble de esa respuesta, más allá de lo que Menem crea en su fuero íntimo, es que lo haya dicho de esa manera, porque fue muy poco político. Creo que

Menem a veces está actuando como en sus mejores épocas, como si estuviera en el '93, '94, que es su momento de mayor aceptación popular, donde todas estas cosas eran perdonadas porque había otros elementos en la economía, la política y en lo social que a la gente le gustaban. Decir eso ahora es profundizar la brecha con la gente. El fútbol, el básquet, el golf eran cosas que se le perdonaban a Menem porque había otras temas positivos que la gente evaluaba. Ahora se le vuelven en contra.

**MRG:** —Me acuerdo que una vez estaba entrevistándolo a Alfonsín en el final de su mandato y comentábamos que Menem iba a correr un rally a Punta del Este. Ya las cosas venían mal para el gobierno, y Alfonsín me dijo: "Huy, las cosas que me dirían a mí si yo corriera un rally". Y de pronto, cuando lo vi al Presidente como insensible y distraído ante la cosa cotidiana, me acordé de esa frase y sí, si ahora Menem corriera un rally caería muy mal en la opinión pública. No molesta tanto que juegue al golf, sino que viaje con el profesor de golf y una corte de peluqueros.

—Lo que molesta, en realidad, es que la situación esté tan mal.

**JMS:** —Lo que le molesta a una sociedad que tiene muchos problemas, muchos padecimientos, es ver a su Presidente entretenido con cosas que no son la resolución de los problemas que tiene la sociedad. Un presidente que esté divirtiéndose, haciendo deporte, no es malo en sí, pero es malo si ésta es una actividad permanente ante una sociedad que espera otra cosa de su Presidente en tiempo de crisis.

**MRG:** —Cuando los tiempos son de tribulaciones, los gobernantes deben aceptar esa tribulación también para ellos.

—Esos errores son raros en un político de raza como Menem, que se maneja tan bien con la gente...

**JMS:** —Lo que pasa es que la situación ha cambiado vertiginosamente. Porque hay que reconocer que hasta hace muy poco tiempo la gente no le pedía que se esforzara

sino que le resolviera los problemas, y como los problemas más o menos venían resolviéndose en lo económico, ya no le pedía más a Menem. Hoy le está pidiendo más y creo que ése es el problema del Presidente, que no alcanza a escuchar ese llamado de atención de la sociedad. Ese "más" implica un po-

co de sacrificio.

—El Gobierno, Menem, señala permanentemente que nunca hubo tanta libertad de prensa en el país como ahora, pero a veces, al reiterarlo tanto, suena como si fuera que están haciendo una concesión, como que les pesara.

**JMS:** —Me parece que has dicho

el término exacto, como que les pesara. Es cierto, la Argentina está viviendo hoy un momento casi inédito de libertad de prensa. A pesar del Gobierno.

**MRG:** —Pero todo es muy complicado, vos fijate lo que le pasó a la periodista de la CNN que le hizo un reportaje a Menem que no le gustó y el entorno presidencial casi llegó a agredirla.

**JMS:** —Por eso digo a pesar del Gobierno, porque el Gobierno cada tanto intenta cosas.

—¿Cuáles van a ser los grandes temas en la Argentina en los próximos meses?

**JMS:** —Creo que el tema fundamental va a ser el control del poder, y lo digo porque hay un problema social importante, hay una sociedad disconforme, hay una elección a un año vista, hay una oposición que está haciendo, al menos por ahora, golpes de efecto, pero no sé qué puede pasar cuando realmente las cosas conjuntas que están intentado se materialicen en actos concretos de poder, por ejemplo en el Parlamento, o si llegara a tener un número más importantes de legisladores que el que tiene ahora después de la elección del año que viene. Creo que a partir de un Presidente que entra en la etapa final de su mandato, con una elección legislativa que puede condicionar su control del Parlamento y en medio de un clima social de malhumor notable, lo que va a estar en juego en definitiva es el control del poder. Esto visto desde la gran política, por supuesto, para la gente esto es absolutamente indiferente. Se me ocurre que la gente común en el próximo año va a estar tratando de resolver sus problemas más dramáticos e inmediatos, que no es solamente la desocupación, que es el más grave de todos. Después, en grados menores, hay situaciones graves, como la de los jubilados con sueldos de hambre. Hay bolsones de dolor social muy grandes y creo que estos dos temas son los graves. La política resolviendo quién controlará el poder y la gente viendo quién le resuelve los problemas, éstos son los dos ejes.

## CLÁSICOS DE LA LITERATURA UNIVERSAL

LAS OBRAS FUNDAMENTALES DE LA LITERATURA EN EDICIONES ÍNTEGRAS Y LUJOSAMENTE PRESENTADAS EN DONDE DESCUBRIRÁ DESDE LOS AMORES IMPETUOSOS DE *MADAME BOVARY* HASTA EL MISTICISMO ROMÁNTICO DE LA *DIVINA COMEDIA* DE DANTE ALIGHIERI.

**SEGUNDA ENTREGA:**  
Otra gran oferta:  
**Dos libros a \$ 9,90**

Federico García Lorca  
*Poema del Cante Jondo /*  
*Romancero gitano*

Miguel de Cervantes  
*Novelas ejemplares II*

### PRÓXIMOS TÍTULOS:

Homero / *Odisea*

Stendhal / *Rojo y negro*

De Rojas / *La Celestina*

Balzac / *El Tío Goriot*

Perez Galdós / *Marianela*

Goethe / *Fausto*

Joyce / *Dublineses*

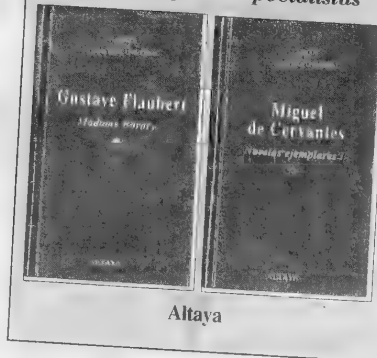
Shakespeare / *Noche de Reyes*

**OFERTA LANZAMIENTO**

**2 LIBROS  
POR SÓLO  
\$ 5,90**

CLÁSICOS DE LA  
**LITERATURA  
UNIVERSAL**

Ediciones anotadas y prologadas  
por los mejores especialistas



Altaya

América

**COLECCIÓN QUINCENAL - YA EN SU KIOSCO**



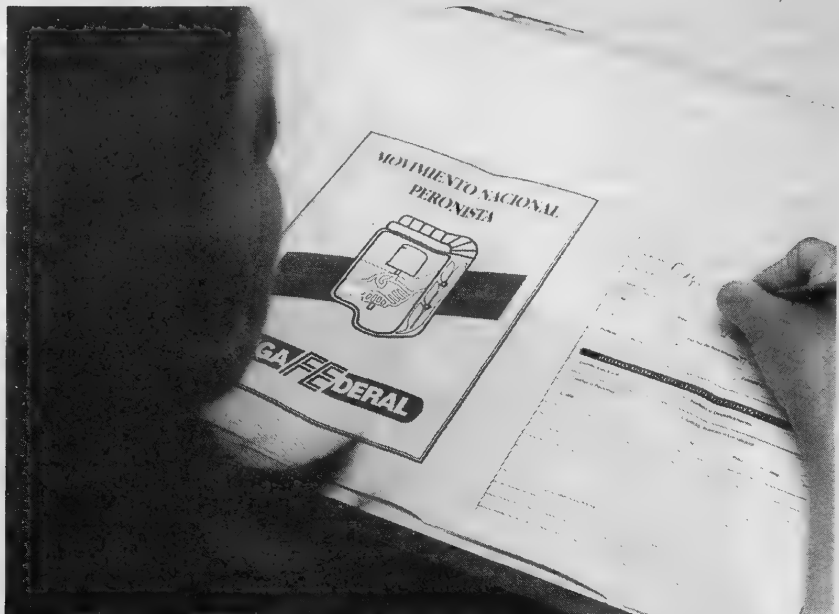
La nota entregada por los vecinos exigía que se cumpliera la promesa del dirigente: bolsones de alimentos a cambio de fichas de afiliación al PJ.

## La historia de Azucena

(Por A.K.) "Como todos los días, a las 7 de la mañana, estaba haciendo la cola en la casa de La Manzanera para que me dé el medio litro de leche para mis nietos pero, cuando llegué a la ventana, me dijo que nos habían borrado del programa porque de mi familia nadie subió al micro que llevaba gente a la Plaza de Mayo para protestar contra Menem el día del paro (por el 26 de setiembre)", cuenta arrastrando las palabras Azucena, una desdentada anciana de 73 años que vive en una casa, mitad madera, mitad ladrillo, del asentamiento Latinoamérica.

Gladys, sentada en uno de los bancos de madera de la sala de primeros auxilios del barrio María Elena, jura que su esposo está desocupado, que no reciben los beneficios del Programa Vida porque "mi marido no se quiso afiliar al justicialismo". La mujer, madre de cuatro críos, cursa su sexto mes de embarazo. Como el resto de las pacientes, espera que la peditra cante su número. Son las 10 de la mañana. Tiene el cartoncito 36, y por el consultorio ya pasaron 21 chicos. A lo largo de todo el viernes, día en el que **Página/12** recorrió alguno de los barrios carenciados del municipio que administra el intendente Héctor Cozzi, cambiarán los personajes y los padecimientos familiares, pero las historias se repetirán.

Indefectiblemente, los alimentos, provengan del Programa Vida o de la mano discrecional de los punteros políticos, que responden a la Liga Federal del diputado nacional Alberto Pierri, son materia de canje, sostiene la oposición, que ya promovió un pedido de informes en la Cámara de Diputados bonaerense a través del legislador Juan Carlos Zambarbieri.



(Por Andrés Klipphan) El medio centenar de vecinos del barrio Parque San Justo rodeó la casa. La intención era entregarle en mano una nota de reclamo. La vivienda cercada no era la de un funcionario, ni la carta un petitório contra la flexibilización laboral. En la calle Madrid 3112, de la localidad de Isidro Casanova, reside Horacio Bulla, el presidente de la agrupación justicialista "26 de Julio". La nota exigía que el dirigente cumpliera la promesa realizada tres meses antes: bolsones de alimentos a cambio de fichas de afiliación al PJ de La Matanza. Era el 2 de setiembre. Cinco días antes, otro puñado de personas, esta vez del asentamiento Latinoamérica, marcharon hasta la Secretaría de Acción Social de la Municipalidad de La Matanza, a cargo de Jorge Mottard. "Estamos repudiados de que nos usen. Nos desafiliamos en forma masiva", le dijeron al secretario. A ellos les habían asegurado que si prestaban sus nombres para engrosar los padrones serían beneficiados con el Programa Vida, el plan social más grande de la Argentina, que regenta Hilda "Chiche" Duhalde, la esposa del gobernador.

Según los vecinos, el alquiler de voluntades políticas no se limita a votar por quien se les indique en la interna partidaria bonaerense. También dicen—deben asistir a los actos partidarios bajo la amenaza de interrumpir la asistencia social.

Como en otros distritos del Gran Buenos Aires, en La Matanza, con una población de un millón cien mil personas, golpean cada vez con más fuerza el hambre, el desempleo y la desnutrición infantil.

Una encuesta, realizada por trabajadores sociales y pediatras de los asentamientos Latinoamérica y María Elena, reveló que allí los desocupados y subocupados suman el 68 por ciento. El relevamiento demostró que

# "UN DIA VAN A LINCHAR A UN FUNCIONARIO"

Los vecinos que marcharon hasta la Secretaría de Acción Social de La Matanza para pedir su desafiliación del PJ porque no se habían cumplido las promesas de asistencia explican aquí el fondo de su queja: apuntan a un clientelismo que cambia votos por favores.

asistencia social debería llegar a los hogares a través de las organizaciones intermedias", opina Juan Carlos Alderete, presidente de la Junta Vecinal 7 de Mayo del barrio María Elena.

En El Tambo, el Programa Vida no ingresó. La gente recibe una vez por mes alimentos que distribuye la Cooperativa Unidad, Solidaridad y Organización que preside el peronista Luis D'Elia. El dirigente cuenta que el programa de la mujer de Duhalde "no entró al barrio porque rechazamos los manejos clientelistas del PJ. Es muy jodido lo que está pasando: los que menos tienen terminan sosteniendo a los que te marginan por medio litro de leche y dos huevos", dice.

Sentado junto a Alderete están tres desocupados: Mario, Juan José y Andrés, que participaron de las ollas populares que hace cuatro meses utilizaron para llamar la atención de las autoridades municipales.

"La protesta social de La Matanza pasó por las ollas", recuerda Mario, y agrega que "fue una forma de canalizar el descontento que terminó con la olla popular armada en la vereda de la municipalidad el 19 de junio pasado". La iniciativa terminó en represión policial.

Esa misma tarde, representantes de los barrios carenciados se entrevistaron, en el Congreso, con el diputado



Alberto Pierri, jefe político de La Matanza. El presidente de la Cámara baja les prometió "soluciones urgentes" y les juró desconocer los índices de desnutrición y desempleo que les acercaron.

Pierri, de inmediato, llamó al intendente Héctor Cozzi y le ordenó intensificar la distribución de alimentos. Simultáneamente, desde La Plata, se comprometieron a abastecer con mayor frecuencia el depósito llamado "El Galpón", que dirige Raúl Leguiza, el ex director del Mercado Central, vinculado con los "Batatas de Pierri". "A La Matanza se manda muchísima comida. ¿Qué hacen que no alcanza?", dicen que respondió ante el pedido Hilda de Duhalde.

Cozzi, finalmente, trasladó la orden de Pierri a su secretario de Acción Social. "Mottard le prometió a la gente comida por afiliaciones. Después los punteros políticos fueron a las casas y les hicieron llenar las fichas. Y ahora claro, la gente protesta porque no cumplieron", concluye la historia el concejal radical Juan Carlos De Bella.

"Los depósitos están abarrotados de comida", asegura el edil del Frepaso Osvaldo López Rey, y en este punto parece coincidir con Chiche Duhalde, quien no debería desconocer la manipulación que se realiza con los alimentos que administra desde el Consejo de la Familia.

Durante la charla con **Página/12**, López Rey aporta un dato que no desveló a ningún funcionario: "A principio de año vencieron 11 mil kilos de leche en polvo, los cuales fueron a parar a los chiqueros de González Catán".

—¿Qué explicación le encuentra a esto?

—La comida se echa a perder porque se escatima. Se juega con los tiempos políticos y las necesidades electorales en vez de pensar en las necesidades reales. La gente ya no da más, en cualquier momento linchan a un funcionario.

## RAMON GARCIA ULLOA DOLORES DEL PILAR IGLESIAS

Desaparecidos  
6 de octubre de 1976

*Siempre vivirán en nosotros*

**Sus hijas: Susana, Mirta y Silvia  
Sus nietos: Mariano, Lucía, Lucas y Marina**



Patricia Julia Roisinblit (embarazada) • José Manuel Pérez Rojo  
Desaparecidos el 6/10/1978

Josecito (así te llamábamos cariñosamente)

Hoy hace 18 años que te llevaron. Truncaron tus ideales, destruyeron tu sueño de una familia grande y feliz.

En mi mente está el vivo recuerdo de tus buenos sentimientos. Un chico maravilloso, con proyectos y siempre pensando en un futuro mejor.

Todos los días me hago un momento para tenerlos presentes a vos y a Patricia. Te aseguro que seguiré recordándote hasta el fin de mis días.

Tu mamá

Mamá, papá

Cada día, cada año, me resigno menos al tiempo que nos robaron, a todo aquello que no pudimos compartir. Los necesito mucho. Mi reclamo de justicia no tiene fin. Los honro buscando a Rodolfo, desaparecido todavía en tu vientre, mamá, y aun secuestrado

Los quiero. Su hija Mariana

**Página/12**

EN SALTA Y JUJUY

Tel.: (087) 31-2258 / 31-8478



## Asesinatos en Tandil

## BRONCA ACUMULADA

(Por Carlos Rodríguez) "La policía de Tandil me mintió, el comisario Aldo Eliseo Vega recibió la denuncia pero no hizo nada. A mi hijo lo hubieran matado igual, seguramente, pero al menos tendríamos a los asesinos." José Garmendia es el papá de Fabián, el remisero de 20 años asesinado entre las nueve de la noche del lunes 16 y la madrugada del martes 17 de setiembre pasado. El chico Garmendia es la víctima número 12 en la lista de crímenes ocurridos en Tandil en los últimos siete años que siguen impunes. Don José habló con *Página/12* horas después que quedara en libertad Ezequiel Parasuco, de 19, único sospechoso en la causa por el homicidio. En la otra vereda, Nicolás Parasuco, padre de Ezequiel y confeso capitalista del juego clandestino en Tandil, opinó que su hijo fue preso como parte del "costo social" que afronta su familia "por culpa de la actividad que yo tengo, que es ilegal pero apenas contravencional".

A las 21 del lunes 16, una voz femenina solicitó telefónicamente un auto en la agencia de remises Terminal, en la que trabajaba Garmendia. El Fiat Duna blanco del joven salió para hacer el viaje y nunca regresó. El cadáver apareció el martes 17, atado de pies y manos, cerca de la tranquera de la estancia Santa Ana, en la vecina localidad de Balcarce. El chico murió estrangulado con un cinturón que "yo diría casi seguro que es de mujer", afirmó el juez marplatense José Antonio Martinelli, a cargo de la investigación porque tiene jurisdicción en el paraje donde apareció el cuerpo. El auto fue encontrado, intacto, el viernes 20, en un camino de tierra a dos kilómetros de la ruta 55, entre Balcarce y Necochea.

Mientras muere el chico, Garmendia padre aclaró que Ezequiel Parasuco "sigue siendo sospechoso y el juez no lo sobreseyó", aunque decidió dejarlo en libertad. Días antes, el doctor Martinelli había dicho que no quería tener "ningún rehén de la Justicia", dando a entender que, en cierto modo, coincidía con Parasuco padre en que la acusación era por portación de apellidado. El único dato concreto que señalaba al joven Ezequiel era su notoria rivalidad con Fabián Garmendia, con quien se había enfrentado a golpes varias veces porque ambos disputaban los favores de una misma mujer, según cuentan las comadres.

Influenciado por Bernardo Neustadt, como él mismo lo reconoce y para demostrar que no tiene mala voluntad, el capitalista de juego dijo que está dispuesto a ofrecer una recompensa de 20.000 dólares "para el que aporte datos sobre quién es el verdadero asesino". Parasuco agregó, por si quedan dudas: "Téngalo por seguro que no es mi hijo el que lo mató". Para muchos pobladores de Tandil, la libertad de Ezequiel cayó como un balde de agua fría. "La bronca, por ahora, está como anestesiada, pero el martes hay una nueva marcha de protesta y el ambiente puede estar caldeado", pronosticó uno de los organizadores de la movilización que

El asesinato de Fabián Garmendia, un remisero de 20 años, encendió la mecha en Tandil, y miles de personas salieron a la calle para manifestarse contra la impunidad. El único sospechoso en la causa, Ezequiel Parasuco, quedó en libertad. Su padre, confeso capitalista del juego clandestino en la zona, señaló que su hijo fue preso como parte del "costo social" que afronta por su actividad.



Nicolás Parasuco (arriba), capitalista del juego clandestino.

"Téngalo por seguro que no es mi hijo quien lo mató", y ofrece una recompensa.



se realizó el miércoles pasado y que congregó a más de diez mil personas.

Los que convocan para la nueva marcha son los remiseros, que están muy alterados por lo que le pasó a Fabián. Desde el día del crimen la mayoría de los trabajadores del volante andan armados porque tampoco confían en la policía de Tandil. Garmendia padre dijo a este diario que el primer aviso sobre la desaparición del chico lo dieron los remiseros a las 22 del mismo lunes 16. "A las 11 de la mañana del 17, esa denuncia ni siquiera estaba asentada en la comisaría primera", a cargo del comisario Aldo Eliseo Vega, el oficial más antiguo que cumple funciones en Tandil.

"Cuando yo hablé con Vega, me dijo que a las cuatro de la mañana había notificado al juez (Guillermo) Arecha, pero el juez me dijo después que recién se enteró a las nueve de la mañana", relató Garmendia padre. Arecha era el encargado de intervenir si el cuerpo hubiera aparecido en Tandil. Pero Vega no es el único acusado por su negligencia. El primer lugar lo tiene ganado, lejos, el intendente municipal, teniente coronel retirado Julio Zanatelli. Como militar que fue sirve para otra guerra, Zanatelli se fue a San Pablo, Brasil, como "observador" de las elecciones municipales en ese estado. Pero el martes, sin duda, estará en su despacho cuando marchen los remiseros junto a miles de personas. Para Garmendia padre, el intendente "se tiene que ir, porque además es el presidente del Consejo de Seguridad de Tandil. ¿Qué seguridad nos brinda?". Lo peor de todo, para el jefe comunal, es que Parasuco padre también coincide en la postura. Y hasta es capaz de ir más allá: "Ahora me cuestionan, incluso la policía y los funcionarios, pero se olvidan que mi actividad significa trabajo para 900 personas. Además, no quiero ni hablar de lo que aportó tiqui-taca cuando se viene la campaña electoral".

## Mamá

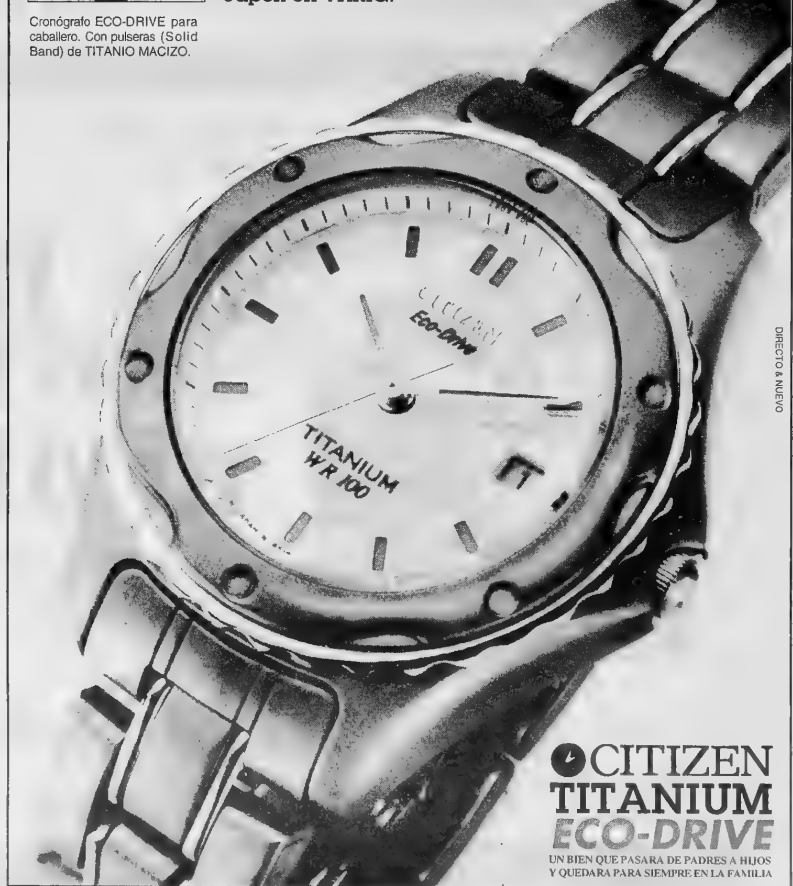
QUIERE DE REGALO UN TITANIUM ECO-DRIVE, EL RELOJ QUE ANTICIPA EL AÑO 2.000.



Cronógrafo ECO-DRIVE para caballero. Con pulsera (Solid Band) de TITANIO MACIZO.

NO MAS CAMBIOS DE PILAS: Ecológico. Un avance científico en beneficio de la humanidad. CAJA: Un solo bloque de TITANIO MACIZO, totalmente hermético.

Para tener la garantía de un auténtico CITIZEN TITANIUM ECO-DRIVE, exija su CERTIFICADO DE BIEN DE FAMILIA y participará en un sorteo de viajes a Japón en VARIG.



CITIZEN  
TITANIUM  
ECO-DRIVE

UN BIEN QUE PASARA DE PADRES A HIJOS  
Y QUEDARA PARA SIEMPRE EN LA FAMILIA



colegio del pacífico

¡¡Felicitaciones a los campeones!!  
1er. puesto Torneo Fútbol Coconor

ORO 2363

775-3341



De origen psicológico

# LOS CASOS DE DIVAN

(Por M.C.) Hay distintos niveles de abordaje de la impotencia de origen psicológico o emocional. "Uno de los primeros elementos a tener en cuenta es si el paciente siempre tuvo una disfunción erectiva y en estos casos el tratamiento es más complejo y prolongado, o si apareció en un momento determinado, como una situación de estrés, duelo, pérdida de trabajo, mudanza o crecimiento o casamiento de los hijos", consideró la psicóloga y sexóloga Virginia Verdier. Otro aspecto que evalúan los especialistas a la hora de establecer un tratamiento es si el síntoma —la impotencia— aparece siempre o en alguna situación particular. Puede ocurrir que a veces la padezcan y a veces no con su mujer. O que no tengan erección con su esposa y sí con su amante. O viceversa. O que la sufran con cualquier mujer pero no cuando se masturban.

Muchas veces la dificultad erectiva tiene sus raíces en un problema de educación sexual y estos casos se resuelven con una dosis de buena información. "Hace poco vino a verme un matrimonio con 25 años de casados, la mujer de 49 años y el marido de 50. Ella lo acusaba a él directamente de impotente. Pero cuando empiezo a preguntarle cómo eran sus relaciones sexuales ella dice que lo obligaba a usar dos preservativos porque tenía pánico de quedar embarazada y que nunca le había tocado los genitales. El pobre hombre no era impotente. Con dos preservativos ni con una grúa se le iba a parar el pene. Simplemente, por su edad, necesitaba que su esposa lo estimulase directamente, lo toque", relató Verdier.

Cuando la disfunción aparece ante situaciones de crisis vitales o accidentales, se busca que el hombre comprenda la relación entre el síntoma sexual y la situación que está pasando, y a la vez que pueda conectarse consigo mismo, con su sexualidad y con la de su pareja. "En estos casos damos tareas específicas para que la pareja pueda hacer en conjunto o cada uno en forma individual. Pueden ser salidas al cine, paseos o juegos para recuperar la intimidad de la pareja. Pero es fundamental la comunicación, que cada uno pueda decirle al otro qué le gusta que le hagan o que le toquen, que puedan transmitirle cuáles son sus propios deseos. Aquí el problema tiene relativamente rápida solución", indicó Verdier.

"Cuando el síntoma está instalado por situaciones que tienen que

ver con una personalidad con mayores conflictos en torno a la sexualidad o aparece en un hombre que no se lleva bien sexualmente con su pareja, se aplica lo que se conoce específicamente como terapia sexual", continuó Verdier. Los pacientes concurren una vez por semana a la consulta en forma individual o con la pareja y tienen que cumplir con una serie de tareas de una sesión para la otra. "Son tareas que tienen que ver con lo genital y con el conocimiento del propio cuerpo: masajes y caricias para revalorizar el cuerpo y descubrir su mapa erógeno, por ejemplo", añadió la sexóloga.

"Cuando el paciente va bajando la ansiedad sobre su problema porque se siente más seguro en los aprendizajes que va haciendo con respecto a su sexualidad, el síntoma lentamente empieza a desaparecer. Depende de la disfunción que sea lleva dos o tres meses o más la resolución del problema".

La mayoría de los cuadros son de origen emocional, pero también son muchos —sobre todo a partir de los 50 años— los que responden a problemas orgánicos. Lo cierto es que desde hace un tiempo han aumentado las consultas por problemas sexuales masculinos tanto en los hospitales públicos como en las clínicas privadas. Los problemas de erección constituyen el principal motivo de consulta, y los orígenes pueden estar tanto en el desempleo como en la hipertensión arterial.

(Por Mariana Carbajal) Desde hace un tiempo, el número de consultas por problemas sexuales masculinos viene creciendo en hospitales públicos y centros privados de la Capital Federal. El principal motivo de consulta es la disfunción eréctil. Se calcula que entre el 10 y el 15 por ciento de los hombres padecen algún grado de impotencia, motivada en la mayoría de los casos por cuadros de índole emocional en los menores de 50 años. Sin embargo, a partir de esa edad prevalecen los factores de origen orgánico y la falta de erección llega a afectar al 50 por ciento de los varones. Pero con terapias sexuales o tratamientos médicos más del 90 por ciento de los casos de impotencia pueden revertirse. ¿Cómo afecta la hipertensión, la diabetes y el alcoholismo a la respuesta sexual masculina? ¿En qué consisten y cuánto duran los tratamientos para recuperar la erección? ¿Sirven las cremas mágicas? ¿Puede prevenirse la impotencia? Médicos y terapeutas especialistas en sexología responden en este informe todo lo que usted quiere saber sobre la disfunción erectiva y nunca se atrevió a preguntar.

La caída de algunos mitos en torno a la sexualidad de los varones y un mayor flujo de información sobre el tema en los medios de comunicación han contribuido al incremento del número de consultas, coinciden los especialistas. "La edad promedio de los hombres que consultan por impotencia ronda los 55 años, pero tenemos pacientes que van desde los 18 a los 84 años. Cuanto más joven es, más posibilidades existen de que el problema sea consecuencia de factores emotivos, más que orgánicos", señaló el médico urólogo Amado Bechara, encargado de la sección de Disfunciones Sexuales del Hospital Durand, donde reciben entre 60 a 70 nuevos pacientes cada mes.

Estrés por exceso o falta de trabajo (ver aparte), ansiedad, fatiga, problemas de pareja, depresión y temor al fracaso sexual pueden dar comienzo a cuadros de impotencia. Pero también hay factores orgánicos que predisponen a un hombre a padecerla. "Problemas de origen neurológico como los traumatismos por accidentes, neuropatías propias del alcoholismo, diabetes, hipo o hipertiroidismo, alteraciones vasculares o la acción de algunos medicamentos, ciertos hábitos como el tabaquismo, colesterol elevado, hipertensión arterial y consumo de drogas, pueden ser el origen de la impotencia", precisó el médico Santiago Brugo Olmedo, del Centro de Estudios en Ginecología y Reproducción (CEGYR). "La adrenalina mantiene el pene flácido. Una descarga importante de esta sustancia, generada por situaciones de estrés o ansiedad puede provocar que un hombre no logre mantener una erección. Aquí, aunque el origen sea emocional, habría una explicación fisiológica de la impotencia", explicó Bechara.

Terapias sexuales, medicación oral, microinyecciones que producen erección, dispositivos de vacío e implantes de prótesis peneanas, son algunas de las alternativas para revertir la disfunción erectiva (ver aparte).

## Un tropezón no es caída

"Los varones no tienen que olvi-



## Los que no tienen ganas

La disfunción erectiva es la principal causa de consulta masculina en los consultorios sexológicos. Pero no la única. "Además de los casos de eyaculación precoz, últimamente están viniendo parejas jóvenes de novios que viven juntos y que no sólo no tiene deseo sexual sino que ni siquiera tienen ganas de tenerlo. Son varones que con otras parejas anteriores han tenido buena sexualidad pero que con esta pareja, elegida por afectividad, no sienten excitación. Son parejas perfectitas, armoniosas y para que haya sexo, deseo, pasión, deben sentir el riesgo de perder el objeto amado", señaló la sexóloga y psicoterapeuta Claudia Groisman. A su consultorio también concurren varones de 22 o 25 años que no saben cómo decirle que no a su novia cuando no tienen ganas, porque están cansados de tener relaciones sexuales. Y otros porque no saben cómo abordar a una mujer.

"La gente cree que la sexualidad es algo innato y natural. Pero es una estética que hay que aprender y sofisticar. Requiere de ensayos, de sutilezas. Muchos tienen su sexualidad reducida a la penetración y no saben hacer otra cosa", consideró Groisman. A sus pacientes les recomienda enriquecer su vida sexual a través, entre otros mecanismos, de películas porno o literatura erótica. Entre los libros que aconseja leer figuran *Canon de alcoba*, de Tununa Mercado; *Amores brutales*, de Carlos Chernov; *Las edades de Lulú*, de Almudena Grandes y *Dueña y señora*, de Susana Torres Molina.

En Octubre

Videoteca /30  
presenta

# No habrá más penas ni olvido

Un fim de Héctor Olivera  
basado en la novela de Osvaldo Soriano  
Con Federico Luppi - Héctor Bidonde  
Víctor Laplace - Rodolfo Ranni

y además:

## Peronismo

 Todos unidos triunfaremos

Escriben:

Casas - Chacón - Cohen - Feinmann - Feiling - Gilbert - Costa - Gandolfo - Pérez - Armada - Quintín - Malharro - Curubeto - Rep - Rial - Saccomanno - Sarlo - Sasturain - Zeiger.

Página/30

La revista que se puede leer, ver, escuchar, rebobinar y volver a leer.



Se notifica a los matriculados del Consejo Profesional de Graduados en Servicio Social o Trabajo Social que en cumplimiento del artículo 39 Ley 23.377. A partir del 7/10 el padrón de matriculados será expuesto públicamente en la sede del Consejo sito en Bm. Mitre 1741 (C.F.) desde el 7/10/96 hasta el 21/10/96 a fin de que se formulen las tachas e impugnaciones que comprendieren para su depuración en forma previa a la convocatoria al acto electoral.



De origen psicológico

# LOS CASOS DE DIVAN

▲(Por M.C.) Hay distintos niveles de abordaje de la psicología de origen psicológico o emocional. "Uno de los primeros elementos a tener en cuenta es si el paciente siempre tuvo una disfunción erectiva y en estos casos el tratamiento es más complejo, prolongado, o si apareció en un momento determinado, como una situación de estrés, duelo, pérdida de trabajo, mudanza o crecimiento o exámenes de los hijos", consideró la psicóloga y sexóloga Virginia Verdier. Otro aspecto que evalúan los especialistas es la hora de establecer un tratamiento es del síntoma: la impotencia aparece siempre en alguna situación particular. Puede ocurrir que a veces la padecan a veces no con su mujer. O que no tengan erección con su esposa y sí con su amante. O viceversa. O que la sufran con cualquier mujer pero no cuando se masturban.

Muchas veces la dificultad erectiva tiene sus raíces en un problema de educación sexual y estos casos se revelan con una dosis de buena información. "Hace poco vino a verme un matrimonio con 25 años de casados, la mujer de 49 años y el marido de 50 Ella lo acusaba al directamente de impotente. Pero cuando empezamos a preguntarle cómo eran sus relaciones sexuales ella dice que le obligaba a usar preservativos porque tenía pánico de quedar embarazada y que nunca le había tocado los genitales. El pobre hombre no era impotente. Condos preservativos ni con una ginecóloga se le iba a parar el pene. Simplemente, por su edad, necesitaba, que su esposa lo estimulase directamente, lo toque", relató Verdier.

Cuando la disfunción aparece ante situaciones de crisis vitales o acontecimientos, se busca que el hombre comprenda la relación entre el síntoma sexual y la situación que está pasando, y a la vez que pueda conectarse consigo mismo, con su sexualidad y con la de su pareja. "En estos casos damos tareas específicas para que la pareja pueda hacer en conjunto o cada uno en forma individual. Pueden ser validas al cine, paseos o juegos para recuperar la intimidad de la pareja. Pero es fundamental la comunicación, que cada uno pueda decirle al otro que le gusta que le haga o que le traigan, que puedan transmitirse cuáles son sus propios deseos. Aquí el problema tiene relativamente rápida solución", indicó Verdier.

Cuando el síntoma está instalado por una causa que tienen que

La mayoría de los cuadros son de origen emocional, pero también son muchos—sobre todo a partir de los 50 años—los que responden a problemas orgánicos. Lo cierto es que desde hace un tiempo han aumentado las consultas por problemas sexuales masculinos tanto en los hospitales públicos como en las clínicas privadas. Los problemas de erección constituyen el principal motivo de consulta, y los orígenes pueden estar tanto en el desempleo como en la hipertensión arterial.

## Los que no tienen ganas

La disfunción erectiva es la principal causa de consulta masculina en los consultorios sexológicos. Pero no la única. "Además de los casos de eyaculación precoz, últimamente están viniendo parejas jóvenes de nosotras que viven juntos y que no sólo no tienen deseo sexual sino que ni siquiera tienen ganas de tenerlo. Son varones que con otras parejas anteriores han tenido buena sexualidad pero que con esta pareja, elegida por afectividad, no sienten excitación. Son parejas perfectas, armoniosas y para que haya sexo, deseo, pasión, deben sentir el riesgo de perder el objeto amado", señaló la sexóloga y psicoterapeuta Claudia Grosman. A su consultorio también concurren varones de 22 o 25 años que no saben cómo decirle que no a su novia cuando no tienen ganas, porque están cansados de tener relaciones sexuales. Y otros porque no saben cómo abordar a una mujer.

"La gente cree que la sexualidad es algo innato y natural. Pero es una estética que hay que aprender y sofisticar. Requiere de ensayo, de sutileza. Muchos tienen su sexualidad reducida a la penetración y no saben hacer otra cosa", consideró Grosman. A sus pacientes les recomienda enriquecer su vida sexual a través, entre otros mecanismos, de películas porno o literatura erótica. Entre los libros que aconseja leer figuran *Canon de alcohol*, de Tununa Mercado, *Amores brutales*, de Carlos Cherman, *Las edades de Lulú*, de Almudena Grandes y *Durán y señora*, de Susana Torres Molina.

▲(Por Mariana Carbajal) Desde hace un tiempo, el número de consultas por problemas sexuales masculinos viene creciendo en hospitales públicos y centros privados de la Capital Federal. El principal motivo de consulta es la disfunción erectil. Se calcula que entre el 10 y el 15 por ciento de los hombres padecen algún grado de impotencia, motivada en la mayoría de los casos por cuadros de índole emocional en los menores de 50 años. Sin embargo, a partir de esa edad prevalecen los factores de origen orgánico y la falta de erección llega a afectar al 50 por ciento de los varones. Pero con terapias sexuales y tratamientos médicos más del 90 por ciento de los casos de impotencia pueden revertirse. ¿Cómo afecta la hipertensión, la diabetes y el alcoholismo a la respuesta sexual masculina? ¿En qué consisten y cuánto duran los tratamientos para recuperar la erección? ¿Sirven las cremas mágicas? ¿Puede prevenirse la impotencia? Médicos y terapeutas especialistas en sexología responden en este informe todo lo que usted quiere saber sobre la disfunción erectiva y nunca se atrevió a preguntar.

La caída de algunos mitos en torno a la sexualidad de los varones, y un mayor flujo de información sobre el tema en los medios de comunicación han contribuido al incremento del número de consultas, coinciden los especialistas. "La edad promedio de los hombres que consultan por impotencia ronda los 55 años, pero tenemos pacientes que van desde los 18 a los 84 años. Cuanto más joven es, más posibilidades existen de que el problema sea consecuencia de factores emocionales, más que de factores orgánicos", señaló el médico urólogo Amado Bechara, encabeza de la sección de Disfunciones Sexuales del Hospital Durand, donde reciben entre 60 a 70 nuevos pacientes cada mes.

Está por exceso o falta de trabajo (ver aparte), ansiedad, fatiga, problemas de pareja, depresión y la moral frías sexual pueden dar comienzo a cuadros de impotencia. Pero también hay factores orgánicos que predisponen a un hombre a padecerla. "Problemas de origen neurológico como los traumatismos por accidentes, neuropatías propias del alcoholismo, diabetes, hipo o hipertendimiento, alteraciones vasculares o la acción de algunos medicamentos, ciertos hábitos como el tabaquismo, colesterol elevado, hipertensión arterial y consumo de drogas, pueden ser el origen de la impotencia", precisó el médico Santiago Brugu Olmedo, del Centro de Estudios en Ginecología y Reproducción (CEGRI). "La adrenalina mantiene el pene flácido. Una descarga importante de esta sustancia, generada por situaciones de estrés o ansiedad puede provocar que un hombre no logre mantener una erección. Así, aunque el origen sea emocional, habría una explicación fisiológica de la impotencia", explicó Bechara.

Terapias sexuales, medicación oral, microinyecciones que producen erección, dispositivos de vacío e implantes de prótesis penianas, son algunas de las alternativas para revertir la disfunción erectiva (ver aparte).

Un tropiezo no es caida

"Los varones no tienen que olvidar."

Se notifica a los matriculados del Consejo Profesional de Graduados en Servicio Social o Trabajo Social que en cumplimiento del artículo 39 Ley 23.377. A partir del 7/10 el padrón de matriculados será publicado públicamente en la sede del Consejo en Bm. Mire 1741 (C.F.) desde el 7/10/96 hasta el 21/10/96 a fin de que se formen las listas e impugnationes que comprenden para su depuración en forma previa a la con vocación al acto electoral.



Los métodos "alternativos"

## "NO HAY TRATAMIENTOS MAGICOS"

▲"Los tratamientos mágicos no existen", afirmó el médico Amado Bechara, encargado de la sección de Disfunciones Sexuales del Servicio de Urología del Hospital Durand. Muchos de los pacientes con problemas erectivos han probado antes de recurrir a un especialista—ya sea psicoterapeuta o médico—con alguno de los métodos que prometen "más vigor y más potencia" o "erección ya", que se publicitan en medios gráficos, como cremas, pastillas hormonales, infladores y bandas elásticas para sostener el pene.

"Un grupo importante de pacientes ha intentado con esos métodos porque muchas veces no sabe dónde consultar o tiene vergüenza de preguntar. A veces se automedican van a la farmacia y piden una crema, una medicación hormonal y esto puede ser muy peligroso. Si una persona que tiene cáncer de próstata toma hormonas su estado puede empeorar. De todos modos, dentro de las causas orgánicas de la impotencia, los factores endocrinos, hormonales, son el 2 o 3 por ciento, y los más frecuentes son los vasculares (más del sesenta por ciento), seguidos por los trastornos neurológicos", indicó Bechara.

"Son efectivas las cremas vigorizantes? En realidad, actúan como placebo", aclaró la sexóloga y psicoterapeuta Claudia Grosman.

"Con la ilusión de un masaje para el pene en realidad se están estimulando a través de la masturbación. Son fantásticas para los casos en que se trata de una impotencia psicológica, no orgánica. Pero las bandas elásticas que se colocan en la punta y en la base del pene, pueden llegar a producir la amputación del glande", advirtió Grosman.

## Por problemas orgánicos

Si la disfunción erectiva tiene su origen en un problema orgánico las variaciones de medicación por vía oral, medicación hormonal, autoinyecciones de drogas vasodilatadoras (son microinyecciones que producen una erección inmediatamente después de aplicadas) o dispositivos de vacío. Estos últimos permiten por acción del vacío el ingreso de sangre al pene; la sangre se mantiene allí por medio de una banda elástica que se coloca en la base del órgano y de esa manera el paciente puede mantener una erección por 30 minutos. Entre los tratamientos quirúrgicos el más frecuente es el implante de una prótesis peniana. "Se colocan dos cilindros dentro del pene que reemplazan a los cilindros musculares que no funcionan", explicó el médico urólogo Amado Bechara, del Hospital Durand, quien aclaró que este implante no modifica "lo que siente el hombre, ni la micción ni la eyaculación".

El clásico del domingo.

por \$12.-

Incluye: entrada, festival de pastas, bebida y postre

DOMO RESTAURANTE  
Av. Corrientes 1760 - Reservas 371-9926

CUESTIONES DE FAMILIA

Estudio Dra. Silvia Marchioni

- DIVORCIO DIVISION DE BIENES TENENCIA VISITAS
- NUVIDAD DE MATRIMONIO
- SUCESIONES
- INTERTESTAMENTOS
- ALIMENTOS DEL HIJO MENOR Y ENTRE PARIENTES
- FILIAZIONI
- MEASIONES PRIVADAS

Escuchamos su consulta en el 311-1992  
Paraguay 764 piso 11 "A", Capital

y además

**Peronismo** Todos unidos triunfaremos

Escritores: Casas - Chacon - Cohen - Frimmann - Felling - Gilbert - Costa - Gandolfo - Perez - Armada - Quintin - Malharro - Curubeto - Rep - Rial - Saccomanno - Sarlo - Sasturain - Zeiger

Página/30 La revista que se puede leer, ver, escuchar, reeditar y volver a leer.





# LEVANTATE Y ANDA



darse que el máximo de potencia sexual en ellos se da a los 20 años y a partir de ese momento en forma muy pero muy paulatina va decreciendo", indicó la terapeuta sexual Virginia Verdier. Pero esto aclaró—no significa que se termine alguna vez. "Si tienen buena salud pueden llegar a los 80 años teniendo su respuesta sexual intacta, obviamente con una frecuencia más espaciada", precisó. "Esta declinación en la respuesta sexual masculina empieza a notarse después de los 50 años—explicó Bechara—. A partir de allí empieza a observarse una mayor lentitud no en cuanto a la calidad de la erección sino a la cantidad. Y esto responde a cambios fisiológicos: el varón tiene menor porcentaje de músculo en el pene, lo que hace que la respuesta de surgidez tal vez no sea tan importante como cuando era más joven pero sí suficiente como para una penetración". Para compensar esta situación los especialistas recomiendan, simplemente, mayor estimulación directa en los ge-

nitales. "Un varón a quien se le paraba el pene con sólo ver a su mujer desnuda puede empezar a tener dificultades con su erección a partir de los 45 o 50 años. Esto asusta mucho a los hombres porque piensan que son impotentes, cuando en realidad, muchas veces lo que necesitan es que la mujer los toque", destacó Verdier. Entonces, ¿cuándo deben consultar? "Si de diez intentos en más de la mitad no tuvo erección, requiere un tratamiento", sentenció la sexóloga.

¿Se puede prevenir la impotencia? La educación sexual es una de las primeras medidas de profilaxis. También es muy importante el control médico frecuente y tener una vida sana, subrayan los especialistas. Pero —indican especialmente— es fundamental tener relaciones sexuales. "En este caso, la función hace al órgano: cuanto más activo, el músculo del pene, que es elemento motor de la erección, responderá más adecuadamente", precisó Bechara.

Los métodos "alternativos"

## "NO HAY TRATAMIENTOS MAGICOS"

▲ "Los tratamientos mágicos no existen", afirmó el médico Amado Bechara, encargado de la sección de Disfunciones Sexuales del Servicio de Urología del Hospital Durand. Muchos de los pacientes con problemas erectivos han probado antes de recurrir a un especialista—ya sea psicoterapeuta o médico— con alguno de los métodos que prometen "más vigor y más potencia" o "erección ya", que se publicitan en medios gráficos, como cremas, pastillas hormonales, infladores y bandas elásticas para sostener el pene.

"Un grupo importante de pacientes ha intentado con esos métodos porque muchas veces no sabe adónde consultar o tiene vergüenza de preguntar. A veces se automedican: van a la farmacia y piden una crema, una medicación hormonal y esto puede ser muy peligroso. Si una persona que tiene cáncer de próstata toma hormonas su estado puede empeorar. De todos modos, dentro de las causas orgánicas de la impo-

tencia, los factores endócrinos, hormonales, son el 2 o 3 por ciento, y los más frecuentes son los vasculares (más del sesenta por ciento), seguidos por los trastornos neurológicos", indicó Bechara.

¿Son efectivas las cremas vigorizantes? "En realidad, actúan como placebos", aclaró la sexóloga y psicoterapeuta Claudia Groisman.

"Con la ilusión de un masaje para el pene en realidad se están estimulando a través de la masturbación. Son fantásticas para los casos en que se trata de una impotencia psicológica, no orgánica. Pero las bandas elásticas que se colocan en la punta y en la base del pene, pueden llegar a producir la amputación del glande", advirtió Groisman.

## Por problemas orgánicos

Si la disfunción erectiva tiene su origen en un problema orgánico las variantes son medicación por vía oral, medicación hormonal, autoinyecciones de drogas vasoactivas (son microinyecciones que producen una erección inmediatamente después de aplicadas) o dispositivos de vacío. Estos últimos permiten por acción del vacío el ingreso de sangre al pene; la sangre se mantiene allí por medio de una bandita elástica que se coloca en la base del órgano y de esa manera el paciente puede mantener una erección por 30 minutos. Entre los tratamientos quirúrgicos el más frecuente es el implante de una prótesis penénea. "Se colocan dos cilindros dentro del pene que reemplazan a los cilindros musculares que no funcionan", explicó el médico urólogo Amado Bechara, del Hospital Durand, quien aclaró que este implante no modifica "lo que siente el hombre, ni la micción ni la eyaculación".

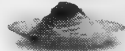
## Por falta de trabajo

En los últimos seis meses el número de consultas por falta de erección o excitación de hombres desocupados se duplicó en los consultorios del Programa de Sexología Clínica del Hospital de Clínicas, que encabeza el médico Juan Carlos Kusnetzoff. También aumentó la cantidad de pacientes que no tienen trabajo en los sectores de Disfunciones Sexuales de los hospitales Durand y Fernández, según confirmaron a este diario los médicos Carlos Seglín y Roberto Bacigalupo, respectivamente. "Esto no quiere decir que la desocupación cause impotencia. Cualquier situación de estrés puede desencadenar una depresión que desencadene a su vez una disfunción erectiva", aclaró Kusnetzoff.

"El trabajo tiene que ver con ser fuertes y potentes. Cuando el varón no tiene trabajo se le va la mitad de la vida. La impotencia tiene que ver con la depresión que le provoca esta situación. Y la apoyatura que necesita este paciente tiene que apuntar a levantar su autoestima", indicó la sexóloga Claudia Groisman.

"Es frecuente que el paciente que no tiene trabajo cuando empieza a hablar en el consultorio de su disfunción sexual termine hablando de su problema de desocupación", señaló Seglín.

El clásico del domingo.



por \$ 12.-

Incluye: entrada, festival de pastas, bebida y postre.

DOMO RESTAURANTE

Av. Corrientes 1780 • Reservas 371-9926

## CUESTIONES DE FAMILIA

Estudio Dra. Silvia Marchioli

- DIVORCIO. DIVISION DE BIENES. TENENCIA. VISITAS.
- NULIDAD DE MATRIMONIO
- SUCESIONES
- ADOPCION
- ALIMENTOS del hijo menor y entre parientes
- FILIACION
- MEDIACIONES PRIVADAS

Escuchamos su consulta en el 311-1992  
Paraguay 764 piso 11 "A", Capital



Primer Congreso de Comunicadores Católicos,

# SIN MIEDO A LOS



Justo Laguna, uno de los expositores del Congreso.

En la foto superior, Eduardo Pironio, llegado de Roma.



La confesión del obispo Casaretto

## "MUCHAS VECES LA IGLESIA LLEGA TARDE"

(Por A. O., desde Mar del Plata)

El obispo de San Isidro es el presidente de la Comisión de Comunicación Social de la Conferencia Episcopal Argentina. Desde allí organizó el congreso que aspira a ser el punto de partida para cambiar la relación de la Iglesia con los medios. "Hubo muchas veces una relación de temor hacia ellos", reconoce y admite también que la marcha atrás de la postura eclesial respecto del pedido de censura a la película *La última tentación de Cristo* apunta, justamente, a perfilar un cambio de imagen en la gente.

¿Por qué la Iglesia organiza un Congreso sobre comunicación?

—Nosotros detectamos desde hace mucho tiempo que en el país hay muchos comunicadores con sentido cristiano. Toda esta gente está dispersa y hace esfuerzos ingentes para llevar adelante el mensaje cristiano. Entonces nos pareció que llegó el momento, dado que la Iglesia había crecido mucho pero de una manera inorgánica, de darle organicidad. Esto es el congreso. Juntar a todos y encontrar algunas líneas comunes para lo que es el accionar de la Iglesia en el campo de la comunicación.

—En este sentido, ¿la Iglesia tiene un déficit, está atrasada en cuanto a su relación con los medios?

—Sí, hay un déficit y muchas veces le ha pasado a la Iglesia que frente a cuestiones nuevas que aparecen, la Iglesia llega tarde, por su propio caminar más reflexivo. Y en el campo de los medios eso es absolutamente cierto. No por desconfianza, sino quizá por falta de preparación de sus comunicadores, por no tener hombres y mujeres formados profesionalmente en el campo de la comunicación.

—¿Este congreso implica una autocrítica?

—Es una autocrítica, una puesta al día. Y además, no digamos un punto de partida, porque la Iglesia si bien llega tarde viene haciendo comunicación desde siempre, pero en cuanto al uso de los medios trabajó quizás el tema gráfico pero no el tema radiofónico o televisivo. Por eso esto funciona como un impulso, sobre todo a los comunicadores cristianos.

—¿Cómo se imagina a la Iglesia en el nuevo sistema massmediático, con las nuevas tecnologías que están revolucionando las comunicaciones?

—En primer lugar, el gran capital son los comunicadores. La Iglesia nunca va a tener acceso a tecnologías muy sofisticadas porque no tiene medios económicos para lograrlo. A veces la gente no lo cree, pero esto es real. Entonces me imagino primero una presencia en el campo de la comunicación a través de los comunicadores cristianos. Y esto ya se está dando. En segundo lugar, un gran espacio de diálogo para todo el mundo de la comunicación. En ese sentido este congreso fue un signo: hemos traído comunicadores que no piensan como nosotros y les hemos dicho vengan a hablar de comunicación y nosotros diremos lo nuestro. En tercer lugar, la posesión de algunos medios, pero que siempre van a ser sencillos, pobres, algunas FM, algunos diarios. En el campo televisivo no veo una experiencia importante. Pero sí veo un papel que la Iglesia debe cubrir, que es una gran red solidaria que está permitiendo que mucha gente de nuestro pueblo que no tiene acceso a los grandes medios tenga un espacio para expresarse.

—¿Esto significa que la Iglesia es-

tá redefiniendo su relación con los medios?

—Creo que sí, en muchos casos hubo una relación de temor y me parece que esto se está perdiendo. Lo que hemos detectado es la absoluta necesidad de vincularnos con los grandes medios. Acá entra en juego otro tema que es la relación de la Iglesia con los poderes. Los poderes no son únicamente los gobiernos, en el campo de los medios hay poderes muy fuertes y entonces acá tiene que haber una relación de diálogo, pero también con sentido crítico que la Iglesia debe tener.

—¿Este acercamiento con los medios tiene que ver también con que la gente está cerca de ellos?

—Sin lugar a dudas. Los medios transmiten mensajes, entonces los vamos a usar todo lo que podamos. Pero acá generaría una distancia con lo que son las iglesias electrónicas. Nosotros no queremos eso, no tenemos un producto para vender sino un mensaje para transmitir. Para nosotros la transmisión de un mensaje es una vivencia. Entonces a los medios los vamos a usar desde ese punto de vista.

—Pero lo cierto es que la Iglesia tiene un déficit en su llegada a la gente, que se está volcando a otros ámbitos religiosos, que usan con más "eficacia" los medios. Esto se ha reconocido desde el interior de la propia Iglesia.

—El diagnóstico mío es distinto. Es cierto que hay gente que está yendo a otras religiones, pero creo que la Iglesia ha crecido como nunca en la Argentina en estos últimos tiempos y tiene una presencia en toda la geografía argentina. Creo que crece todo: hay una mayor demanda de lo religioso en general. Al caer las ideologías que llenaban ciertas ansias espirituales, las

"Estamos gateando en comunicación", dijo el obispo Giaquinta al abrir el primer encuentro de comunicadores católicos en Mar del Plata, con la participación de 1.500 personas entre obispos, religiosos y religiosas, laicos y comunicadores argentinos y de todo el mundo. "Los laicos pueden y deben ejercer su sacerdocio real y profético a través de los medios de comunicación", fue uno de los conceptos principales.

(Por Andrés Osojnik, desde Mar del Plata) "En cuanto a la comunicación moderna, estamos gateando. Los obispos, que somos maestros de la verdad, no somos maestros de la comunicación", reconoció el obispo de Resistencia, monseñor Carmelo Giaquinta, para explicar el motivo de la convocatoria que este fin de semana congregó a más de 1.500 católicos de todo el país en Mar del Plata para participar en el Primer Congreso de Comunicadores Católicos, organizado por la Comisión de Comunicación Social de la Conferencia Episcopal Argentina. Qué hacer con las nuevas tecnologías en la comunicación, los criterios empresariales en la gestión de medios, el diálogo de la Iglesia con el mundo de la comunicación y la formación de una pastoral de la comunicación fueron algunos de los ejes puestos en discusión. El debate pretende ser un disparador para definir un punto crucial para el futuro de la Iglesia: la manera de acercarse más a la gente.

Uno de los llegados especialmente para el congreso fue el cardenal Eduardo Pironio, quien en su discurso lamentó que la Iglesia "tenga miedo, que no sepa escuchar para poder anunciar. Corresponde a los pastores —advirtió— abrir nuevos espacios de participación a los laicos y animarlos en su irremplazable misión en el interior de la comunidad eclesial y en la construcción en la sociedad humana. Hemos descuidado la animación y la formación de los laicos en este campo. Los laicos pueden y deben ejercer su sacerdocio real y profético a través de los medios de comunicación".

Del debate —que fue abierto el jueves pasado y culminará hoy con un acto que presidirá monseñor Jorge Casaretto, el titular de la comisión organizadora del evento— participan numerosos obispos nacionales y extranjeros, sacerdotes y monjas, pero también una importante cantidad de laicos de todo el país. Todas las diócesis argentinas enviaron representantes. De diez de ellas llegaron los propios obispos, entre otros, monseñor Justo Laguna, de Morón, y José Luis Mollaghan, obispo auxiliar de Buenos Aires.

De Chile estuvo el obispo de Antofagasta, monseñor Juan Luis Ysern Arce, y del Vaticano, el secretario del Pontificio Consejo para las Comunicaciones Sociales, monseñor Enrique Planas. En la mesa redonda sobre las nuevas tecnologías en las comunicaciones fue precisamente a Planas a quien le tocó contestar una pregunta sobre si la Iglesia está dispuesta a confiar más en sus fieles y su capacidad de discernimiento en torno de los mensajes que les llegan de los medios. "Ese cambio es necesario y se dará generacionalmente entre los obispos", reconoció y admitió que con

**DR Jekyll**  
Monroe 2315  
Reserva tu mesa  
al 783-5814 / 788-2411  
Página 12

**DOMINGO 6 de OCTUBRE 19hs**

**Cine Club Nocturna**  
Primer Episodio de **SUPERCAR**  
**Godzilla Vs. Liula**  
(1964) Dir. por Inoshiro Honda. Ultra clásico de monstruos Japoneses, donde Godzilla debe enfrentarse a mariposas y orugas gigantes

**JAZZ en JEKYLL**  
Miércoles 9 de Octubre a las 22 hs.  
**Javier Malosetti Trio**  
Sebastián Peyceré (batería) - Guillermo Romero (piano)  
Javier Malosetti (bajo)



con 1.500 participantes

# MEDIOS

las nuevas tecnologías la Iglesia pierde poder en el control de los mensajes. "Pero eso no está mal", resaltó.

## Crisis de mediación

Ayer, en una de las mesas que más interés despertó entre los asistentes, tres periodistas discutieron

"Es la propia gente la que acude a los medios ante sus problemas. La gente no huye de los medios, se les acerca. No hay otro lugar que, como los medios, elabore más rápido una respuesta para la gente", dijo Pasquini Durán durante el debate principal.

el papel de los medios modernos en la sociedad actual. "Cultura, sociedad, comunicación: crisis de mediación", fue el eje del debate en el que participaron José María Pasquini Durán, columnista político de *Página 12*, Oscar Cardoso, de *Clarín*, y Miguel Clariá, conductor televisivo de Canal 8 de Córdoba, con la coordinación de José Ignacio López, presidente del Club Gente de Prensa, actual gerente de Noticias de Radio del Plata y ex vocero presidencial de la gestión de Raúl Alfonsín.

Clariá disparó una autocritica del trabajo del periodista. "La sociedad nos va impulsando a ocupar roles que son de otros, porque los espacios vacíos alguien los tiene que ocupar—señaló—. Así los periodistas nos vamos convirtiendo en jueces, fiscales, abogados defensores y hasta médicos, psiquiatras y guías espirituales." Pidió "no ser indulgentes con nadie, tampoco con nosotros mismos", aclaró.

Cardoso se propuso desmitificar el concepto de que tener más información implica necesariamente vivir mejor. Para ello recordó el estudio de la Universidad de Columbia que indica que una persona actual que lee íntegramente una edi-

ción dominical de un diario formato sábana procesa más información que la que pudo haber manejado un hombre del Medioevo en toda su vida. "¿Quién puede decir que una persona que realiza el absurdo acto heroico de leer todo el diario del domingo tenga una vida mejor?", ironizó.

Pero explicó que "el espacio público ahora se convirtió en el espacio de los medios, con lo que los medios modificaron el mecanismo de legitimación de la producción y el consumo cultural. El problema—añadió—es que en la comunicación de masas, por su propia naturaleza, para llegar a todos los públicos, la información termina trivializada".

"Los medios de comunicación están ocupando el centro de la escena pública y se están convirtiendo en herramientas de control, más que en herramientas de transformación social", resaltó como conclusión.

Pasquini Durán se quejó de que "los periodistas no reflexionemos lo suficiente sobre lo que hacemos, pues la propia dinámica del trabajo no nos lo permite. Pero a las empresas tampoco les gusta reflexionar sobre lo que hacen—resaltó—. La industria de la información se mueve en términos de mercado con la lógica del costo-beneficio. Y allí también los valores morales se basan en el mercado de capitales. Si se cotizan bien, sirven; si no, no".

Advertió sobre el riesgo de "satanizar" a los medios y de tener de ellos una "visión demoníaca". "No es cierto que la gente sea un recipiente vacío a llenar—destacó—. Cada uno tiene su propia historia, sus inquietudes y valores, y desde ese lugar toma los mensajes de los medios".

"Es la propia gente la que acude a los medios ante sus problemas. La gente no huye de los medios, se les acerca. ¿Es sólo para asustar a los poderosos que le temen a los ámbitos públicos? Eso ocurre porque se trata de la única institución capaz de hacerse cargo de la angustia del hombre en el tiempo real en que esa angustia se genera. No hay otro lugar que elabore más rápido una respuesta para la gente", consideró.

Para Pasquini Durán, el exceso de crítica a los medios es también una advertencia. "Se pide que los medios eduquen y formen a los chicos. Con eso, ¿no estamos pidiendo que también los medios reemplacen a la familia y la escuela?", alertó.



Expresión de fe y promesas, la ecuación clásica.

## "A LUJAN VAMOS POR IR, POR FE, QUE SE YO"

Ayer se realizó la peregrinación anual a Luján, que otra vez, según los organizadores, contó con alrededor de un millón de fieles. Estos fueron algunos de los testimonios recogidos por *Página 12*.

"Es la primera vez que vengo, me decidí por la cantidad de cosas malas que están pasando. No vengo sólo por mí, vengo por todos, por la falta de trabajo que hay. Durante el viaje vamos a cantar, a rezar, a hacer amigos. La fe mueve montañas así que vamos a llegar." (Nora Coronel, 40 años, camina junto con dos amigos)

"Es la segunda vez que venimos, para agradecer por el nacimiento de nuestro hijo." (Silvana y Fernando)

"Algunos venimos por cuarta y otros por sexta vez. Venimos por ir, qué sé yo. Para agradecer por lo que tenemos, por fe. Salimos tarde porque estábamos trabajando." (Alejandro y su grupo de amigos, acompañados por un radiograbador)

"Es el cuarto año que vengo, cada vez hay más gente, será porque la virgen cumple. Vengo porque se me cumplieron las cosas que pedí, que merecen que camine tanto. Vamos a tardar veinte horas." (Natalia, que camina junto a su amiga María Victoria)



Unos quieren explicar por qué van. Otros simplemente van.

## CREATIVIDAD

POCAS ESCUELAS  
SABEN COMO APLICARLA

En nuestra escuela, la creatividad es uno de los elementos más valorados por los alumnos y sus padres. Trabajamos con un proyecto pedagógico distinto, donde cada uno de los coordinadores y docentes han sido cuidadosamente seleccionados para llevar adelante los procesos de enseñanza y aprendizaje con la calidad educativa y la contención afectiva que sus hijos merecen.

Los invitamos a conocer un proyecto distinto en educación, porque una mejor educación es posible.

ABIERTA LA INSCRIPCION 1997  
JARDIN PRIMARIA  
BACACAY 2154 CAP. GRANADEROS  
631-4594/5429



Docentes  
investigadores  
profesionales  
empresarios  
padres  
jóvenes  
y todos los  
interesados en  
la informática

1º Congreso y Exposición Bonaerense  
de Informática Educativa

**ECHVERRIA '96**

LA INFORMATICA TAMBIEN ES ASUNTO DE MAESTROS

31 de OCTUBRE 1-2-3 de NOVIEMBRE  
COLEGIO NACIONES UNIDAS  
Alvear y Cardeza - Monte Grande

¡Ahora pueden  
participar en el  
acontecimiento  
educativo y  
tecnológico  
más  
importante  
de la región!

### KEYNOTES

Autogestión en la producción de software educativo  
Internet existe desde hace más de 20 años ¿cuál es la novedad?  
40 talleres para capacitar a 1.200 participantes en autogestión de software educativo curricular y educativo a distancia

**Exposición Comercial y Plazas del Saber: Entrada Gratuita**

Auspicia  
USUARIA  
Rincón 326 Bs. As.



DIRECCION DE CULTURA  
Sofía Terrero de Santa Marina 432 - 464 Mte. Grande Tel. 290-8353 - 2812543  
MUNICIPALIDAD DE ESTEBAN ECHEVERRIA

REALIZACION INTEGRAL  
Investigations and Assessment of Multimedia S.A.  
Paraná 610 La Lucila Prov. Bs. As. Tel./Fax (54 1) 794-7888





El campus que Microsoft tiene en Redmond, a media hora de la ciudad de Seattle.

A la izquierda, una demostración de los primeros intentos por hacer que la PC "entienda".



## Qué es Microsoft

Fundada en 1975, Microsoft ha tenido un crecimiento espectacular en sus 21 años de vida.

✓ En 1988 tenían 2793 empleados. Los ingresos ese año fueron de 591 millones de dólares.

✓ En 1992 trabajaban 11.542 personas y los ingresos treparon a 2759 millones.

✓ En el año fiscal que terminó el 30 de junio pasado, los ingresos llegaron a 8670 millones. El personal ascendió a 20.561 personas.

✓ Windows, el sistema operativo más utilizado en el mundo, ha vendido cien millones de unidades.

✓ Bill Gates, el presidente, fundador y centro de devoción en Microsoft, ha sido considerado en los dos últimos años por la revista *Fortune* como el hombre más rico de la tierra.

(Por Andrea Ferrari, desde Seattle) La mujer está trabajando en la oficina, pero decide hacer un alto para contactarse con su casa y ver si todo está bien. Dirige el mouse hacia una pequeña ventana al pie de su pantalla, que le permite entrar vía Internet en la red hogareña. Clickea. En el tablero familiar hay un mensaje de su marido: invitó gente a comer en la noche. Ella maldecir; no sabe qué preparar. Sin detenerse en los botones que le permiten controlar el riego o la cámara de seguridad de su casa, lleva el mouse hacia la base de datos y observa qué tiene en la heladera. Poco y nada. Opta entonces por ir al sitio que el supermercado tiene en Internet. Ofrecen un servicio de chef y allí escribe los datos que le piden: son cuatro comensales, tiene una hora para cocinar, no hay preferencias, no es formal. En segundos le ofrecen varios menús. Elige uno; aparece la lista de ingredientes necesarios. Los encarga y pide entrega a domicilio. Paga con su tarjeta de crédito. Ha perdido unos pocos minutos y puede seguir trabajando. No se trata de una escena de Los Supersónicos, sino de una exhibición de la tecnología que estará disponible en pocos años más.

En el campus que tiene en Redmond, rodeado de bosques y a me-

La tecnología que se usará

# ESCAPE AL

En uno de los edificios del campus que tiene Microsoft en Seattle puede verse la casa del futuro.

Página/12 fue el único medio argentino invitado a conocer esas instalaciones y a presenciar demostraciones de la tecnología que están poniendo a punto para los próximos años. Todo apunta al impacto que creen tendrá Internet en la vida de la gente. "Internet es la segunda revolución industrial", afirman allí.

En una hora del centro de Seattle, Microsoft —la inventora de los programas Windows, con que operan el 80 por ciento de las computadoras del mundo— diseña la nueva tecnología. Todo está orientado hacia el impacto que calculan tendrá Internet en la vida de las personas. En realidad todo lo que hace ahora Microsoft se dirige a Internet por un obvio motivo: ya se equivocaron una vez y la competencia los dejó atrás. La mayor empresa de software lo reconoce sin ambigüedades: se lanzaron hacia la red un año tarde. Para entonces una pequeña competidora, Netscape, había impuesto en el mercado su *browser* (el programa que se utiliza para poder "navegar" en Internet), que ahora usa nada menos que un 85 por ciento de los usuarios.

Fue a fines del año pasado cuando Microsoft decidió cambiar de plano la estrategia. De un día para el otro centenares de proyectos se reorientaron. En ese momento había mil personas trabajando en 70 productos de Internet. Seis meses después los productos eran 250 y en ellos trabajaban 7000 personas.

En la empresa de Bill Gates están

convencidos de que hay un antes y un después de la red. "Internet es la segunda revolución industrial —dice a Página/12 Andreas Berglund, gerente de marketing internacional—. El teléfono, la radio, la televisión, las computadoras, todo estará unido por la red. En los próximos 20 años nos vamos a deshacer de todos los actuales sistemas de comunicación." Berglund lleva su entusiasmo a su vida personal: acaba de comprar un auto a través de Internet. Examinó en la red varios modelos, eligió color, lo encargó, pagó con su tarjeta de crédito, y se lo mandaron desde Denver a la puerta de su casa en Seattle. "Nunca compré un auto tan fácilmente", dice radiante.

## De visita en "la casa"

El futuro puede verse hoy en Seattle en "la casa" de Microsoft. Uno de los 27 edificios que conforman el campus de Redmond esconde una sorpresa. Junto a muchas pequeñas oficinas, unas puertas se ven diferentes: rompen la impecable regularidad que prevalece en todo el lugar. Para acceder hay que tocar un timbre junto al cartel que aclara "sólo

## CINE CLASICO CINE DE AUTOR BUEN CINE DE HOY

MOVIMIENTOS Y GENEROS  
DIRECTORES E INTERPRETES  
CURSOS - CICLOS - ASESORAMIENTO

"LO MEJOR" POR "VIDEO LINE"  
ENTREGA Y RETIRO EN EL DOMICILIO  
DE LOS SOCIOS EN TODA CAP. FEDERAL



982-0176

## ARTE NUBICO

por Mireya Baglietto

Seminario de Introducción

La actividad —que es netamente participativa— propone el desarrollo de la relación sensorial con el espacio, y tiene como objetivo ampliar la relación con los límites de la comprensión para establecer una concepción holística de la vida.

Sábado 19 y domingo 20 de octubre  
INFORMES E INSCRIPCION: 552-4061/856-8196

## Una guerra en torno a Internet

(Por A.F.) Se acercaba fin de año cuando en Microsoft llegaron a una clara conclusión: se habían quedado atrás y debían hacer un cambio sustancial. No habían evaluado a tiempo el impacto de Internet y una competidora, Netscape, había copado el mercado con su *browser* —el programa básico para poder "navegar" en Internet—. Navigator. Había que hacer un gran anuncio y Bill Gates quiso cargar al día de simbolismos. Eligió el 7 de diciembre, aniversario del ataque de Pearl Harbour y optó por la grandilocuencia: "Se ha despertado el gigante dormido", dijo parafraseando a los japoneses en la Segunda Guerra Mundial.

Pronto el mensaje bajó a todo el personal de Microsoft. En sus computadoras pudieron leer exposiciones sobre el tema bajo el título "The Net is the bet" (La Red es nuestra apuesta). En ese momento mil personas trabajaban en 20 productos de Internet. En marzo, eran 2000 los que se dedicaban a 76 productos. En junio los productos ya eran 250; trabajaban en ellos 7000 perso-

nas y la inversión en marketing trepaba a los 350 millones. Lanzaron el Explorer 3, su actual *browser*, que puede ser bajado gratuitamente de Internet y compete con el Navigator. Para noviembre anuncian la salida del Explorer 4. Ya hay gente trabajando en las versiones 5 y 6.

Aún así, Navigator sigue teniendo la parte del león: el Explorer, por muy exitoso que ha sido, sólo tiene un 15 por ciento del mercado. Pero en Microsoft parecen creer que igual van a ganar la guerra. "Una de las claves de nuestro éxito —dice Mike Murray, vicepresidente de recursos humanos— es el enfoque a largo plazo. En 1983 lanzamos el Windows 1.0. Fue un fracaso. Tres años después lanzamos otra versión: Windows 2. ¿Qué pasó? Fue otro fracaso. En el 90, sin embargo, lanzamos Windows 3.0. Y ése ya fue un éxito. Windows 95 fue un suceso. Trece años es un punto de vista bastante largo. Ese mismo enfoque tenemos hoy con Internet".

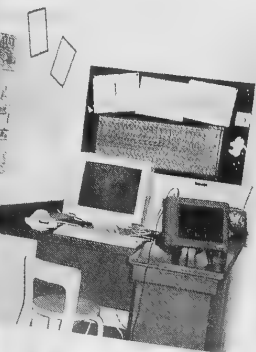




La computadora de la cocina se usa para ver recetas on line.



El comedor de "la casa" de Microsoft; el teclado se desliza bajo la mesa.



La pieza de los chicos, con sus CD-Rom favoritos.

en los próximos años

# FUTURO

con cita previa". El asombro llega cuando las puertas se abren, porque "la casa" es realmente una casa: tiene un gran living con sillones, cocina, habitación para niños, comedor y escritorio. En cada ambiente hay una o más computadoras integradas a la decoración. La de la cocina, por ejemplo, le permite a la dueña de casa preparar las recetas que le proporcionó el supermercado en su compra informática. La del comedor es mucho más elegante: la pantalla se disimula en el revestimiento de madera y el teclado se desliza abajo de la mesa, para que no perturbe las comidas.

El objetivo de "la casa" es tener un centro de pruebas para investigar cómo el consumidor utilizará los productos en su hogar. La posibilidad de "hacer las compras" desde cualquier parte y saber qué se tiene en la heladera, por ejemplo, ha sido profundamente examinada. "Evaluamos distintas posibilidades —cuenta Pierre De Vries, director del centro de prototipos—. Por ejemplo una suerte de código de barras que incorporara lo que entraba a la heladera y lo que luego se tiraba a la basura. Pero eso resultaba demasiado complicado para la gente. De modo que optamos por la posibilidad de incluir en la base de datos la compra realizada en el supermercado. Luego el programa va calculando, en base al consumo promedio familiar y a la caducidad de los productos, qué alimentos quedan."

Otra de las demostraciones presenciadas por **Página/12** se centra en la televisión interactiva. Cómo, simplemente sentado en un sillón del living, uno de los investigadores —en este caso hace de dueño de casa— enciende la pantalla gigante del living por medio del control remoto, que tiene un mouse incorporado. Aparece la pantalla inicial de su PC. Pero el hombre sólo quiere distraerse un rato, así que pasa a una lista de programación de TV del día. Hay una película que le interesa: allí va. Ya ha empezado, de modo que clickea sobre un pequeño símbolo en la base de la pantalla para obtener algu-

na información: aparecen nombres de actores, director, año de filmación y un resumen de la trama. En ese momento el protagonista está sirviendo un cocktail y al dueño de casa —algo afecto a la bebida— le parece interesante. Clickea sobre un pequeño símbolo a costado de la pantalla y al pie aparecen los ingredientes y la receta para prepararlo. "No está mal", piensa y vuelve a accionar el control remoto para que quede incorporada en su archivo personal. Tal vez esa noche se lo prepare a su mujer.

## Carrera contra el tiempo

El secreto de "la casa" está en una pequeña habitación. Abrir la puerta es como asomarse detrás de bambalinas: se rompe la fantasía de estar ya en el futuro. Es un cuarto desbordante de grandes computadoras que alimentan los elegantes dispositivos del resto de la casa. Hay incluso, como para cumplir con la fantasía del enanito dentro de toda máquina, un operador encerrado y desbordado de trabajo. "Claro que esto es todavía un centro de investigaciones —se ríe

De Vries—. Esta tecnología no está aún en venta."

El futuro, sin embargo, no queda tan lejos. Casi todo el software (programas) que permite poner en red y controlar desde cualquier PC una casa, hacer todo tipo de adquisiciones a través de Internet o utilizar la televisión de modo interactivo estará listo en un período que va entre seis meses y tres años. Parte de estas aplicaciones, en realidad, ya están a punto, pero falta el hardware (los equipos) para utilizarlas. Microsoft tampoco descuida este flanco del negocio y ha hecho acuerdos con empresas que pondrán en venta los diferentes aparatos. También posee ya un canal de TV en sociedad con NBC que operará en forma interactiva.

Otros proyectos apuntan a un futuro un poco más lejano. El equipo de investigaciones de Microsoft está en este momento abocado entre otras cosas a conseguir el reconocimiento de la voz. "Serviría por ejemplo para llevar al usuario a donde lo necesite a través de un comando oral —explica a **Página/12** el director de Investigaciones, Dan Li—. Pero queremos ir también más allá y lograr

## Laboratorio de programas

(Por A.F.) La mujer está sentada frente a la pantalla y explora un programa. Es aparentemente indiferente a tres cámaras que la apuntan: dos a su cara y una a la pantalla de su computadora. "¿Qué está haciendo ahora?", le dice de pronto una voz en off desde un parlante. "Estoy mirando estos autos —responde ella, clickando en uno de los modelos— y ahora me meto adentro de éste."

La mujer no puede ver a quien le habla, más allá del espejo de la habitación. Del otro lado, sin embargo, varios ojos la miran a ella. Es una participante de las "pruebas de uso" de los programas de Microsoft antes de que salgan a la venta.

En el campus de Redmond hay ocho de estos laboratorios para probar los productos. La empresa tiene una base de datos con gente de la zona y seleccionan los candidatos según el perfil buscado para cada programa. Pueden ser tanto personas interesadas en un área específica y con cierto manejo de informática, como novatos totales. Incluso reclutan niños para estos ensayos, a partir de los dos años. Frente a psicopedagogos que toman nota de las reacciones de los niños, prueban los programas educativos y hasta un nuevo modelo de mouse pensado para manos chiquitas.

El técnico que conduce la prueba le pide al voluntario que "hable en voz alta" mientras explora un producto. Cuando surge una dificultad, debe especificarla. El técnico toma nota entonces de cada paso: cuál es el problema, qué hace el participante para superarlo. Todo el proceso es grabado en videocassetes que luego servirán para perfeccionar programas antes de venderlos.



una conversación con la computadora: es decir que no sólo entienda las palabras, sino el lenguaje. Por eso tenemos un grupo estudiando el lenguaje natural." En el equipo de investigación trabajan 115 personas: expertos en computación, lingüistas, lexicólogos y artistas. "Hay muchas dificultades que superar —explica Li—. Como que la computadora diferencie cuando le hablan a ella de cuando, por ejemplo, el usuario habla por teléfono."

También estudian la posibilidad de que la computadora "vea" y reconozca. "Eso permitiría que identifique a un usuario y le presente de inmediato las herramientas que usa más frecuentemente." La idea del software que se está diseñando es un personaje en tres dimensiones al que el usuario pueda hablarle. En una de las pruebas que presentan, se trata de un loro. Ha logrado "comprender" estructuras muy simples relacionadas con la música. "¿Tienes algo de Madonna?", le preguntan.

"¿De Madonna? Sí, tengo tres temas —responde el loro—. ¿Quieres que los pase?"

No falta tanto para que el personaje sea una suerte de Max Headroom al que uno pueda decirle: "Cópia esta carta que voy a dictarte y mandala por correo electrónico a mi hermana".

Pero nadie quiere arriesgar cuánto falta exactamente. En la industria informática los periodos de tiempo se acortan a una velocidad pasmosa. Antes, entre una versión y otra de un programa solían pasar tres años. Ahora son seis meses, y sigue achicándose. Un gran éxito hoy puede ser un producto obsoleto mañana. "Tiempo Web", dicen ellos sobre esta frenética carrera hacia el futuro. Una nueva dimensión del tiempo donde no parece importar tanto a dónde se va, sino quién llega antes.

## Taller de técnicas del trabajo intelectual

Cómo hacer monografías, tesis, proyectos, currículum, procedimiento y presentación.

8 clases

903-3738 • 963-9650

**Sugerencia del Chef:**  
Gordero en su salsa con aromas de tomillo, tian de papas y verduras al curry.  
Comer Bien  
de la casa  
**Fuego Lento**  
Fte. Estación Belgrano R  
CONDE 2036 • 552-0950

## COLEGIO MARIANISTA

La Asociación de Ex alumnos del Colegio Marianista tiene el agrado de invitar a todos los ex alumnos a participar de nuestro día, el próximo 12 de octubre, en el campo de deportes sito en Avda. Ana María Janer 2865 - Capital Federal. La reunión comenzará a las 10.30 horas, se realizará entrega de medallas a las promociones 1946 y 1971, almuerzo y actividades deportivo-recreativas.

## Losada Librería



ARTISTAS LATINOAMERICANOS DEL SIGLO XX	\$ 29.-
LA GRAN MUSICA - 5 tomos	\$ 99.-
EUROPA 1492	\$ 29.-
1492 - UN SOLO MUNDO	\$ 29.-
ORIGENES - Revista de Arte y Literatura	\$ 9.-
LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA 2 tomos	\$ 25.-
THE WORKS OF JAMES JOYCE	\$ 12
ENGRAVINGS DE GUSTAVE DORÉ	\$ 29

NOVEDADES Y TODO EL FONDO DE EDITORIAL LOSADA  
Av. Santa Fe 2074 • Buenos Aires

## ANDRE GREEN

SEMINARIO INTERNACIONAL

**DESAFIOS TEORICOS Y CLINICOS DEL PSICOANALISIS CONTEMPORANEO**  
Patologías Borderline

1 Y 2 DE NOVIEMBRE

Coord. Académico: Lic. F. Urribari

Informes e Inscripción:  
Lib. Paidós 801-2860

Fed. Psicología (Ingreso) 932-5868

Arancel: \$ 85.- / \$ 45.-

Organizan: UBA - Rev. Zona Erígena





**La televisión está de  
festejo.  
Canal 13 cumple 36 años  
en el aire.  
Nosotros sólo 6.  
Primeros en el rating.  
Es decir 72 meses  
consecutivos de liderazgo.  
2160 días muy juntos.  
51840 horas, más o menos.  
Festejemos juntos.  
Usted, nosotros y ellos.  
Porque juntos es mejor.**

	IPSA	M&T	IBOPE
<b>TELEFE</b>	<b>15.9</b>	<b>11.8</b>	<b>11.9</b>
CANAL 13	9.2	8.4	8.5
CANAL 9	8.7	8.4	8.1
AMÉRICA 2	3.2	3.1	3.1
ATC	2.0	1.8	2.1

Rating promedio 1° al 29 de septiembre de 1996.  
Hogares apertura a cierre. Lunes a domingo.



## Debate sobre el Medio Oriente

## UNA META CADA VEZ MAS LEJANA



## UN APARTHEID EN PALESTINA

## Opinión

(Por David Grossman \*)

¿Qué difícil es crear algo nuevo en este mundo y qué fácil destruirlo. Sólo hicieron falta unas cuantas horas para destrozarse la delicada red de relaciones que había sido tejida entre palestinos e israelíes tras 100 años de animosidad. ¿De qué estaba hecha esa red? De las cosas más abstractas: de una gran dosis de buena voluntad por ambas partes, de cansancio por la guerra y, sobre todo, de la madurez y disposición favorable de algunos grandes líderes que, con la sabiduría de la edad, pudieron superar sus miedos y fueron capaces de rebelarse contra su propia mentalidad.

Durante los dos últimos años hemos podido empezar a especular sobre cómo sería la paz verdadera entre Israel y sus vecinos. Paz, recalco, y no amor. Claro que ¿quién busca el amor entre naciones? Lo principal es el cambio en las categorías de sentimiento y pensamiento: de repente quedó claro, para sorpresa de muchos palestinos e israelíes, que si se desechan los estereotipos y se contempla al enemigo como a un ser humano, se descubre que es una persona como uno mismo. Si se lo respeta como persona, se hace merecedor de ese respeto. Al final, una persona—y una nación—puede decidir que ya no está dispuesta a seguir siendo víctima de una visión estancada del mundo, de una interpretación estrecha de su propia historia. Esto puede sonar a banalidad, pero los acontecimientos de la semana pasada muestran hasta qué punto en esta región todos somos esclavos de esos estereotipos y hasta qué punto el uso de la guerra es nuestro idioma materno.

La posibilidad de la paz nos enseñó que no hay que vivir cada momento de la vida en el marco dicotómico de "víctima o amo". Los tres años transcurridos desde la firma del Acuerdo de Oslo infundieron en israelíes y palestinos la sensación—que prácticamente no habían conocido anteriormente—de la libertad, de encontrarse en el comienzo de una larga recuperación. Aquí y allá se establecieron nuevos lazos económicos, culturales e incluso militares. Trabajar juntos se convirtió en rutina y se crearon mecanismos que, con gran criterio, lograron eliminar focos de oposición a la paz, mediante un proceso de educación mutua. Se establecieron nuevas amistades personales. Permítanme dar un pequeño ejemplo: cuando en febrero pasado murieron asesinados más de 50 israelíes víctimas de atentados suicidas cometidos por extremistas de Hamas, un amigo palestino me llamó desde Ramalá y se ofreció a donar sangre para los heridos.

¿Demasiado poco? Por supuesto. Pocos son los que realmente se han atrevido a soñar con ese sueño, pero eso no significa que sea un espejismo. Empresas humanas trascendentales surgieron del sueño de una sola persona, o de un pequeño grupo de gente. Así empezó el sionismo. Así se creó el Estado de Israel. Los sueños son algo muy concreto en Medio Oriente, pero ¿por qué, maldita sea, los sueños de destrucción y los fantasmas religiosos tienen aquí tanto éxito?

No pretendo encubrir la situación desde que se firmó el Acuerdo de Oslo. El proceso ha sido difícil, amargo y sangriento. La mayoría de los israelíes y de los palestinos están aún muy lejos de esa noche y esperanza-dora sensación que he descrito. Ne-

tanyahu, a diferencia de Rabin y Peres, tiene una meta final distinta, que está quedando nauseabundantemente clara a medida que pasa el tiempo. Por eso es, al parecer, por lo que se ha aferrado con tanto entusiasmo a todos los obstáculos en el camino hacia la paz de Rabin, con el fin de detener el proceso. Claro que quiere la paz. ¿Quién no quiere la paz? Pero todo lo que hace indica que quiere una especie de paz abstracta, sin concesiones, una paz, en resumen, sin socio. Y su paz virtual e imaginaria nos ha llevado de cabeza a una pesadilla.

Bajo el liderazgo de Netanyahu, Israel está siendo empujada una y otra vez a cometer acciones impulsivas e irresponsables. Humilla a los palestinos y los trata con desprecio. Netanyahu jugó a dárseles de importante durante semanas antes de dignarse finalmente a reunirse con el jefe de la Autoridad Palestina, como si la reunión sólo interesara a los palestinos. Cien días después de las elecciones. Netanyahu sigue negándose a hacer honor a la firma de Israel en el Acuerdo de Oslo, se niega a cambiar de frente a las fuerzas israelíes en Hebrón, los ministros de Gobierno construyen cada vez más casas en los asentamientos y están dando lugar a una situación que tal vez desencadene una nueva y horrible guerra. Netanyahu representa hoy todo lo que la política israelí tiene de arrogante y beligerante; precisamente esos rasgos de los que habíamos empezado a recuperarnos. Este último agravamiento de la situación llevará lógicamente a sus partidarios a declarar: "Ya te lo dijimos. No se puede uno fiar nunca de los árabes. Les dimos pistolas y las están utilizando para matarnos. Entre nosotros siempre mandará la espada". Y los que piensan como yo dicen: "Ya hemos probado la vía del conflicto y de la lucha y hemos descubierto que la violencia conduce a la ruina. Pero el camino hacia la paz, ese camino, apenas lo hemos pisado. Y hoy parece más largo y lejano que nunca".

\* Escritor israelí, autor, entre otros libros, de *Presencias ausentes* (*Conversaciones con los palestinos en Israel*).



El frágil proceso de paz entre israelíes y palestinos tuvo la semana pasada su más dura prueba de fuego. En esta página el israelí David Grossman, autor de "El viento amarillo", y el palestino Nader Sa'id, que es profesor de sociología en Nablus, analizan desde puntos de vista divergentes las causas de este drama que no parece tener fin.

## Opinión

(Por Nader Sa'id \*)

Los trágicos acontecimientos de la semana pasada llevan a los palestinos a cuestionarse su futuro. En las presentes circunstancias los palestinos se preguntan si el proceso de paz podrá materializar sus derechos nacionales. También se preguntan sobre la posibilidad de mantener una paz permanente con Israel. Los acuerdos de paz de Oslo han dejado a los palestinos encerrados en pequeños enclaves cercados por el aparato militar israelí y por los asentamientos de judíos militantes.

En este momento la situación en Palestina es paradójica. Al mismo tiempo que los palestinos lloran la suerte de 63 hombres y mujeres jóvenes muertos a causa de los disparos de los militares israelíes, confían en que este sufrimiento traiga consigo resultados concretos. En el futuro inmediato, desean que continúe el proceso de paz y se cumplan los acuerdos firmados por ambas partes.

No obstante, a corto plazo el cierre a cal y canto de los distritos palestinos y la prohibición de moverse entre un distrito y otro constituye una preocupación cotidiana tanto para los ciudadanos como para las instituciones gubernamentales. Estas duras restricciones traen a la memoria una larga y persistente historia en la que a los palestinos se les ha prohibido moverse. Primero fueron los palestinos a los que se les obligó a abandonar las ciudades costeras de la Palestina histórica. A estos refugiados no se les permitió volver a sus casas ni siquiera de visita. Luego, los palestinos a los que se les obligó a abandonar Cisjordania y Gaza como resultado de la guerra del '67. A la mayoría de ellos no se les permitió volver. Más tarde, fue el cierre de la frontera con Israel, que impidió a decenas de miles de palestinos acudir a los trabajos y les privó de los ingresos que tanto necesitaban. Después, Jerusalén, donde mi mujer y yo nos conocimos y enamoramos. Nuestra añoranza de las calles de la vieja ciudad no hace sino crecer. Ahora, nuestro hijo de cin-

co años, que tiene pasaporte de Estados Unidos, sueña continuamente con ir a Jerusalén. Desde nuestra casa puede ver por la noche las luces de la ciudad, pero no puede visitarla. Todas las mañanas pregunta: "¿Por qué no puedo ir a Al-Quds?"

La separación total entre Gaza y Cisjordania sigue en pie. Es una separación que está destruyendo el tejido social del pueblo palestino. La labor de la Autoridad Nacional Palestina y de las ONG se ve paralizada como consecuencia de esta separación. Los palestinos que viven en una región no conocen la verdad a sus hermanos de la otra región. De hecho, tienen imágenes distorsionadas los unos de los otros. Hice una encuesta entre un centenar de mis estudiantes de la Universidad de An-Najah de Nablus. Sólo dos de ellos habían visitado Gaza, y ambos lo habían hecho cuando eran niños.

Ahora, el gobierno israelí pretende que aceptemos un tipo de separación aún más dura. La que separa a la madre de su hijo, al empleado de su trabajo, al niño de su colegio, al marido de su mujer. Un estudiante palestino en la Universidad de Bir Zeit, en Ramalá, no puede visitar semanalmente a su familia que reside a 30 kilómetros. Esto significa que no dispone de la paga semanal ni de los paquetes que le prepara la madre. La situación de este estudiante es representativa de la de todos los palestinos.

Las restricciones de movimiento impuestas por el gobierno israelí tienen un impacto negativo en todos los aspectos de la vida, especialmente en la sanidad, la educación y el trabajo. Israel exige a los palestinos obtener permisos para moverse entre las ciudades de Cisjordania. Esto significa, por ejemplo, que yo tengo que sacar un permiso para llevar a mis dos hijos al colegio, a dos kilómetros de mi casa. También significa que debo obtener un permiso para visitar mi ciudad natal. En ella nací, en ella fui al colegio y en ella hice alguna de mis mejores amistades. También es donde vive mi madre y donde tengo una casa y un pequeño terreno. Cada vez que quiero ir, el gobierno israelí me exige acudir a las oficinas del ejército israelí, elevar una petición y ser humillado. La decisión de concederme (o no concederme) el permiso la tomará un soldado israelí que probablemente vive en Tel Aviv y posiblemente emigró a Israel desde Etiopía o la Unión Soviética. También pienso que ese soldado nunca ha realizado una visita de carácter amistoso a mi pueblo.

Debo decir que lo que se me viene a la mente es el sistema de apartheid que imperó en Sudáfrica durante cientos de años. También recuerdo a las reservas en que fueron confinados los nativos de América.

Creo que el proceso de paz debe continuar y los acuerdos cumplirse. También pienso que la paz no puede reinar mientras un grupo de personas sienta que puede dominar al otro. El racismo extremo empieza a ser algo del pasado. Medio Oriente no puede ser una excepción.

\* Profesor de sociología en la Universidad An-Najah de Nablus, Palestina.



Jueces europeos frente a la corrupción

# CONTRA LAS CAJAS NEGRAS

**Página 12**  
EN FRANCIA

(Por Eduard  
Febbro,  
desde París)  
Los jueces

Europeos han llegado a un camino sin salida, un laberinto que amordaza su acción cada vez que las investigaciones tocan los circuitos de la corrupción en cuyos pasillos acechan las multinacionales y los hombres políticos. La síntesis de esta imposibilidad de ejercer sin presiones la acción jurídica lleva un nombre, "la Europa de las sombras", y consta de cuatro capítulos que explican el sobrenombre que los jueces del Viejo Continente le han puesto a los nada limpios circuitos del dinero negro. La corrupción avanza en Europa; está facilitada por el desarrollo de las multinacionales que recurren a los circuitos financieros "pantallas" para comprar a los hombres políticos; alentada por la existencia de paraísos fiscales protegidos por el sacrosanto secreto bancario que se levanta como un muro ante los jueces y mantenida por una escasa voluntad política de sanear las zonas turbias.

En Europa existen acuerdos de todo tipo para luchar contra la corrupción y el traspaso de fondos sucios: acuerdo de Schengen, Tratado de Maastricht, convención de Estrasburgo sobre el blanqueo de dinero proveniente de narcotráfico. Sin embargo, nada de eso sirve porque, en el fondo, los textos no se aplican o se ven bloqueados por la voluntad de los políticos. Basta con recordar el explosivo ejemplo del actual ministro francés de Justicia, Jacques Toubon. Recientemente, Toubon, de quien la prensa francesa dice que "lava más blanco", envió una carta a su homólogo suizo recordándole los términos en que debería basarse en el futuro la cooperación franco-suiza en materia de comisiones rogatorias internacionales. El titular de la cartera recomendaba que las comisiones rogatorias transitaran por vía diplomática y no a través de los jueces.

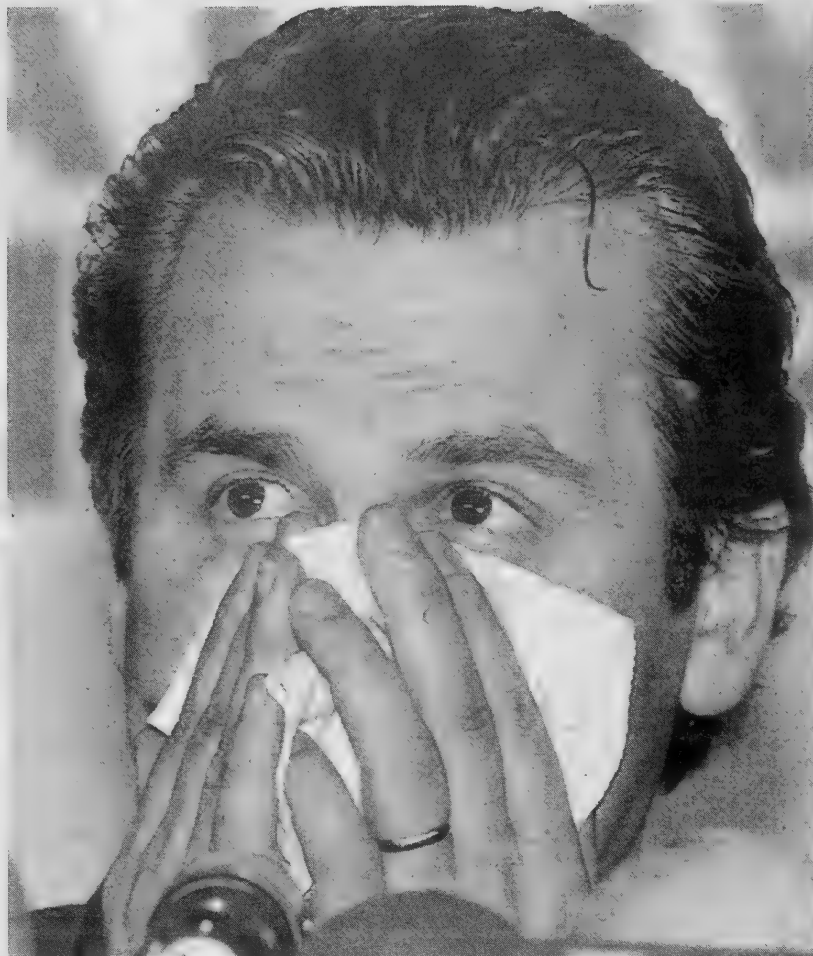
Otro ejemplo más reciente muestra hasta qué punto el poder político tiende a protegerse de los nuevos jueces que, al igual que el español Garzón, el italiano Di Pietro o el francés Van Ruymbeke, precipitaron ministros a la renuncia y luego los mandaron a la cárcel. Desde hace dos días, el ministro francés de Justicia tiene entre sus manos un informe "muy especial" que preconiza una reforma de las leyes de instrucción penal. Esta apunta claramente a silenciar a los jueces y a la prensa. Dicho texto propone que se prohíba la publicación de todo elemento de un dossier en curso de instrucción, recomienda la creación de un nuevo "delito de comunicación" de dichos elementos -50 mil dólares de multa- así como una "prohibición profesional" para impedir a los abogados que hablen con la prensa. Esta tampoco fue olvidada en el informe: a la prensa se le priva del derecho a hacer expresa referencia al contenido de una instrucción judicial en curso. Con este método, cualquiera que se arriesgara a publicar una información sobre los cargos o las sospechas que pesan sobre un "inculcado" o los resultados de una investigación paralela a la de la justicia, es decir el trabajo normal de todo periodista, se vería inmediatamente sancionado. Como reconocía un miembro del sindicato de la magistratura francesa -por otra parte totalmente opuesto al texto-, "el informe hace realidad el sueño se-

La corrupción no es un exclusivo patrimonio criollo ni sudaca. En Europa, nunca mejor aplicado el slogan, también se consigue y más prolifica. Un grupo de jueces de manos limpias, entre ellos el español Baltasar Garzón, que ha pedido interrogar a los dictadores argentinos, se han reunido para llamar la atención sobre el problema, al tiempo que algunas revelaciones sobre cajas negras y dinero paralelo salen a la luz.

creto de los hombres políticos y los jefes de empresa".

Los jueces se quejan de las innumerables trabas que la administración política pone en su camino. El juez francés Van Ruymbeke, célebre por haber, entre otras cosas, desmontado las cajas negras del Partido Socialista, el Partido Republicano y el PC, resume el panorama con dos ilustrativos mecanismos: "Mande a alguien con una valija llena de plata a Gibraltar, Jersey o Londres y ningún juez podrá operar. Nunca habrá respuesta a las comisiones rogatorias". Segundo: "A una organización criminal le basta con pagar 20 mil dólares de comisión para blanquear 20 millones de narcodólares". Pese a la decena de acuerdos internacionales, el 90 por ciento del dinero proveniente de la droga se reinvierte en las economías occidentales. "Hay 91 paraísos fiscales y 150 formas de blanquear la plata. Los casos terminan siempre enterrados", dice Van Ruymbeke. Esta situación llevó esta semana a siete jueces europeos a asociarse y lanzar en Ginebra una petición para crear un "espacio judicial europeo". Los nombres ligados a la iniciativa son el terror de los ministros y dirigentes de empresas: los nominados de la cruzada anti corrupción europea son el francés Van Ruymbeke, los españoles Baltasar Garzón, y Carlos Jiménez Villarejo -jefe de los jueces anticorrupción españoles-, los italianos Gherardo Colombo y Edmondo Bruni Liberati, ambos miembros de la Corte de Milán y figuras centrales de la operación Manos Limpias, el suizo Bernard Bettens y el belga Benoit Dejemeppe. Los siete samurais decidieron "romper la ley del silencio" en una lucha que se orienta hacia dos metas mediante el refuerzo y la aplicación de las legislaciones. Las metas son terminar con la corrupción y los paraísos fiscales. El sistema operativo se basa en la creación de un delito común a los países de la Unión Europea, en una garantía total del levantamiento del secreto bancario y en un incremento de la cooperación internacional "libre de lo político". Es decir, de juez a juez.

Los mecanismos de bloqueo de la justicia son tan numerosos que una conferencia de prensa en Ginebra no hubiese bastado para detallarlos. De allí que "el grupo de los siete" haya lanzado una auténtica campaña de



El juez español Baltasar Garzón es uno de los que cree que no todo huele bien en Europa.

medios para promover la instauración de ese espacio jurídico europeo limpio de toda sospecha. El primer acto fue el llamado de Ginebra, el segundo es la publicación de un espeluznante libro de ejemplos llamado *La justicia o el caos*. La obra salió el viernes en Francia y contiene siete largas entrevistas con cada uno de los jueces citados. Sus principa-

les enemigos son los estados como Suiza, Luxemburgo o Panamá, los paraísos donde todo se pierde. La lectura del libro es edificante y, en manos menemistas, hasta peligrosa. Los dirigentes del Viejo Continente, tan llenos de palabras y de principios de moral y rectitud, mojan el pan en la misma salsa corrupta de siempre.

La investigación del juez Van Ruymbeke

## DINERO PARALELO

(Por E.F., desde París) La lectura de los pasajes del libro *La justicia o el caos* que corresponden al juez francés Renaud Van Ruymbeke dan frío en la espalda. Este juez de 44 años que inculcó al primer secretario del Partido Socialista, Henri Emmanuelli, y a un ministro del precedente gobierno conservador de Edouard Balladur -ambos por corrupción- tiene una larga experiencia en cajas negras y circuitos paralelos. Sin embargo, su asombro ha quedado intacto. Van Ruymbeke constata en el libro que "el titular de una empresa panameña dotada de cuentas en Suiza nunca fue condenado en Francia". Más aún, el juez escribe que cuando empezó a descubrir los dosiers prohibidos nunca imaginó que la corrupción alcanzaría tal amplitud. "Tengo la convicción de que los descubrimientos de los jueces españoles, italianos o franceses no son más que la parte visible de un iceberg mucho más importante. Cuanto más se tira

del hilo, más crece la madeja."

Para quien sueñe todavía con que existen sistemas más intachables que otros, las páginas del libro lo sacarán de la ilusión. Así, Van Ruymbeke asegura que, "en Francia, estamos por debajo del nivel cero en materia de anticorrupción. La corrupción es muy importante en nuestro país y los jueces heredan la instrucción de los dosiers por pura casualidad. La justicia francesa está armada contra los ladrones, los conductores borrachos y los casos de droga. Sin embargo, jamás un tribunal importante atacó seriamente en Francia el problema de los hombres políticos corruptos".

Lo que el juez denuncia concretamente es la "falta de iniciativa" de los tribunales en quienes recaen casos de corrupción política. "Encuanto un escándalo de esta naturaleza explota enseguida aparece alguien para taponarlo". Segundo enemigo del juez: los paraísos fiscales: "Hay 40 en Europa -Suiza, Luxemburgo, Jersey, Liech-

tenstein, Isla de Man, Gibraltar, etc.- y están libres de todo control. En esos circuitos financieros, todo golpe que permita el enriquecimiento personal está permitido. (...) Hay una injusticia flagrante e insoportable". Sin ninguna inocencia, el juez francés anota: "¿Por qué quieren ustedes que los dirigentes de esta Europa política den pruebas de buena voluntad suprimiendo esas redes de dinero sucio si se han servido de ellas para asentar su poder?".

¿Qué es la corrupción?, se pregunta el juez. Respuesta edificante y auténtica: "Es un pacto para obtener un mercado entre un hombre político electo y una empresa. El contribuyente paga". ¿Y cómo se cobra esa plata sucia? Fácil, muy fácil, responde Van Ruymbeke. "Abriendo una cuenta en Suiza. A uno le dan un número y pueden estar seguros que para encontrar a su titular habrá que correr mucho." En suma, concluye el juez, la impunidad en Europa es total.



**Página/12**  
EN EE.UU.

(Por Mónica Flores Correa, desde Nueva York)

"A los ojos de los votantes este debate es como si Bob Dole se estuviera presentando para conseguir un trabajo y estuviera dando una idea de lo que es capaz de hacer. Podrá salir de este encuentro como alguien que está perdiendo, pero nunca como un 'perdedor'. Para nosotros, los norteamericanos, esa es la peor palabra, el peor insulto", dijo Mark Shield, un analista de la televisión pública, refiriéndose al primer debate de la campaña presidencial que Bill Clinton y Bob Dole realizarán hoy en Hartford, Connecticut, cumpliendo así con ese ejercicio de esgrima verbal tradicional que no hace cambiar de ideas a los votantes ya decididos, pero que tiene cierta influencia en los indecisos.

Para el republicano, particularmente, será una de las pocas oportunidades que le quedan, y una de las más importantes, de remontar su ubicación en las encuestas y de mejorar sus chances de derrotar a Clinton. Se espera que el mandatario demócrata destacará el período de bonanza económica, atribuyéndose esta situación que en realidad le ha tocado en suerte, y que Dole ofrecerá la alternativa de su plan de reducción de impuestos pero también intentará mostrar las ambivalencias, fluctuaciones, y pocos principios del actual presidente. Los candidatos también tendrán el desafío de enfrentarse con un electorado cada vez más escéptico e indiferente. La pauta la dan las mismas encuestas: en 1992, el 67 por ciento de los interrogados aseguraba que iba a

Hoy debate con Clinton

# DOLE ANTE SU ULTIMA CHANCE

El debate público entre los candidatos presidenciales que comenzó en los Estados Unidos con John Kennedy y Richard Nixon enfrentará hoy a otro demócrata con otro republicano: Bill Clinton discutirá con el retador Bob Dole, a quien hasta ahora sólo un milagro parece poder salvarlo de su estable segundo puesto en las intenciones de voto para las elecciones de noviembre.

ver el debate, mientras que en 1996 sólo el 43 por ciento se ha comprometido a mirar el pugilato oral de noventa minutos.

Nadie cree demasiado en la trascendencia política de los debates. De hecho, parecieran servir para satisfacer el espíritu competitivo de los estadounidenses, siempre preocupados por quién ganó y quién perdió. Los debates serían una especie de emblema de su idiosincrasia. Parecen asimismo tener cierta incidencia, nunca demasiado comprobada, en los votantes independientes y en los que aún no están seguros de por quién votarán. Algunos observadores han señalado que en esta elección siguen en juego los votos de la gente más joven, los de los llamados demócratas reaganianos y los de aquellos "que se sienten realmente incómodos votando por Clinton". Habrá dos debates presidenciales y uno para los candidatos a vicepresidente.

El demócrata viene gozando establemente de una holgada ventaja. Una de las últimas encuestas, del Pew Research Center, establece que el 51 por ciento de los estadounidenses dicen que votarán por su reelección mientras que el 35 por ciento se inclina por Dole. Siete por ciento favorece a Ross Perot, el candidato que quedó fuera del debate por sugerencia de la Comisión de Deba-

tes que, para furia de Perot que inclusive cuestionó esa decisión en los tribunales, indicó que sólo debían participar los representantes de los partidos mayoritarios. Por ahora, sólo el siete por ciento dice que "no sabe" por quién votará en noviembre. Este cuadro estadístico, sin embargo, no es para nada fijo, ya que dentro del grupo que declara que votará por Clinton, por ejemplo, están los que podrían cambiar de idea. Son aquellos que tienen un voto pendular o "swing vote".

Los debates son producto de la era de la televisión y se impusieron justo a partir de 1960. El primer debate presidencial de aquella época fue el de John Fitzgerald Kennedy y Richard Nixon. En la percepción de los votantes que vieron el intercambio, el buen modo y elegante JFK derrotó a Nixon, que no sólo no era apuesto sino que se encontraba en uno de sus peores días, gotas de sudor le caían por la cara y estaba algo barbucho. Sin embargo, las imágenes pueden muy bien haber sido engañosas. Los que oyeron el debate por radio sostuvieron que Nixon había estado mejor que su antagonista.

Clinton se recluyó en el norte del Estado de Nueva York para "ensayar" su papel. El ex senador George Mitchell, conocedor de los hábitos, maneras y mañas de Dole, se prestó a representarlo. "Anoche estuvimos ensayando", dijo Clinton el viernes, y con una sonrisa agregó: "Debo reconocer que Mitchell ganó". A su vez, Dole inició su retiro espiritual hace también tres días en Florida con su respec-

tivo pequeño ejército de asesores y ayudantes. En uno de los salones del hotel donde se hospedó se reprodujo el escenario del local de Hartford en el que debatirán.

En la estrategia de Clinton no hay demasiados secretos. Resaltará la disminución del desempleo, la reducción de los niveles de pobreza de los afro-americanos, la baja del crimen. Dole brindará su alternativa económica y atacará a esta administración en la lucha contra las drogas, en lo que los republicanos llaman "la inclinación por un gobierno grande", en su escasa firmeza en las convicciones y en sus presuntos fracasos en política exterior. Los observadores esperan que los ataques de Dole sean elegantes. "No debe parecer un perro rabioso", dicen, ya que esa actitud les daría a los votantes una impresión de excesiva negatividad.

Indudablemente, es Clinton el de la fama de orador y debatidor excelente. Pero Dole tiene un costado ingenioso y agudamente humorístico que, según lamentan algunos, todavía no se ha visto en esta campaña y que podría aparecer esta noche, capturando la voluntad de muchos. Se sostiene que Dole necesita un golpe de efecto, pronunciar palabras que realmente atraigan la atención y sean convincentes. "Hasta ahora, no ha dicho nada que permita creerle que haría un trabajo mejor como presidente", comentó otro observador. Y el analista Mark Shield insistió en que para el republicano los dos primeros minutos de esta noche, en los que presentará su caso, serán cruciales. "Es allí donde debe decirles a los norteamericanos con toda la persuasión posible por qué es él, y no Clinton, el hombre para la Casa Blanca de los próximos cuatro años. Es como si estuviese en una entrevista de trabajo y le diera a su potencial patrón, en este caso los norteamericanos, una idea de lo que es capaz de hacer." Por encima aún de cualquier capacidad persuasiva, Shield enfa-

tiza que Dole no debe salir del debate como "un perdedor. Para nosotros, los norteamericanos, la peor palabra, el peor insulto es 'perdedor' (loser). Si sale del debate como el que está perdiendo (underdog), estará O.K. pero no debe salir como un derrotado".

Además no deberá demostrar impaciencia y mucho menos ganas de que el debate termine rápido. Tampoco Clinton. Eso sería devastador.

Todavía se recuerda el instante fatal en que George Bush en 1992, de seoso de que el debate en el que no se estaba luciendo concluyese, inadverentemente miró el reloj para ver cuánto faltaba para irse.

## ¿Aumenta el desempleo?

Las causas y las consecuencias de un problema que no tiene fronteras visto por Kapstein, Krugman, Forbes, Lawrence, Donahue y Gutiérrez junto a economistas, políticos y académicos opinan sobre los temas clave de la actualidad mundial. Además escriben en este número de Archivos del Presente: Chirac, Huntington, Cantón, Lanús, Herrera Vegas, Granillo Ocampo, Skol, Baizán, Ferrari Etcheberry, Cárdenas, Sabsay y Lavagna.

Lea Archivos del Presente. Porque reflexionar sobre el presente nos prepara mejor para el futuro.

Edito  
FUNDACION  
FORO  
DEL SUR

Director: Anibal Jozami

Suscríbase llamando al 312-5232

En venta  
en kioscos  
y librerías

**ARCHIVOS  
DEL PRESENTE**

Vol. 1, No. 1 (Buenos Aires) Argentina, 2000  
ISSN 1510-1101 (Buenos Aires) ISSN 1510-1101

en MAR DEL PLATA  
**Página/12**  
M&S  
medios y servicios s.a.  
Avellaneda 1245  
Telefax: (023) 51-6765



La selección antes de Venezuela y rumbo a Francia '98

# LARGO Y SINUOSO CAMINO

La selección de fútbol viaja mañana a San Cristóbal para enfrentar a los venezolanos. Es el momento más crítico del equipo y del técnico. El flojo rendimiento en las eliminatorias tiene orígenes en un método de trabajo poco flexible, diseñado para cumplir obligaciones más que para generar el placer de imponerse jugando. El largo aprendizaje del cuerpo técnico cumple etapas con marchas y contramarchas, mientras la necesidad de resultados está al acecho.

(Por D.L.) Viernes descanso. Sábado de doble turno sin prensa. Hoy amistoso con Lanús a puertas cerradas. Mañana vuelo charter a San Cristóbal. Martes reconocimiento del estadio Pueblo Nuevo. Miércoles 90 minutos contra Venezuela. ¿Y el jueves? Nunca antes Daniel Passarella estuvo en una situación tan crítica, tan expuesto, tan vulnerable. Es injusto pero lo van a juzgar por el resultado de ese partido cuando en verdad hay todo un proceso en discusión. Es necesario, no sólo importante, ganarle a Venezuela, pero no es lo único.

Van cuatro partidos eliminatorios disputados por la selección. Sólo jugó bien 70 minutos, los primeros del partido con Bolivia, la única victoria. Mal con la derrota con Ecuador, mal en el empate con Perú, mal en el empate con Paraguay. ¿Por qué? Quizá no haya que buscar tanto en los nombres que entraron y salieron, ni en las variantes coyunturales de un sistema táctico generalmente uniforme. Después del empate con los paraguayos en la caliente conferencia de prensa, Passarella dejó dos frases que pasaron inadvertidas o fueron analizadas parcialmente. Un periodista de La Red le preguntó algo así como por qué tanto secreto y tanto cuidado en no dar la formación titular hasta minutos antes del partido si ya la tenía confirmada desde unos días antes. Gallo de riña, peleador, poco diplomático, Passarella dijo "son métodos de trabajo, a lo mejor a mí me gusta el de Continental o Rivadavia y no el de La Red, pero no puedo hacer nada por eso". Después cuando le preguntaron sobre la autocrítica, afirmó que "siempre la hacemos pero para desgracia de ustedes, no se enteran". Pasó facturas, puso distancia, abrió brechas. En definitiva, eso también forma parte del "método de trabajo". Lo que después no se ve en verde césped son las bondades de ese "método". El mismo estilo de conducción de Passarella se mantiene puertas adentro. Passarella sabe lo que quiere de un equipo de fútbol



Passarella, prueba, en soledad.

pero en algún punto hay un cortocircuito grave entre el mensaje que emite, en cómo lo reciben los jugadores y después cómo lo manifiestan en el campo. Los hombres de Passarella en la selección no son jugadores en sentido estricto, juegan poco. Y no es que taxativamente el técnico quite libertades, es el clima, el mismo "método" el que impone presiones y a veces ata. ¿Cómo se ayuda a un jugador a liberarse de ese peso si el que conduce sale a pelearse con toda la prensa en vez de desdramatizar lo que de por sí ya es dramático, como una competencia eliminatoria? Passarella todavía no terminó de ser un jugador. Sigue sintiéndose como tal. Todavía es el Gran Ca-

pitán. Y da la cara. Y pelea. Y aplica premios y castigos. Se considera juez y parte, padre contradictorio que da un mensaje y después otro distinto. Ahí están los casos de Fabbri-Cáceres no cedidos en bien de mantener la unidad del grupo y horas después el día franco a todos. Un equipo juega, literalmente, sin ataduras pero dentro de un orden mínimo cuando antes puede manejarse sin miedos en un ambiente sin opresiones. Si la selección puede liberarse del mandato paterno, Venezuela no debería ser un problema. El camino a Francia tampoco. Pero si no es así, haber faltado a la norma establecida tendrá para los futbolistas el castigo del hijo indigno del padre: la frustración.

## NOTICIERO

**RIVER.** Esta noche, desde las 20, River enfrentará a la Universidad de Chile en el estadio mendocino Malvinas Argentinas, en partido amistoso televisado en directo por Telefé. River formará con Bonano; Lombardi, Pena, Rivarola, Altamirano; Monserrat, Gancedo, Escudero, Solari; Gallardo, Cruz. Los chilenos con Vargas; Berrios, Traverso, Leiva, Ponce; Valencia, Galdames, Mardones, Rodríguez; Goldberg, Silvani.

**TENIS I.** Steffi Graf abandonó un partido por primer vez en catorce años de profesionalismo. Una lesión en una rodilla la marginó de la semifinal que debía jugar con su compatriota Anke Huber en Leipzig. En el otro partido, Iva Majoli superó a Helena Sukova por 7-5, 6-4.

**TENIS II.** La final de Singapur será entre Michael Chang y Jonathan Stark, y la de Marbella, entre Alex Corretja y Marc Goellner. En las semifinales de ayer Chang le ganó a Greg Rusedski por 7-6 (7-5), 6-3 y Stark a Thomas Johansson por 3-6, 6-2, 6-4, mientras que, en Marbella, Corretja superó a Bernd Karbacher por 6-4, 6-4 y Goellner a Félix Mantilla por 7-5, 3-6, 6-3.

**BASQUETBOL.** Ferro y Gimnasia de Comodoro encabezan con 13 puntos la Liga Nacional tras los partidos de la séptima fecha que tuvo estos resultados: Ferro 87-Boca 73, Gimnasia 109-Andino 108, Estudiantes de Olavarría 111-Pico FC 112, Estudiantes de Bahía Blanca 90-Atenas 98, Peñarol 102-Regatas de San Nicolás 87, Deportivo Roca 101-Quilmes 123 e Independiente de Pico 117-Racing 99. El martes completan Obras-Olimpia. Hoy se juega la octava fecha con estos partidos: Obras-Pico FC, Estudiantes Olimpia, Gimnasia-Atenas, Estudiantes BB-Andino, Peñarol-Boca, Roca-Racing, Independiente-Quilmes y Ferro-Regatas.

**GOLF.** Los argentinos José Córeres y Eduardo Romero están a 6 golpes de los líderes del Master alemán Peter Baker y Paul Broadhurst. Los argentinos tienen 206 golpes y hoy será la última jornada.

## Italia y Holanda, con el pie derecho

Italia y Holanda debutaron con sendas victorias en las eliminatorias europeas para el Mundial '98 de fútbol. Desde ayer y durante toda la semana habrá 32 partidos en veintisiete países de América y Europa. Ayer se disputaron siete partidos de cinco grupos europeos, hoy habrá otros dos de dos zonas diferentes y dos encuentros más de la Concacaf.

Italia venció 3-1 de visitante a Moldavia con dos goles, uno de penal, de Ravanelli y otro de Casiraghi, mientras que Courtinau había igualado transitoriamente para los locales, en partido del Grupo 2. Holanda perdía con un gol de Sauness en Cardiff frente a Gales, pero en cinco minutos, con dos tantos de Van Hooijdonk y otro de Ronald de Boer, se impuso 3-1 en el Grupo 7. Por el Grupo 4, Estonia ganó 1-0 a Bielorrusia y Escocia a Letonia por 2-1, pero como visitante. Por el grupo 8, Lituania ganó de local por 1-0 a Islandia mientras que, por el Grupo 9, Ucrania derrotó a Portugal por 2-1 e Irlanda del Norte empató 1-1 con Armenia. Hoy juegan Finlandia-Suiza por el Grupo 3 e Islas Feroe-Yugoslavia por el Grupo 7. En la zona preliminar de la Concacaf se enfrentan Trinidad y Tobago-Guatemala en Puerto España y Panamá-El Salvador en Ciudad de Panamá.

El martes juegan Uruguay-Bolivia y en Europa lo harán Bosnia-Croacia y Luxemburgo-Bulgaria. El miércoles será el turno de Venezuela-Argentina, Paraguay-Chile y Ecuador-Colombia, mientras que el programa europeo contempla quince partidos, entre ellos Inglaterra-Polonia, Rep. Checa-España, Italia-Georgia, Dinamarca-Grecia y Noruega-Hungría.

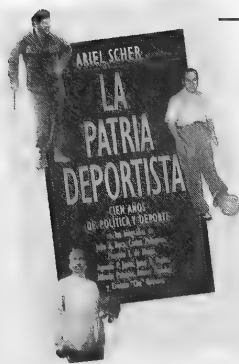
# FERNANDO NIEMBRO



MARTIN MAZZEI

La  
**Red**  
Deportiva

LUNES A VIERNES  
DE 12 A 15 HS.



# EL DEPORTE DE LOS POLITICOS



Aunque Carlos Menem parezca el campeón de los políticos amantes del deporte, la historia argentina ofrece otros antecedentes. De eso se trata "La patria deportista", el nuevo libro del periodista Ariel Scher.

(Por Carlos Stroker) En la Argentina, algunos dirigentes deportivos siguen diciendo, aunque no pensando, que la política y el deporte recorren caminos diferentes. Saben que no es así y les cuesta admitirlo. La estrecha relación entre el deporte y la política vuelve a mostrarse en un papel. Queda, una vez más, en conocimiento que el deporte es un buen argumento para los políticos. ¿Qué podría vincular a Julio Roca con Ernesto Guevara?, ¿o a Carlos Pellegrini con Juan Perón?, ¿o a Marcelo T. de Alvear con Alfredo Palacios, y a éste con Agustín P. Justo? ¿Y qué característica de todos los enlaza con Arturo Frondizi? En principio, la política. En principio, la preocupación por la consecución y el ejercicio del poder. No tan en principio —o al menos, no tan públicamente—, también el deporte.

El libro *La patria deportista. Cien años de política y deporte*, que escribió el periodista Ariel Scher y llegó a las librerías esta semana, retrata las vinculaciones privadas y políticas con el deporte de los principales hombres de la historia argentina a partir de la reconstrucción de las biografías deportivas de Roca, Pe-

llegrini, Alvear, Justo, Perón, Palacios, Frondizi y Guevara. El trabajo combina el hallazgo de anécdotas inéditas o poco conocidas con el análisis de la comprensión que tuvo cada uno de esas figuras sobre el fenómeno deportivo. Su lectura obliga a concluir, una vez más, que resulta inexplicable la ausencia del deporte en los textos que cuentan la historia del país. En ese sentido y desde una perspectiva original, el libro aporta información abundante que certifica todas las "sospechas" sobre la existencia

de una prolífica relación entre la política y el deporte en la Argentina.

Además de encabezar el proceso político conocido como la Campaña al Desierto y de presidir dos veces la Argentina, Roca procuró allanar las relaciones diplomáticas con Brasil apelando al fútbol más de una vez. Según detalla el libro, el 15 de setiembre de 1913, le envió una carta al ministro plenipotenciario de Brasil, Luis Souza Dantes, en la que expuso que donaba un trofeo "para estímulo de la juventud que en nuestros países cultiva ese nobilísimo sport y para establecer un nuevo vínculo de amistosas relaciones y comunes propósitos". El trofeo se llamó, casi naturalmente, Copa Roca, y los seleccionados de la Argentina y Brasil lo disputaron a través de dé-

cadass. Pellegrini es conocido por su condición de fundador del Jockey Club y su pasión por los caballos. Pero menos divulgadas son sus aptitudes juveniles para pelear y para jugar al billar y sus ejercicios de ciclismo en los últimos años. Dos meses antes de que concluyera el siglo XIX, la revista *Sports* publicó una foto bajo el título "El doctor Carlos Pellegrini, ciclista".

En *La patria deportista. Cien años de política y deporte*, se cuenta la fuerte adhesión al deporte de Alvear, quien fue esgrimista, tirador, automovilista e intervino en problemas institucionales del fútbol. Cuando Alvear llegó a la presidencia en 1922, el diario *La Razón* expresó: "El ganador de la primera carrera en Buenos Aires ha llegado a la más alta posición que un ciudadano argentino puede aspirar", mostrando una foto en la que el nuevo jefe de Estado conducía un auto de competición en sus años jóvenes.

A la manera de Carlos Menem, Justo se ejerció en el golf cuando fue presidente. No fue un destacado deportista y según el libro: "Enhebró una visión del fenómeno deportivo que dejó una marca tan definida que ninguno de los gobernantes que tuvo la Argentina posterior consiguió sustraerse de esa influencia". La observación se sostiene, entre otros argumentos, en el papel determinante que tuvo Justo en la construcción de los estadios de Boca y de River.

El trabajo recorre la difundida pasión deportiva de Perón, su frustración al no poder participar del equipo de esgrima que fue a los Juegos Olímpicos de París en 1924, las incursiones en el boxeo, los autos, la caza del zorro, la gimnasia y el fútbol, además de desarrollar las posiciones contrapuestas de peronistas

y antiperonistas sobre la relación política de Perón con el deporte. Lejos de Perón en la política, Palacios tuvo un rasgo en común con el General, ya que fue un devoto de la esgrima, deporte que practicó largamente. El dirigente socialista no se entusiasmó con los deportes populares, pero contó con la audacia suficiente como para volar en globo con Jorge Newbery, quizás el más mítico de los deportistas argentinos. El libro precisa los lazos afectivos que unieron a Frondizi y al club Almagro. Frondizi, de acuerdo con el relato, jugó de defensor en categorías menores de esa institución, siempre calzado con una boina. Se desempeñó, además, como un voluntarioso peso pluma y, ya en la presidencia, respaldó el proyecto de que Buenos Aires sea sede de unos Juegos Olímpicos. Aunque su actuación política transcurrió lejos del país, la formación deportiva de Guevara fue esencialmente argentina. Casi ningún deporte le resultó ajeno y sus actuaciones en el rugby, el fútbol, la natación y el ajedrez parecen encajar adecuadamente con el conjunto de la personalidad y de la acción del Che. "Fue el deportista asmático más célebre de la historia, aunque su notoriedad no provino ni del deporte ni del asma."

## Nuevo Nacional de Fútbol

EN DIRECTO Y EXCLUSIVO

HOY 18 HS

Este fin de semana, el fútbol sólo se juega en América.

### Atlanta-Quilmes

desde la cancha de Atlanta

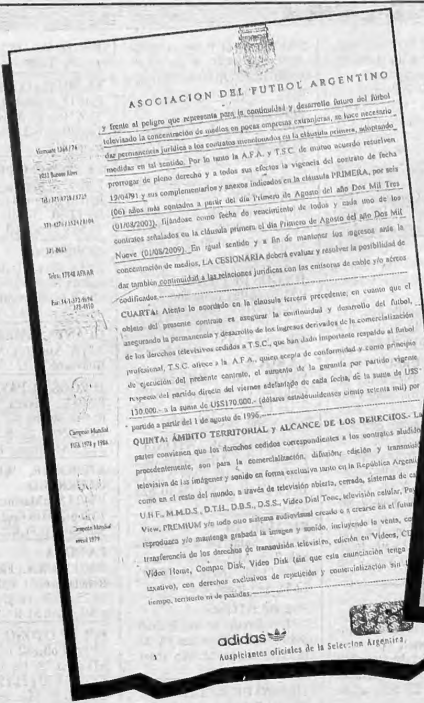
AMERICA  
ES ACCION



(Por Ezequiel Fernández Mores) El partido del miércoles ante Venezuela aplazó la fiesta. Habrá que esperar una semana más para que la AFA anuncie oficialmente que su feliz matrimonio con Torneos y Competencias (TyC) se prolongará por casi dos décadas más, exactamente hasta el 1° de agosto del 2013. La relación, iniciada en 1985, apenas 48 horas antes de que Passarella y su lanza ganaran aquel boleto agónico para el Mundial de México '86, tenía contrato hasta el 1° de agosto del 2003. Faltan todavía siete años para esa fecha. No obstante, la AFA decidió prolongar el romance una década más, temerosa del "peligro que representa" la futura "concentración de medios en pocas empresas extranjeras". Esa, al menos, es la explicación que figura en el punto tercero de la copia del contrato obtenida por *Página/12* y que, tras la aprobación de Racing (el último que dio el okay), será homologado con Televisión Satelital Codificada (TSC), la empresa que componen TyC, el Grupo Clarín y la propia AFA. Julio Grondona, presidente de la AFA, confirmó la tesis del temor a que un futuro monopolio extranjero pueda dentro de algunos años "ponernos el precio que quiera". Y justificó así esta inédita cesión de derechos del millonario fútbol codificado, que levantó sospechas y acusaciones de monopolio y que amenaza terminar en los tribunales de Justicia (ver recuadro).

"Aquí hasta ahora nadie presentó una denuncia", aclara a *Página/12* Ernesto Cionfrini, de la Comisión de Defensa de la Competencia que funciona en el Ministerio de Economía. "En la Argentina no existen antecedentes sobre un caso así", dice a su vez Rubén Asorey, uno de los abogados más renombrados sobre lo que los especialistas llaman el derecho a la competencia. A los tribunales marchó ya el escándalo suscitado con la televisación del fútbol en España, después de que Antena 3 quintuplicó ganancias ofreciendo más de 200 millones de dólares para desplazar a Canal Plus. La de Antonio Asensio (dueño de Antena 3) fue una maniobra aún más polémica que la del senador presidente de la Fiorentina Vittorio Cecchi Gori, que compró los derechos del fútbol italiano sin siquiera tener la infraestructura necesaria, por lo que finalmente los renegó con la RAI (ver recuadro). Aquí, el diario *La Nación* ya publicó un editorial sugiriendo a la AFA y a los clubes que "reflexionen" y restablezcan "condiciones razonables de libre competencia". *Ámbito Financiero*, un cruzado en la materia, dijo directamente hace unos días que según "un chisme que tienen los periodistas", por este tema "se giran 300 mil dólares mensuales a cuentas suizas". Una acusación de la cual, sin embargo, nadie se hace cargo, pues sucedió durante una "charla de quinceño".

Sólo el Multimedios América, de Eduardo Eurnekián, protestó difundiendo en los diarios una carta que envió a Grondona. Publicada a modo de solicitud, la carta de América



Antena 3 explica su negocio en España. Al lado, la copia del contrato de la AFA y TyC.

AFA y TyC unidas hasta el 2013

# UN MATRIMONIO POR CONVENIENCIA

Dentro de diez días se anunciará oficialmente que el vínculo entre la AFA y Torneos y Competencias se extendió hasta el 2013. *Página/12* tuvo acceso al contrato que debe homologar TSC, el consorcio que forman la AFA, TyC y el Grupo Clarín. La justificación de la extensión se basa en que se trata de evitar que el fútbol televisado caiga en manos de grupos extranjeros con carácter monopolístico.

ofreció a la AFA elevar al 60 por ciento su participación de lo que se recaude (contra el 40 actual que le da TyC) y garantizar un ingreso mínimo de 306 mil dólares por partido (contra los 170 mil actuales). "Pero ellos se equivocan, América no debe dirigirse esta oferta a la AFA, debe dirigirla a Torneos. Ya negoció con Torneos cuando hace un mes le compró los derechos del Nacional B. ¿Por qué no hace lo mismo ahora con el fútbol codificado?", se pregunta Grondona. La AFA, dice su presidente, simplemente decidió extender su sociedad con TSC y a ella deberán dirigirse quienes quieran los derechos del fútbol codificado. "¿Acaso la FIFA no tenía contratos de TV también de largo plazo, firmados de 1974 al '98 y la UEFA (Unión Europea) del '90 al 2010?", se pregunta Grondona. Y a quienes lo critican por renovar un contrato de casi dos décadas, en un mundo como el de las telecomunicaciones, que se renueva y crece día a día, Grondona responde destacando que el convenio no ata cifra alguna, sino que la AFA cobrará "el 40 por ciento bruto de lo que se recaude. A la AFA —protestó su presidente estos días a Radio Del Plata— la ponen en el medio dos que son socios entre ellos encubiertos." Ocurre que, además del Nacional B, el otro gran punto en común entre TyC y América es una firma llamada TCI, la mayor operadora de cable en el mundo. TCI es dueña del 51 por ciento de Cablevisión, la empresa de cable de Eurnekián. Y la misma TCI posee también el 35 por ciento de las acciones de TyC. Será TCI uno de los futuros monopolios extranjeros a los que le teme la AFA? TCI, en realidad, forma parte de otro pulpo mucho más grande que se llama Time Warner, gigante mundial de la información que tiene como número dos al célebre Ted Turner, el padre de la

CNN. Pero Avila, se sabe, se preocupa para que nadie quede afuera del negocio. Al Canal 13 (Grupo Clarín) lo asocia en TSC y le da el Fútbol de Primera. A Telefé los programas "El Deportivo" y "El Equipo de Primera", a América el Nacional B, y a ATC (siempre es bueno estar con el poder) le creó El Clásico de la fecha. Más llamativa aún es la habilidad de Avila para negociar con extranjeros que también se odian, como ocurre con Turner y con el magnate australiano Rupert Murdoch, dueño de la News Corp.

Sólo unos días atrás, en el marco de una batalla de negocios mucho mayores que la del fútbol argentino, Turner comparó a Murdoch con Adolf Hitler. Y Murdoch respondió recordando que Turner, esposo de la no menos célebre Jane Fonda, es un "maníaco depresivo" que vive a base de medicamentos. Ambos, sin embargo, negociaron con Avila. A Turner lo acercó a través de la relación ya comentada con TCI. Y a Murdoch a través del nuevo canal de cable Fox Sport, que compró a Avila los derechos para transmitir al exterior el campeonato de Argentina. Fox Sports transmitirá quizá la próxima Copa de Verano y, además, se asoció a Avila en el canal de cable de TyC (TyC Sports), tal vez, con el proyecto de concretar el sueño del canal de cable latinoamericano de deportes. ¿No será entonces la cadena Fox de Murdoch el futuro monopolio extranjero al que le teme la AFA?

¿O no será la poderosa ESPN, que hace unos días se asoció con Murdoch para el mercado asiático y que (según versiones que fueron categóricamente desmentidas a *Página/12*) también está cerca de comprar a TyC? ESPN, TCI o Fox (si no es Clarín), deberán negociar, eso sí, en duras condiciones el día que, alguna vez ocurrirá, decidan comprar la to-

## Brasil, Italia y España

(Por E.F.M.) Aunque parezca increíble, el fútbol del único país tetracampeón mundial, productor de Pelé, Zico, Romário y ahora Ronaldinho, es uno de los peor pagos por la televisión. La TV Globo y la TV Bandeirantes, juntas, pagaron este año apenas 4 millones de dólares para transmitir el Campeonato Brasileño. La cifra, aunque resulte insólito, se acerca a los 3,2 millones de dólares que recibió este año de la TV el Extremadura, seguramente el equipo más modesto del actual campeonato de España. En ese país, los dineros generosamente sospechosos de Antena 3 (215 millones de dólares por una sola temporada) convencieron a una docena de clubes y a varios canales autonómicos a romper el contrato que los ligaba con Canal Plus, que fue directo a la Justicia. "Por fin, 40 millones de españoles van a disfrutar de la Liga sin pagar un plus", ironizó en sus promociones Antena 3, que había cerrado el '95 con pérdidas de 500 millones de dólares y que ahora busca desesperadamente nuevos accionistas para cumplir con sus compromisos. Quien no pudo hacerlo fue en Italia el presidente de la Fiorentina de Batistuta, Vittorio Cecchi Gori, cuya irrupción en el mercado (ganó los derechos pero debió revender parte a la RAI por falta de infraestructura) permitió igualmente a los clubes mejorar sus ingresos. La TV digital de Telepiù permite a los hinchas abonarse para seguir a su equipo cada vez que juegue de visitante (y también de local si se vendió el 80 por ciento de los boletos). Eso sí, sólo el año próximo los italianos podrán igualar la novedad francesa. Allí, el nuevo sistema digital de pay per view de Canal Plus permite seguir desde la casa todos los partidos de la fecha, apretando un simple botón para saltar de una cancha a la otra cuando hay un gol, un penal o lo que fuere. El receptor digital cuesta unos 350 dólares y tener toda la fecha en casa, 16 dólares por fin de semana.

talidad de TyC y que nuestro fútbol, a pesar de la AFA, termine como el país, en manos de los monopolios extranjeros. Eso sí: ¿Cuánto valía TyC con el fútbol de la AFA hasta el 2004 y cuánto vale ahora que se adeudeó de la pelota argentina hasta el 2013? ¿Habrá sido ésa la razón de tamaño apresuramiento para vender derechos hasta el 2013? La empresa creada por Avila en 1983, un pulpo monopolístico o un talento innovador (según de dónde se la mire), es señalada por muchos como la verdadera dueña de la pelota en la Argentina, adelantando desinteresado dinero a los clubes para que lo desplifaren comprando jugadores. Así, los tiene atados y negocia desde el trono. Digita fixtures y, a veces, según sospechan algunos, digita campeonatos. El argentino es un campeonato atractivo. Pero más atractivo todavía es un país donde hay más hogares con cable que con teléfono y que es el tercero de América en número de abonados. ¿Cómo desperdiciar un queso que crecerá a niveles insospechados cuando el año próximo telefónicas y cables puedan empezar a competir entre sí? Lo harán a través de redes digitales que, como ocurre hoy en Francia, permitirán al abonado seguir desde su casa toda la fecha hecha de una cancha a otra apenas apretando un botón. El fútbol argentino, admiten distintos sectores, mueve más de mil millones de dólares por año. ¿Cuánto valdrá ese botón de la TV?

## Agujeros negros

(Por E.F.M.) Racing Club, que seguramente terminó negociando buenos dineros por su participación en la Libertadores del '97, fue el último de los clubes que esta semana dio su acuerdo al nuevo contrato de la AFA con TSC. Los especialistas consultados por *Página/12* aceptaron como llamativa la extensión del contrato hasta el 2013, pero dijeron que difícilmente pueda configurar una violación a la ley 22.262 sobre el derecho antimonopolístico. El sistema argentino —señalan— se acerca más a la flexibilidad del europeo que a la rigidez de Estados Unidos, donde tal vez sí un contrato como el de la AFA violaría las leyes. Sin embargo, fuentes consultadas por *Página/12* no descartaron que la denuncia pueda saltar por el lado menos pensado. "No sería extraño —dicen esas fuentes— que algún grupo opositor de algún club haga una denuncia. Los clubes no son SA, son sociedades sin fines de lucro, que deben velar por el interés general y el bien común. Y hay clubes en cuyos estatutos se dice que para aprobar esta clase de contratos primero debe llamarse a una asamblea de socios y, segundo, convocarse a una licitación pública. Y aquí —concluyeron las fuentes— no hubo asamblea y mucho menos una licitación."

## CINE



**ALGO MUY PERSONAL**  
APTA. Drama. Dir.: Jon Avnet.  
Con Robert Redford y Michelle Pfeiffer.

**Atlas Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13, 15, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Monumental 2.** Lavallo 780. 393-8865. A las 13, 15, 15.25, 17.30, 20.25 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Patio Bulrich 1.** Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15, 15.25, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**AMORES QUE NUNCA SE OLVIDAN**  
P/M/13. Drama. Dir.: Jocelyn Moorhouse. Con Winona Ryder y Joan Crawford.

**Galería Pacifico 2.** Florida 753. 319-5357. A las 14, 16, 05, 18, 10, 20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.

**Metrol 2.** Cerrito 570. 382-4219. A las 13, 15, 15.25, 17.30, 20.25 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**BESOS EN LA FRENTE**  
APTA. Comedia dramática. Dir.: Carlos Galettini. Con Chini Zorrilla y Leonardo Sbaraglia.

**Cjo Tito Merello 2.** (Amelia Bence) Suipacha 442. 322-1195. A las 13, 15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15.

**CRONICA DE UN JOVEN POBRE**  
P/M/13. Drama. Dir.: Ettore Scola. Con Alberto Sordi y Rolando Ravello.

**Metrol 3.** Cerrito 570. 382-4219. A las 13, 15, 15.25, 17.30, 20.25 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**DESAPABILE AMOR**  
P/M/13. Comedia dramática. Dir.: Elisio Soledad. Con Dario Grandinetti, Soledad Silveyra y Juan Leyrado.

**América.** Callao 1057. 811-3818. A las 14, 16, 25, 18, 20, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.

**Atlas Lavallo.** Lavallo 869. 322-1936. A las 13, 16, 18, 20, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**Patio Bulrich 4.** Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15, 17, 19, 15, 21, 20 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**LA DAMA REGRESA**  
P/M/16. Comedia. Dir.: Jorge Polacco. Con Isabel Sarri y Edgardo Givis.

**Cjo Tito Merello 3.** (Delia Garcés) Suipacha 442. 322-1195. A las 13, 15, 15.30, 17.45, 20 y 22.30.

**LA REINA DE SHANGHAI**  
P/M/16. Drama. Dir.: Zhang Yimou. Con Gong Li. Premiada en el Fest. de Cannes. Nominada al Oscar.

**Lorange.** Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15, 17, 19, 21, 10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.

**LA ROSA**  
P/M/13. Comedia. Dir.: Michael Bay. Con Sean Connery y Nicolas Cage.

**Alto Palermo 1.** Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 14, 14, 17, 20, 20 y 22. Vier. y Sáb. trasn.: 1.

**Trocadero 1.** Lavallo 820. 322-1455. A las 13, 15, 15.10, 17, 19, 21, 20 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.

**EL ESPADACHIN VALIENTE**  
APTA. Aventuras. Con Macaulay Culkin. En castellano.

**Los Angeles 1.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 10, 14, 16, 20, 18, 19, 40, 21, 20 y 23.

**EL INSOPORTABLE**  
P/M/13. Comedia. Dir.: Ben Stiller. Con Jim Carrey y Matthew Broderick.

**Trocadero 4.** Lavallo 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.25.

**EL JOROBADO DE NOTRE DAME**  
APTA. Dibujos animados. Walt Disney en castellano.

**Los Angeles 2.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.

**Trocadero 5.** Lavallo 820. 322-1455. A las 13, 10, 15, 40, 18, 10, 20, 40 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**EL MUNDO CONTRA MI**  
P/M/13. Comedia dramática. Dir.: Beda Docampo Feijóo. Con Luis Brandoni y Mirna Busnelli.

**Monumental 1.** Lavallo 780.

393-8865. A las 14, 20, 16, 30, 18, 40, 20, 50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13, 10, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**EL PROFESOR CHIFLADO**  
P/M/13. Comedia. Dir.: Tom Shadyac. Con Eddie Murphy y James Coburn.

**Alto Palermo 2.** Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 0.45.

**Atlas Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13, 14, 45, 16, 50, 18, 20, 50 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

**Metrol 1.** Cerrito 570. 382-4219. A las 13, 15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Ocean 1.** Lavallo 739. 322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

**Patio Bulrich 6.** Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15, 15.25, 17.25, 19.25, 21.25 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.30.

**EL PROTECTOR**  
P/M/16. Acción. De Charles Russell. Con Arnold Schwarzenegger y James Caan.

**Ocean 2.** Lavallo 739. 322-1515. A las 13, 15, 15.45, 18.10, 20.35 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**FENOMENO**  
APTA. Drama. De Jon Turteltola. Con John Travolta, Kyra Sedgwick y Forest Whitaker.

**Normandie 3.** Lavallo 855. 322-1000. A las 13, 15, 15.25, 17.25, 19.25, 21.25 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.25.

**Premier 4.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 10, 17, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.

**FLAMENCO**  
APTA. Documental. Dir.: Carlos Saura. Con Paco de Lucía, Manolo Sanlúcar y Joaquín Cortés.

**Lorca 1.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 13, 15, 17, 19, 21, 05 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.10.

**JUEGOS DE PASION**  
P/M/13. Comedia romántica. Dir.: Ron Shelton. Con Kevin Costner y René Russo.

**Ambassador.** Lavallo 777. 322-9700. A las 13, 15, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.

**Grand Splendid.** Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 12, 40, 14, 55, 17, 20 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcorca 3.** Salguero y Alcorca. 806-5665. A las 12, 50, 15, 10, 17, 35, 20, 10 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Patio Bulrich 3.** Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15, 15.10, 17, 40, 20, 15 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.

**LA DAMA REGRESA**  
P/M/16. Comedia. Dir.: Jorge Polacco. Con Isabel Sarri y Edgardo Givis.

**Cjo Tito Merello 3.** (Delia Garcés) Suipacha 442. 322-1195. A las 13, 15, 15.30, 17.45, 20 y 22.30.

**LA REINA DE SHANGHAI**  
P/M/16. Drama. Dir.: Zhang Yimou. Con Gong Li. Premiada en el Fest. de Cannes. Nominada al Oscar.

**Lorange.** Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15, 17, 19, 21, 10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.

**LA ROSA**  
P/M/13. Comedia. Dir.: Michael Bay. Con Sean Connery y Nicolas Cage.

**Alto Palermo 1.** Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 14, 14, 17, 20, 20 y 22. Vier. y Sáb. trasn.: 1.

**Trocadero 1.** Lavallo 820. 322-1455. A las 13, 15, 15.10, 17, 19, 21, 20 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.

**EL ESPADACHIN VALIENTE**  
APTA. Aventuras. Con Macaulay Culkin. En castellano.

**Los Angeles 1.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 10, 14, 16, 20, 18, 19, 40, 21, 20 y 23.

**EL INSOPORTABLE**  
P/M/13. Comedia. Dir.: Ben Stiller. Con Jim Carrey y Matthew Broderick.

**Trocadero 4.** Lavallo 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.25.

**EL JOROBADO DE NOTRE DAME**  
APTA. Dibujos animados. Walt Disney en castellano.

**Los Angeles 2.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.

**Trocadero 5.** Lavallo 820. 322-1455. A las 13, 10, 15, 40, 18, 10, 20, 40 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**EL MUNDO CONTRA MI**  
P/M/13. Comedia dramática. Dir.: Beda Docampo Feijóo. Con Luis Brandoni y Mirna Busnelli.

**Monumental 1.** Lavallo 780.

393-8865. A las 14, 20, 16, 30, 18, 40, 20, 50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13, 10, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**EL PROFESOR CHIFLADO**  
P/M/13. Comedia. Dir.: Tom Shadyac. Con Eddie Murphy y James Coburn.

**Alto Palermo 2.** Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 0.45.

**Atlas Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13, 14, 45, 16, 50, 18, 20, 50 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

**Metrol 1.** Cerrito 570. 382-4219. A las 13, 15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Ocean 1.** Lavallo 739. 322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

**Patio Bulrich 6.** Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15, 15.25, 17.25, 19.25, 21.25 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.30.

**EL PROTECTOR**  
P/M/16. Acción. De Charles Russell. Con Arnold Schwarzenegger y James Caan.

**Ocean 2.** Lavallo 739. 322-1515. A las 13, 15, 15.45, 18.10, 20.35 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**FENOMENO**  
APTA. Drama. De Jon Turteltola. Con John Travolta, Kyra Sedgwick y Forest Whitaker.

**Normandie 3.** Lavallo 855. 322-1000. A las 13, 15, 15.25, 17.25, 19.25, 21.25 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.25.

**Premier 4.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 10, 17, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.

**FLAMENCO**  
APTA. Documental. Dir.: Carlos Saura. Con Paco de Lucía, Manolo Sanlúcar y Joaquín Cortés.

**Lorca 1.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 13, 15, 17, 19, 21, 05 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.10.

**JUEGOS DE PASION**  
P/M/13. Comedia romántica. Dir.: Ron Shelton. Con Kevin Costner y René Russo.

**Ambassador.** Lavallo 777. 322-9700. A las 13, 15, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.

**Grand Splendid.** Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 12, 40, 14, 55, 17, 20 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcorca 3.** Salguero y Alcorca. 806-5665. A las 12, 50, 15, 10, 17, 35, 20, 10 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Patio Bulrich 3.** Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15, 15.10, 17, 40, 20, 15 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.

**LA DAMA REGRESA**  
P/M/16. Comedia. Dir.: Jorge Polacco. Con Isabel Sarri y Edgardo Givis.

**Cjo Tito Merello 3.** (Delia Garcés) Suipacha 442. 322-1195. A las 13, 15, 15.30, 17.45, 20 y 22.30.

**LA REINA DE SHANGHAI**  
P/M/16. Drama. Dir.: Zhang Yimou. Con Gong Li. Premiada en el Fest. de Cannes. Nominada al Oscar.

**Lorange.** Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15, 17, 19, 21, 10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.

**LA ROSA**  
P/M/13. Comedia. Dir.: Michael Bay. Con Sean Connery y Nicolas Cage.

**Alto Palermo 1.** Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 14, 14, 17, 20, 20 y 22. Vier. y Sáb. trasn.: 1.

**Trocadero 1.** Lavallo 820. 322-1455. A las 13, 15, 15.10, 17, 19, 21, 20 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.

**EL ESPADACHIN VALIENTE**  
APTA. Aventuras. Con Macaulay Culkin. En castellano.

**Los Angeles 1.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 10, 14, 16, 20, 18, 19, 40, 21, 20 y 23.

**EL INSOPORTABLE**  
P/M/13. Comedia. Dir.: Ben Stiller. Con Jim Carrey y Matthew Broderick.

**Trocadero 4.** Lavallo 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.25.

**EL JOROBADO DE NOTRE DAME**  
APTA. Dibujos animados. Walt Disney en castellano.

**Los Angeles 2.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.

**Trocadero 5.** Lavallo 820. 322-1455. A las 13, 10, 15, 40, 18, 10, 20, 40 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**EL MUNDO CONTRA MI**  
P/M/13. Comedia dramática. Dir.: Beda Docampo Feijóo. Con Luis Brandoni y Mirna Busnelli.

**Monumental 1.** Lavallo 780.

393-8865. A las 14, 20, 16, 30, 18, 40, 20, 50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13, 10, 16, 18, 20, 21 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**EL PROFESOR CHIFLADO**  
P/M/13. Comedia. Dir.: Tom Shadyac. Con Eddie Murphy y James Coburn.

**Alto Palermo 2.** Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 0.45.

**Atlas Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13, 14, 45, 16, 50, 18, 20, 50 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.

**Metrol 1.** Cerrito 570. 382-4219. A las 13, 15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Ocean 1.** Lavallo 739. 322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

**Patio Bulrich 6.** Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15, 15.25, 17.25, 19.25, 21.25 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.30.

**EL PROTECTOR**  
P/M/16. Acción. De Charles Russell. Con Arnold Schwarzenegger y James Caan.

**Ocean 2.** Lavallo 739. 322-1515. A las 13, 15, 15.45, 18.10, 20.35 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**FENOMENO**  
APTA. Drama. De Jon Turteltola. Con John Travolta, Kyra Sedgwick y Forest Whitaker.

**Normandie 3.** Lavallo 855. 322-1000. A las 13, 15, 15.25, 17.25, 19.25, 21.25 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.25.

**Premier 4.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 10, 17, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.

**FLAMENCO**  
APTA. Documental. Dir.: Carlos Saura. Con Paco de Lucía, Manolo Sanlúcar y Joaquín Cortés.

**Lorca 1.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 13, 15, 17, 19, 21, 05 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.10.

**JUEGOS DE PASION**  
P/M/13. Comedia romántica. Dir.: Ron Shelton. Con Kevin Costner y René Russo.

**Ambassador.** Lavallo 777. 322-9700. A las 13, 15, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.

**Grand Splendid.** Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 12, 40, 14, 55, 17, 20 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcorca 3.** Salguero y Alcorca. 806-5665. A las 12, 50, 15, 10, 17, 35, 20, 10 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Patio Bulrich 3.** Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15, 15.10, 17, 40, 20, 15 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.

**LA DAMA REGRESA**  
P/M/16. Comedia. Dir.: Jorge Polacco. Con Isabel Sarri y Edgardo Givis.

**Cjo Tito Merello 3.** (Delia Garcés) Suipacha 442. 322-1195. A las 13, 15, 15.30, 17.45, 20 y 22.30.

**LA REINA DE SHANGHAI**  
P/M/16. Drama. Dir.: Zhang Yimou. Con Gong Li. Premiada en el Fest. de Cannes. Nominada al Oscar.

**Lorange.** Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15, 17, 19, 21, 10 y 23



Domingo 6 de octubre de 1996



# GASPAR EL REVOLÚ

por REP



CONTRATAPA

La democracia haitiana nació hace un ratito. En su breve tiempo de vida, esta criatura hambrienta y enferma no ha recibido más que bofetadas. Estaba recién nacida, en los días de fiesta de 1991, cuando fue asesinada por el cuartelazo del general Raoul Cedras. Tres años más tarde, resucitó. Después de haber puesto y sacado a tantos dictadores militares, los Estados Unidos sacaron y pusieron al presidente Jean-Bertrand Aristide, que había sido el primer gobernante electo por voto popular en toda la historia de Haití y que había tenido la loca ocurrencia de querer un país menos injusto.

## El voto y el veto

Para borrar las huellas de la participación norteamericana en la dictadura carnífera del general Cedras, los infantes de marina se llevaron 160 mil páginas de los archivos secretos. Aristide regresó encadenado. Le dieron permiso para recuperar el gobierno, pero le prohibieron el poder. Su sucesor, René Préval, obtuvo casi el noventa por ciento de los votos, pero más poder que Préval tiene cualquier mandón de cuarta categoría del Fondo Monetario o del Banco Mundial, aunque el pueblo haitiano no lo haya elegido ni con un voto siquiera.

Más que el voto, puede el veto. Veto a las reformas: cada vez que Préval, o alguno de sus ministros pide créditos internacionales para dar pan a los hambrientos, letras a los analfabetos o tierra a los campesinos, no recibe respuesta o le constatan ordenándole: -Recite la lección.

Y como el gobierno haitiano no termina de aprender que hay que desmantelar los pocos servicios públicos que quedan, últimos pobres amparos para uno de los pueblos más desamparados del mundo, los profesores dan por perdido el examen.

## La coartada demográfica

A fines del año pasado, cuatro diputados alemanes visitaron Haití. No bien llegaron, la miseria del pueblo les golpeó los ojos. Entonces el embajador de Alemania les explicó, en Port-au-Prince, cuál es el problema:

-Este es un país superpoblado -dijo-. La mujer haitiana siempre quiere y el hombre haitiano siempre puede.

Y se rió. Los diputados callaron. Esa noche, uno de ellos, Winfried Wolf,



# LOS PECADOS DE HAITÍ

Por Eduardo Galeano

consultó las cifras. Y comprobó que Haití es, con El Salvador, el país más superpoblado de las Américas, pero está tan superpoblado como Alemania: tiene casi la misma cantidad de habitantes por kilómetro cuadrado.

En sus días de Haití, el diputado Wolf no sólo fue golpeado por la miseria: también fue deslumbrado por la capacidad de belleza de los pintores populares. Y llegó a la conclusión de que Haití está superpoblado... de artistas.

En realidad, la coartada demográfica es más o menos reciente. Hasta hace algunos años, las potencias occidentales hablaban más claro.

## La tradición racista

Los Estados Unidos invadieron Haití en 1915 y gobernaron el país hasta 1934. Se retiraron cuando lograron sus dos objetivos: cobrar las deudas del City Bank y derogar el artículo consti-

tucional que prohibía vender plantaciones a los extranjeros. Entonces Robert Lansing, secretario de Estado, justificó la larga y feroz ocupación militar explicando que la raza negra es incapaz de gobernarse a sí misma, que tiene "una tendencia inherente a la vida salvaje y una incapacidad física de civilización". Uno de los responsables de la invasión, William Phillips, había incubado tiempo antes la sagaz idea: "Este es un pueblo inferior, incapaz de conservar la civilización que habían dejado los franceses".

Haití había sido la perla de la corona, la colonia más rica de Francia: una gran plantación de azúcar, con mano de obra esclava. En *El espíritu de las leyes*, Montesquieu le había explicado sin pelos en la lengua: "El azúcar sería demasiado caro si no trabajaran los esclavos en su producción. Dichos esclavos son negros desde los pies hasta la cabeza y tienen la nariz tan aplastada que es casi imposible tenerles lástima. Resulta impensable que Dios, que es un ser muy sabio, haya puesto un alma, y sobre todo un alma buena, en un cuerpo enteramente negro".

En cambio, Dios había puesto un látigo en la mano del mayoral. Los esclavos no se distinguían por su voluntad de trabajo. Los negros eran esclavos por naturaleza y vagos también por naturaleza, y la naturaleza, cómplice del orden social, era obra de Dios: el esclavo debía servir al amo y el amo debía castigar al esclavo, que no mostraba el menor entusiasmo a la hora de cumplir con el designio divino. Karl von Linneo, contemporáneo de Montesquieu, había retratado al negro con precisión científica: "Vagabundo, perezoso, negligente, indolente y de costumbres disolutas". Más generosamente, otro contemporáneo, David Hume, había comprobado que el negro "puede desarrollar ciertas habilidades humanas, como el loro que habla algunas palabras".

## La humillación imperdonable

En 1803, los negros de Haití propinaron tremenda paliza a las tropas de Napoleón Bonaparte, y Europa no per-

donó jamás esta humillación infligida a la raza blanca. Haití fue el primer país libre de las Américas. Los Estados Unidos habían conquistado antes su independencia, pero tenían medio millón de esclavos trabajando en las plantaciones de algodón y de tabaco. Jefferson, que era dueño de esclavos, decía que todos los hombres son iguales, pero también decía que los negros han sido, son y serán inferiores.

La bandera de los libres se alzó sobre las ruinas. La tierra haitiana había sido devastada por el monocultivo del azúcar y arrasada por las calamidades de la guerra contra Francia, y un tercera parte de la población había caído en el combate. Entonces empezó el bloque. La nación recién nacida fue condenada a la soledad. Nadie le compraba, nadie le vendía, nadie le reconocía.

## El delito de la dignidad

Ni siquiera Simón Bolívar, que tan valiente supo ser, tuvo el coraje de firmar el reconocimiento diplomático del país negro. Bolívar había podido reiniciar su lucha por la independencia americana, cuando ya España lo había derrotado, gracias al apoyo de Haití. El gobierno haitiano le había entregado siete naves y muchas armas y soldados, con la única condición de que Bolívar liberara a los esclavos, una idea que al Libertador no se le había ocurrido. Bolívar cumplió con este compromiso, pero después de su victoria, cuando ya gobernaba la Gran Colombia, dio la espalda al país que lo había salvado. Y cuando convocó a las naciones americanas a la reunión de Panamá, no invitó a Haití pero invitó a Inglaterra.

Los Estados Unidos reconocieron a Haití recién sesenta años después del fin de la guerra de independencia, mientras Etienne Serres, un genio francés de la anatomía, descubría en París que los negros son primitivos porque tienen poca distancia entre el ombligo y el pene. Para entonces, Haití ya estaba en manos de carniceras dictaduras militares, que destinaban los famélicos recursos del país al pago de la deuda francesa: Europa había impuesto a Haití la obligación de pagar a Francia una indemnización gigantesca, a modo de perdón por haber cometido el delito de la dignidad.

La historia del acoso contra Haití, que en nuestros días tiene dimensiones de tragedia, es también una historia del racismo en la civilización occidental.

Business Class  
de Cabotaje.

340-7800

AUSTRAL

Gracias por reconocernos.

Salidas			AEROPARQUE		
VEUO	DESTINO	HORA	VEUO	DESTINO	HORA
2806	Bahía Blanca	14.03	2840	Mar del Plata	19.30
2802	Bahía Blanca	19.12	2410	Mendoza	10.57
2810	C. Rivadavia	08.15	2418	Mendoza	18.51
2812	C. Rivadavia	17.33	2860	Neuquén	07.09
2880	Chapelco	10.39	2864	Neuquén	13.09
2886	Chapelco	12.24	2866	Neuquén	17.21
2402	Córdoba	08.21	2868	Neuquén	18.45
2404	Córdoba	12.33	2554	Posadas	08.18
2406	Córdoba	15.21	2552	Posadas	18.36
2408	Córdoba	19.15	2542	Resistencia	18.27
2554	Corrientes	08.18	2304	Rosario	13.42
2568	Corrientes	14.21	2306	Rosario	17.39
2880	Esquel	10.39	2948	S. del Estero	09.48
2584	Formosa	13.15	2938	Salta	12.21
2934	Jujuy	17.51	2944	Salta	18.12
2824	Mar del Plata	07.30	2374	Sta. Rosa	17.03
2832	Mar del Plata	15.48			

Llegadas		
VEUO	ORIGEN	HORA
2807	Bahía Blanca	16.49
2803	Bahía Blanca	21.57
2811	C. Rivadavia	13.10
2813	C. Rivadavia	22.28
2880	Chapelco	16.24
2887	Chapelco	16.56
2403	Córdoba	11.11
2405	Córdoba	15.23
2407	Córdoba	18.11
2409	Córdoba	22.05
2554	Corrientes	12.33
2569	Corrientes	17.25
2880	Esquel	16.24
2585	Formosa	16.45
2935	Jujuy	22.11
2825	Mar del Plata	09.35
2833	Mar del Plata	17.53

Vuelos  
para  
hoy de  
AUSTRAL  
LINEAS  
AEREAS

Una clase  
especial.

AUSTRAL

Gracias por reconocernos.